MODÈLES DE GAZ NATUREL CB36NTR-1 / CB36NTRE-1

MODÈLES DE PROPANE CB36PTR-1 / CB36PTRE-1

FRANÇAIS

CONTINENTAL • FOYERS •

MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

Série Contracteur 36-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION
Incapacité à suivre ces avertissements exactement peuvent entraîner de grave blessures, des pertes de vie ou des dommages matériels.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.

- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UN ODEUR DE GAZ**:

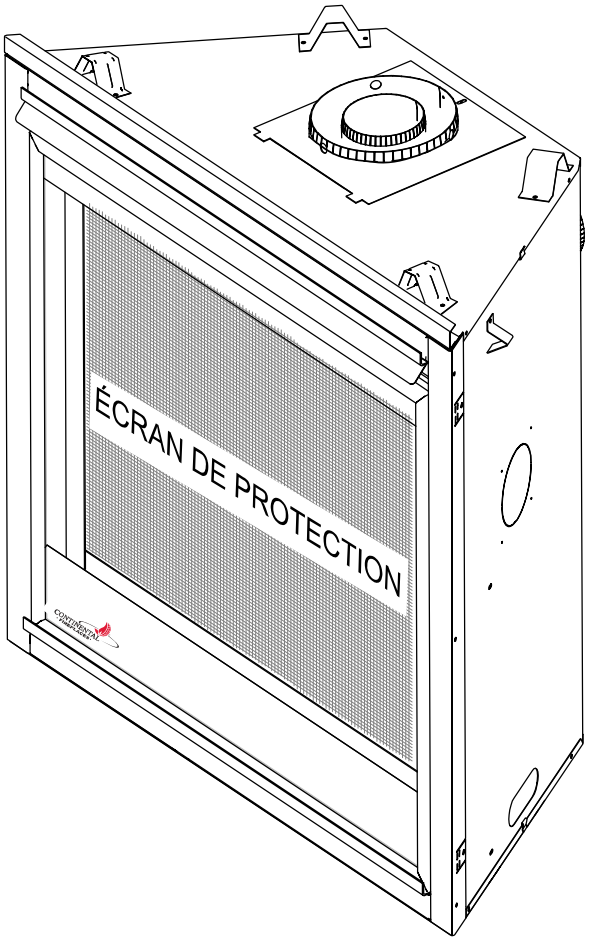
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

INSTALLATEUR:
Laissez ce manual avec l'appareil
PROPRIÉTAIRE:
Conservez ce manuel pour consultation ultérieure



POUR USAGE INTÉRIEUR SEULEMENT

CERTIFIÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICANES: CSA 2.22 ET ANSI Z21.50 POUR LES APPAREIL À GAZ DÉCORATIF À ÉVACUATION

BARRIER

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association

Quality System Certified To ISO 9001:2015

C US

GO GREEN ECO FRIENDLY TECHNOLOGY

APPOSEZ L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU CARTON

N° de série XXXXXX000000

N° DE MODÈLE

Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada / 103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Phone 1 (866) 820-8686 • www.continentalfireplaces.com • hearth@continentalfireplaces.com

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne et peut causer de graves brûlures en cas de contact.**
- **Toute modification apportée à cet appareil ou aux contrôles peut être dangereux et est interdit.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- S'assurez que la porte vitrée est ouvert ou retiré de l'appareil lorsque vous allumer le pilote pour la première fois et lorsque le gaz est épuisé.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie, ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée et jamais obstruer l'ouverture sur le devant de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barriére conçu à réduire le risque de brûlures causées par le verre chaud est fourni avec l'appareil et sera installé pour la protection des enfants et d'autres personnes à risque.

- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts, avec les exception de modèles; GSST8 et GT8.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs, des chaussures de protection et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de combustion et de ventilation. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Haute pression endommagera la soupape. Débrancher la tuyauterie d'alimentation en gaz avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression d'essai au-dessus de 1/2 psig. Fermer l'arrêt manuelle du soupape avant de tester la pression de ligne de gaz à la pression égale ou inférieure à 1/2psig (35mb).
- L'appareil ne doit pas être utilisé au températures au-dessous de zero (32°f / 0°c). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zero avant le fonctionnement, avec l'exception de modèles; GSS36, GSS42; ces appareil sont adaptés pour 0°F / -18°C.
- **Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment**.
- **Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.**
- **Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.**
- **En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.**
- Les meubles ou autres objets doivent être gardés à une distance d'au moins 4 pieds (1.22m) du devant de l'appareil.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, l'appareil demeurera chaud pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de l'appareil pour connaître les écrans de protection et les protection du foyer offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces écrans de protection et les protection du foyer doivent être fixés au plancher.
- **Tout écrans de protection, garde ou barriére enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.**
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Si l'appareil s'éteint, n'allume pas l'appareil jusqu'à ce que vous donner de l'air frais. Si l'appareil continue de s'éteindre, faire réparer. Garder propres le brûleur et le compartiment de contrôle.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Ne laissez pas les ventilateurs souffler directement sur l'appareil. Empêchez les courants d'air de modifier l'apparence de la flamme.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas une soufflerie intégrée, un échangeur de chaleur intégré ni un autre accessoire non approuvé pour cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié, si équippé.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil, si équippé.
- **Seulement les portes/façades certifiées pour l'appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.**
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Le carbone ou la suie ne doit pas se produire dans un appareil sans évent car il peut être distribué dans une zone habitable de votre maison. Si vous remarquez des signes de carbone ou de suie, éteignez immédiatement votre appareil et arrangez-le pour le faire entretenir par un technicien qualifié avant de l'actionner à nouveau.
- Si équipé, l'écran doivent être (fermez) en place pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est muni de portes d'évacuation de pression, elles doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- L'empoisonnement au monoxyde de carbone peut conduire à la mort; les premiers signes d'une intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe, avec céphalées, vertiges et/ou des nausées. Si vous présentez ces signes, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Obtenir l'air frais! Faire réparer l'appareil. Certaines personnes; les femmes enceintes, les personnes ayant une maladie cardiaque ou pulmonaire, anémie, ceux sous l'influence de l'alcool, ceux à haute altitude sont plus touchées par le monoxyde de carbone que d'autres. Défaut de garder l'ouverture d'air primaire(s) du brûleur(s) propre peut entraîner la formation de suies et dommages à la propriété.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications (pas applicable pour les appareils pour l'extérieure).
- Assurez-vous que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées lorsque vous installez une tablette décorative ou des tablettes au-dessus de l'appareil. En raison des températures élevées, un téléviseur ou d'autres composants électroniques pourraient être endommagés prématurément ou ils pourraient fondre, se déformer ou se décolorer.
- **Pour les appareils avec une barriére; si la barriére est endommagée, elle devra être remplacée par la barriére conçu par le manufacturier pour cet appareil.**
- **L'installation et la réparation devraient être effectuées par un technicien qualifié. Il est impératif que les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages de circulation d'air soient gardés propres afin de fourni une combustion et une circulation d'air adéquates.**
- Produits pour l'extérieur seulement: Cet appareil ne doit pas être installé à l'intérieur ni dans une structure qui empêche la dissipation des gaz de combustion dans l'environnement extérieur.
- S'il y a lieu, la version de millivolt de cet appareil utilise et requiert un thermocouple à action rapide. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel ltée.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques incluant le plomb et les composés de plomb qui, selon l'État de Californie, causeraient le cancer, et des substances chimiques incluant le monoxyde de carbone qui, selon d'État de Californie, causeraient des malformations congénitales ou autres dangers pour la reproduction.
Pour de plus amples renseignements, visitez le www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA ⚠

RISQUE D'INCENDIE / RETARD D'ALLUMAGE

Une pression d'alimentation élevée peut endommager la soupape et ses composantes.

Débrancher la soupape de gaz de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions excèdent 1/2 lb/po2 (3,5 kPa).

Isoler l'appareil en fermant la soupape d'arrêt pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque les pressions sont de 1/2 lb/po2 (3,5 kPa) ou moins.

RIESGO DE INCENDIO / PELIGRO DE ENCENDIDO DEMORADO

El suministro a alta presión dañará la válvula/los controles.

Desconectar la válvula/el control principal de gas del aparato del caño de suministro cuando se compruebe la presión del sistema a más de 1/2 psi (3.5 kPa).

Aislar el aparato con su válvula de cierre durante cualquier comprobación de la presión de la cañería de suministro a una presiónigual o inferior a 1/2 psi (3.5 kPa).

table des matières

FR

1.0 information générale 79
1.1 taux et efficacités 79
1.2 vue d'ensemble d'installation 80
1.3 information à propos de la plaque d'homologation 82
1.4 installation dans une maison mobile 82
1.5 dimensions 83

2.0 exigences d'évacuation 84
2.1 installations typiques d'évents 85
2.2 installations particulières d'évents 87
2.2.1 ensemble périscopique 87
2.2.2 installation en coin 87
2.3 emplacements et dégagements minimaux de la terminaison 88
2.4 charte d'application des évacuations 89
2.5 légende 89
2.6 valeurs du coude en longueurs d'évent 90
2.7 évacuation sur le dessus terminaison horizontale 90
2.8 évacuation sur l'arriére terminaison horizontale 92
2.9 évacuation sur l'arriére et au dessus terminaison verticale 94
2.10 évacuation à l'arrière 96
2.11 déflecteur du ventilation arrière (pour l'application de ventilation arrière) 97
2.12 évacuation sur le dessus 98

3.0 encadrement approximatif 99
3.1 dégagements minimaux de l'ossature 100
3.2 dégagements minimaux de l'enceinte 101

4.0 installation d'évacuation 106
4.1 installation horizontale 107
4.2 installation verticale 108
4.3 utilisation de composants d'évacuation flexibles ou rigides 108
4.3.1 installation de la terminaison horizontale 109
4.3.2 installation de la terminaison verticale 110
4.3.3 raccordement des évents à l'appareil 110
4.3.4 installation de la terminaison horizontale 111
4.3.5 installation de la terminaison verticale 112
4.4 terminaison verticale à travers une cheminée existante 113
4.4.1 renstreignant des évents verticaux 114

5.0 information électrique 115
5.1 schéma de câblage électronique 115
5.2 installation du sauvegarde de pile 116

6.0 branchement du gaz 117

7.0 opération (électronique) 118
7.1 veilleuse sur demande 119

8.0 opération (millivolt) 120

9.0 encadrement fini 121
9.1 dimensions minimaux de l'ossature 121

10.0 finitions 122
10.1 installation et enlevement de l'écran de protection et la porte 122
10.2 installation de l'hotte avant 123
10.3 matériau de finition incombustible 124
10.4 dégagements minimaux de la tablette 125
10.5 installation encadrée 126
10.6 disposition des bûches 127
10.7 braises incandescentes 130
10.8 braises de charbon 130
10.9 mise en place du logo 130

11.0 installation de la soufflerie optionnelle 131

12.0 réglages 132
12.1 réglage de la veilleuse 132
12.2 réglage du venturi 133
12.3 caractéristiques de la flamme 133

13.0 entretien 134
13.1 entretien annuel 135
13.2 remplacement de la vitre de porte 136
13.3 soins de la vitre 136

14.0 pièces de rechange 137
14.1 vue d'ensemble 138
14.2 assemblage de la soupape millivolt 139
14.3 assemblage de la soupape électronique 140

15.0 accessoires 141

16.0 guide de dépannage (électronique) 142

17.0 guide de dépannage (millivolt) 145

18.0 garantie 147

note:

L'information contenue dans ce manuel est jugée correcte au moment de l'impression. Wolf Steel Ltd. se réserve le droit de modifier ou de modifier toute information contenue dans ce manuel à tout moment sans préavis. Les modifications, autres que les éditoriaux, sont désignées par une ligne verticale dans la marge.

Installateur, veuillez rempli les informations suivants:

Client: _____
Adresse: _____
Date d'installation: _____
Location de l'appareil: _____
Installateur: _____
Numéro de contact
du détaillant / distributeur: _____
de série: _____

Modèle:

Gaz Naturel:
- ☐ CB36NTR-1
- ☐ CB36NTRE-1
- ☐ CB36NTR-PBR-1

Propane:
- ☐ CB36PTR-1
- ☐ CB36PTRE-1
- ☐ CB36PTR-PBR-1

1.0 information générale

Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds (1372m), et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4% pour chaque 1 000 pieds (305m) supplémentaires. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'espect de la flamme de « HI » à « LO » est plus évident pour le gaz naturel que pour le propane.

Cet appareil est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher, ou les chambres studio et convient pour installation dans les maisons mobile.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

note:
Une barrière conçu à réduire le risque de brûlures à partir de le chaude la vitre est à condition que avec l'appareil et sera être installés.

L'emballage de protection sur les pièces s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé à l'aide d'un séchoir à cheveux ou d'une autre source de chauleur similaire.

Appareil à gaz décoratif à évacuation : n'est pas une source de chaleur ; ne convient pas aux combustibles solides.

Les piles doivent être mises au rebut conformément aux lois et à la réglementation locales. Certaines piles peuvent être recyclées dans votre centre de recyclage local. Renseignez-vous auprès de votre municipalité au sujet des directives de recyclage.

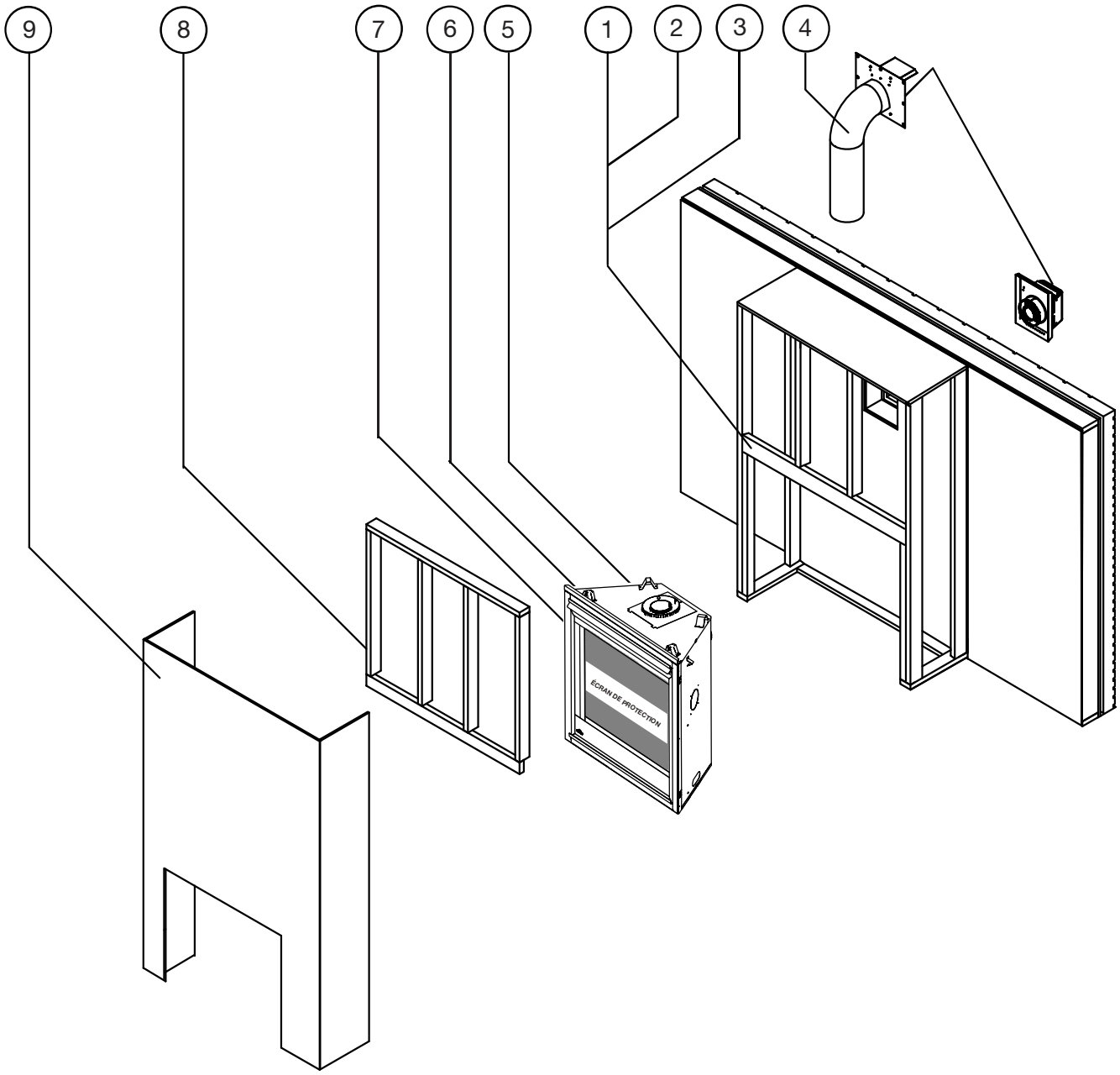
1.1 taux et efficacités

Type de Comburant	Gaz Naturel	Propane
Altitude (Pl)	0 - 4 500	
Débit Max. (BTU/h)	18 000	
Pression minimale d'alimentation en gaz	4,5" w.c. (11mb)	11" w.c. (27mb)
Pression maximale d'alimentation en gaz	7"* w.c. (17mb)	13" w.c. (32mb)
Pression au collecteur (lorsque le gaz circule)	3,5" w.c. (9mb)	10" w.c. (25mb)

* Pression d'alimentation maximale ne devrait pas dépasser 13".

FR

1.2 vue d'ensemble d'installation



Étapes d'installation recommandées:

1. Determinez les exigences d'évacuation avant de determinez le position finale de l'appareil.
2. Installez l'encadrement approximatif (voir la section « encadrement approximatif »).
3. Placez l'appareil dans le position finale.
4. Installez l'évacuation de l'appareil (voir la section « installation d'évacuation »).
5. Installez toutes câblages électrique (voir la section « information électrique »).
6. Installez les conduites de gaz (voir la section « branchement du gaz »).
7. Testez l'appareil.
8. Complétez l'encadrement (voir la section « encadrement fini »).
9. Complétez les finitions (voir la section « finitions »).

⚠ AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer l'appareil.
- Assurez-vous d'une quantité suffisante d'air de ventilation.
- N'obstruez jamais l'ouverture de l'appareil.
- Les objets placés devant l'appareil doivent être gardés à une distance d'au moins 48" (121,9cm) de la face vitrée de l'appareil.
- Les surfaces autour et surtout au-dessus de l'appareil peuvent devenir chaudes. Ne touchez pas l'appareil quand il fonctionne.
- Risque d'incendie ou d'explosion.
- Les pressions élévées endommageront la soupage. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po² (3,5kpa). Fermez la soupage d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de 1/2 lb/po² (3,5mb) ou moins.
- N'utilisez que les accessoires optionnels et les pièces de rechange approuvés par Wolf Steel pour cet appareil. L'utilisant d'accessoires non listés (soufflerie, portes, persiennes, moulures, composants de gaz, composants d'évacuation, etc.) pourrait être non sécuritaire et annulera la garantie et la certification.
- L'appareil ne doit pas être utilisé au températures au-dessous de zero (32°f / 0° c). Permettre à l'appareil pour réchauffer au-dessus de zero avant le fonctionnement.

Cet appareil au gaz devrait être installé et entretenu par un installateur qualifié en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par example, dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas messurer plus que 36 pouces (914,4mm).
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

L'alimentation de gaz de l'appareil doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent ½ lb/po² (3,5 kpa). Fermez la soupape d'arrêt manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression est de ½ lb/po² (3,5 mb) ou moins. Si la soufflerie ou ventilateur est installer la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux utilisez la version courante du Code Canadien de l'Électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis. Dans le cas où le soufflerie est équipé d'un cordon d'alimentation il doit être connecté à une réceptacle correctement mise à la terre. La fiche de mise à la terre ne doit pas être retiré du cordon d'alimentation.

Ce qui suit ne s'applique pas aux foyers encastrés; tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit, sauf indication contraire à l'essai.

FR

1.3 information à propos de la plaque d'homologation

Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

note:

La plaque d'homologation doit rester avec l'appareil à tout instant. Il ne doit pas être enlevé.

1.4 installation dans une maison mobile

Cet appareil doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation.

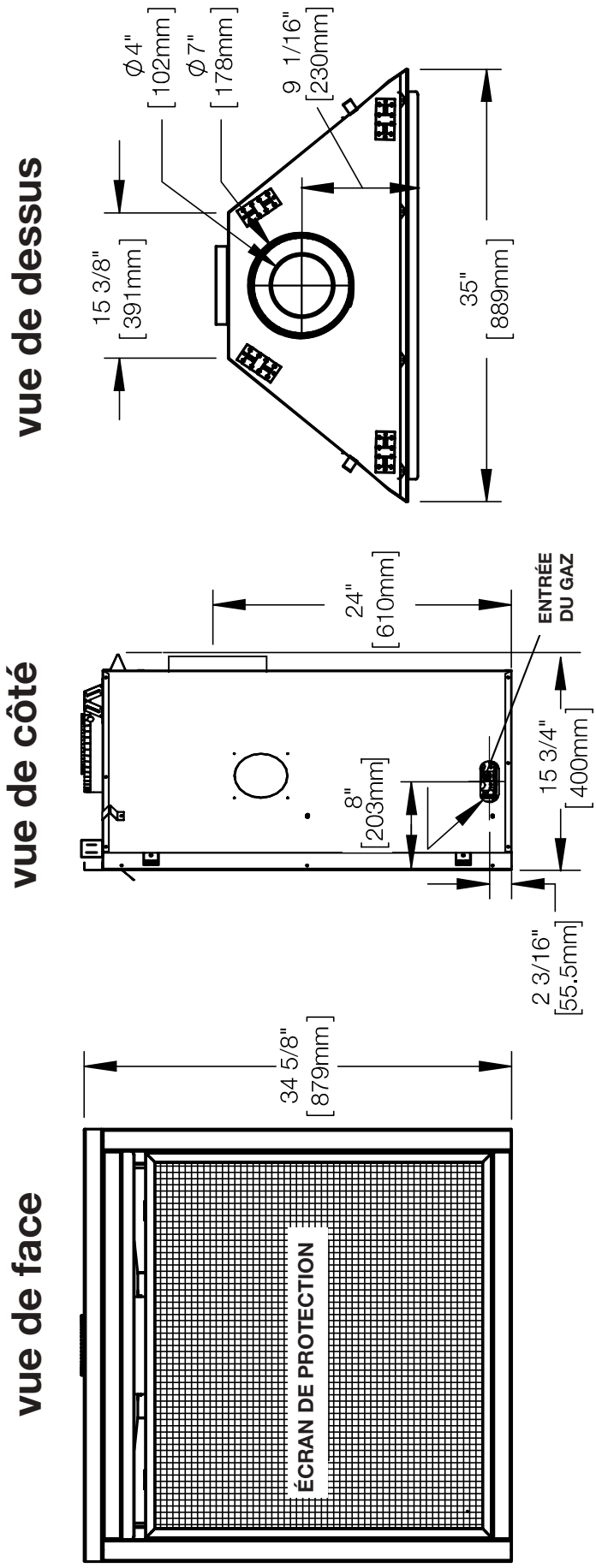
Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation. L'appareil est muni de deux trous de **¼"** (6,4mm) de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Fixez à l'aide des attaches appropriées, insérées dans les trous de la base. Pour les produits autoportante, contactez votre revendeur agréé / distributeur permettant l'ensemble de sécurisation. Lors d'une installation dans une maison mobile, l'appareil doit être fixé au plancher. Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer l'appareil assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent.
Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sr la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz natural (GN) ou au propane (P).
Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

1.5 dimensions



2.0 exigences d'évacuation

⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie. Conservez les dégagements nécessaires au conduit d'évent et à l'appareil.
- Les courses horizontales et verticales du système doivent être supportées à tous les 3 pi (0,9m). Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel W010-0067 ou des attaches incombustibles équivalents afin de maintenir le dégagement aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales. Des espaceurs sont fixés au conduit intérieur à intervales prédéterminé afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.

Cet appareil utilise un système de conduits de 4" (102mm) pour l'évacuation et de 7" (178mm) pour la prise d'air.

Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Sous des configurations d'évacuation extrêmes, allouez de 5 à 15 minutes pour que la flamme se stabilise après l'allumage. Il est suggérons fortement de les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) devraient être recouverts d'un manchon isolant pour minimiser la condensation. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord des évents à l'appareil après que l'appareil est installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

La terminaison peut être peints avec une peinture haute température pour faire correspondre les couleurs extérieures. Utilisez une peinture extérieure pour 400°F (200°C). Application et performance de la peinture est la responsabilité du consommateur. Spot test est recommandé.

note:
Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.
Cet appareil doit être installé de manière à ce que le conduit d'évacuation et de prise d'air se prolongent sur toute la longueur de la cheminée. Toute autre méthode d'installation telle que d'utiliser la cheminée comme partie du système d'évent est interdite.

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Duravent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Un adaptateur de départ est nécessaire et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

Système d'évacuation	No. de pièce de l'adaptateur de départ	Fournisseur	Site Web
Duravent	W175-0053	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	4DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	4DT-AAN	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SureSeal	4DNA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse du foyer qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac. Le scellant à haute température doit être commandé séparément.

Lorsque vous utilisez des composants d'évacuation de Wolf Steel: n'utilisez que des composants flexibles/rigides d'évacuation Wolf Steel ltée conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : les ensembles de terminaison murale **GD222, GD222R**, ou l'ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD110**, l'ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD111**, l'ensemble de terminaison pour toit plat **GD112** ou l'ensemble périscopique **GD201** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles, conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5PI (1,5m) **GD220** ou l'ensemble d'évents de 10PI (3,1m) **GD330**. Pour les poêles seulement: ensembles de terminaison murale **GD175** (systèmes d'évents fourni).

Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum.

La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.

Ne combinez pas de composants rigides ou flexibles ni de composants d'évacuation provenant de fabricants différents.

Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La course horizontale doit être conservée à un maximum de 20PI (6,1m). La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40PI (12,2m). Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccordements est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).

Les courses horizontales peut avoir un élévation de 0" par pied ou 0mm par mètre, mais pour une performance optimale, nous recommandons que toutes les courses horizontales devraient avoir un élévation minimum de 1/4" par pied ou 21mm par mètre lors d'utilisation d'évacuation flexible. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observez les instructions d'évacuation à la lettre.

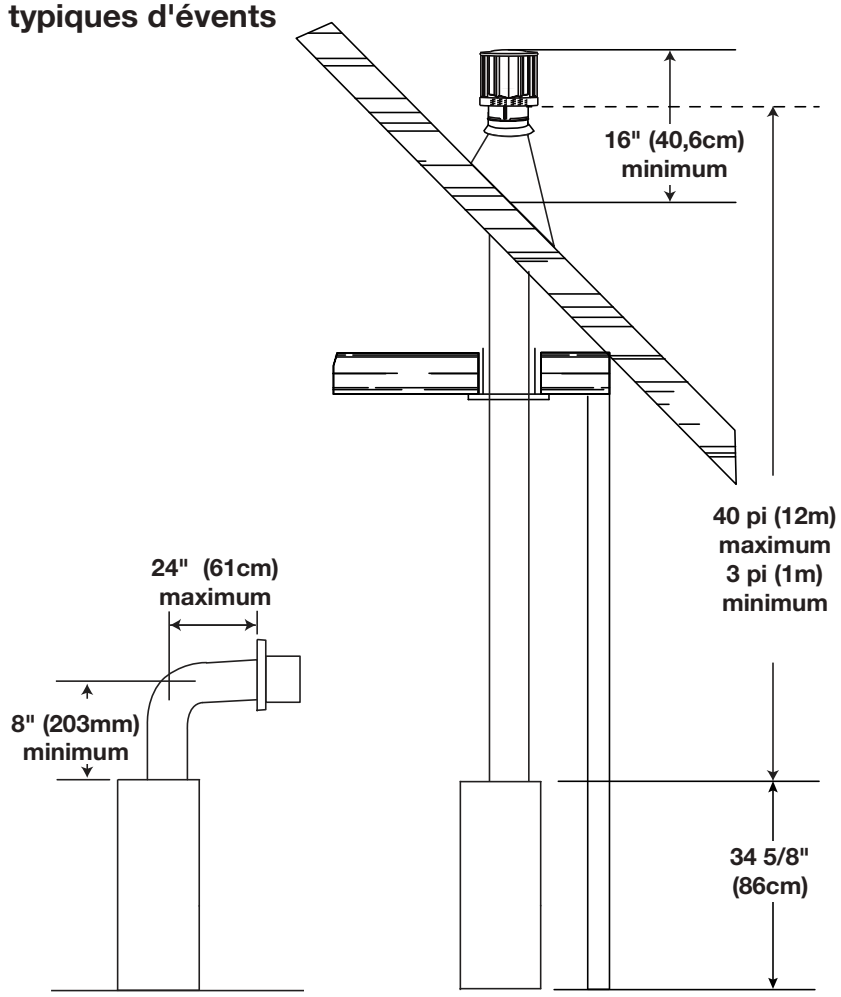
Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Cet appareil est certifié pour utilisation avec un ensemble PVA. Contactez votre détaillant local autorisé pour plus d'information.

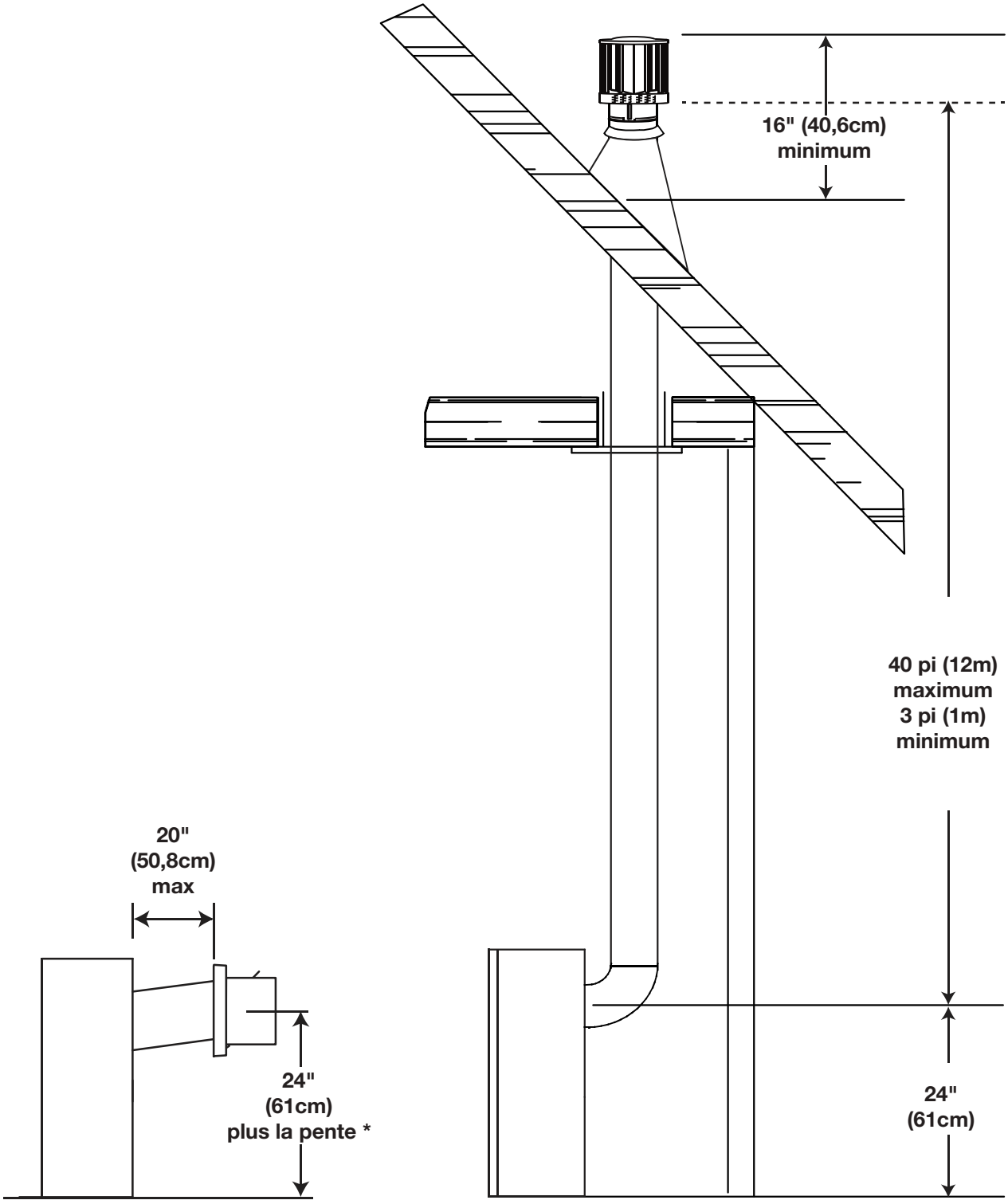
Pour une performance optimale, nous recommandons que toutes les course horizontales devraient avoir un élévation minimum de 1/4" par pied ou 21mm par mètre lors d'utilisation d'évacuation flexible.

PENTE REQUISE POUR L'ÉVACUATION HORIZONTAL		
Évacuation Arrière	Évents rigides	0" / PI
	Évents flexibles	
Évacuation sur Dessus	Évents rigides	0" / PI
	Évents flexibles	
Évacuation Arrière en Coin	Évents rigides	0"
	Évents flexibles	6" (152mm)

2.1 installations typiques d'évents



ÉVACUATION SUR LE DESSUS



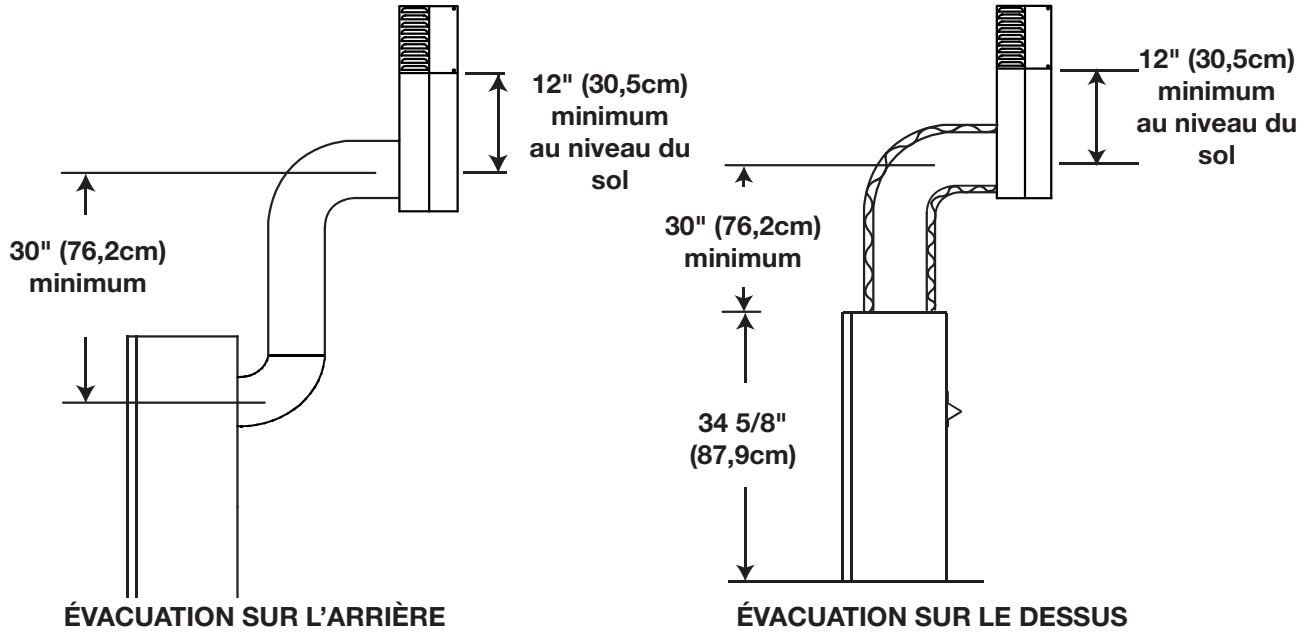
ÉVACUATION SUR L'ARRIÈRE

* Voir la section « évacuation »

2.2 installations particulières d'évents

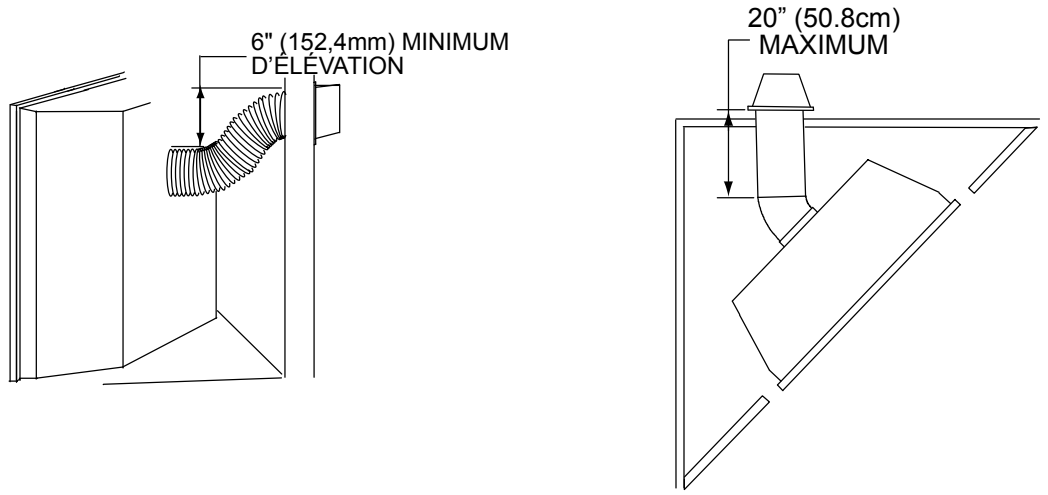
2.2.1 ensemble périscopique

Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces (305mm) au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent (comprenant l'hauteur et la longueur) est 10 pieds (3m) pour une foyer et 8 pieds (2m) pour une poêle.
Un manchon isolant est illustré dans l'illustration ci-dessous de l'évacuation sur le sessus, utiliser seulement lorsqu'ils sont fournis avec l'appareil. (Un manchon isolant n'est pas requis avec une appareil poêle.)



2.2.2 installation en coin

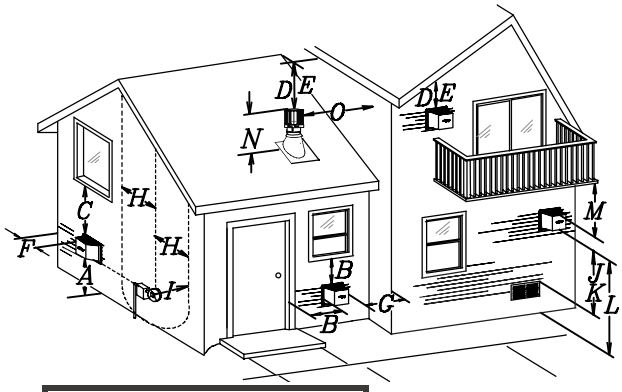
Lorsque l'évent est installé en coin, la longueur maximale du conduit d'évacuation est de 20" (50,8cm) de course horizontale, en plus de la déviation de 45°. Dans ce cas, une pente de zéro pouce est acceptable. Voir les illustrations ci-dessous. Il est conseillé de conserver une pente ascendante de 6" (152mm).



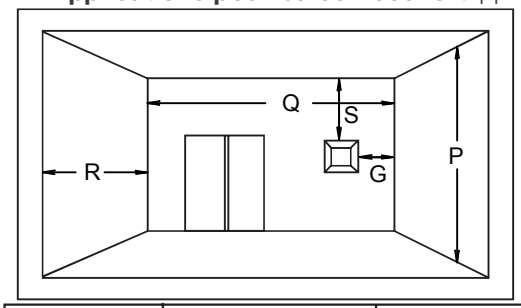
Pente Requis		
Évacuation Arrière en Coin	Évents Rigides	0"
	Évents Flexibles	6" (152mm)

exigences d'évacuation

2.3 emplacements et dégagements minimaux de la terminaison



Applications pour balcon couvert ††*



Q_{MIN} = 3 feet (0.9m)	$R_{MAX} = 2 \times Q_{ACTUAL}$	$R_{MAX} \leq$ 15 feet (4.6m)

note:
Les terminaux du mur sont à des fins d'illustration seulement. La taille et les formes peuvent varier.

	INSTALLATIONS		
	CANADA	É.-U.	
A	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement au-dessus du sol, d'une véranda, d'une terrasse en vois ou d'un balcon.
B	12" (30,5cm)Δ	9" (229mm)Δ	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12" (30,5cm)*	12" (30,5cm)*	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18" (45,7cm)**	18" (45,7cm)**	Dégagement verticale d'un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2' (0,6m) de la ligne médiane de la terminaison.
E	12" (30,5cm)**	12" (30,5cm)**	Dégagement d'un soffite non ventilé.
F	0" (0mm)	0" (0mm)	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0" (0mm)***	0" (0mm)***	Dégagement des murs extérieurs incombustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions incombustibles (cheminée, etc.)
	2" (51mm)***	2" (51mm)***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3'(0,9m)	3'(0,9m)****	Dégagement horizontale de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d'un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15' (4,6m).
I	3' (0,9m)	3' (0,9m)****	Dégagement d l'évent du régulateur.
J	12" (30,5cm)	9" (229mm)	Dégagement d'une prise d'air de ventilation non mécanique de la maison ou d'une prise d'air de combustion de tout autre appareil.
K	6' (1,8m)	3' (0,9m) †	Dégagement d'une prise d'air mécanique.
L	7' (2,1m) ‡	7' (2,1m) ****	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée situées sur une propriété publique.
M	12" (30,5cm)††	12" (30,5cm)****	Dégagement sous une véranda, une porche, une terrasse en bois ou un surplomb.
N	16" (40,6cm)	16" (40,6cm)	Dégagement au-dessus du toit.
O	2' (0,6m)†*	2' (0,6m) †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8' (2,4m)	8' (2,4m)	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3' (0,9m)	3' (0,9m)	Voir le tableau pour les dimensions d'un mur plus large.
R	6' (1,8m)	6' (1,8m)	Voir la tableau pour les dimensions d'un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
S	12" (30,5cm)	12" (30,5cm)	Dégagement sous un balcon ouvert.

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds (1,8m) sous une fenêtre s'ouvrant sur un plan horizontal.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d'utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L'ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces (45,7cm) d'un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds (3,1m).

‡ Une terminaison d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d'une propriété adjacente.

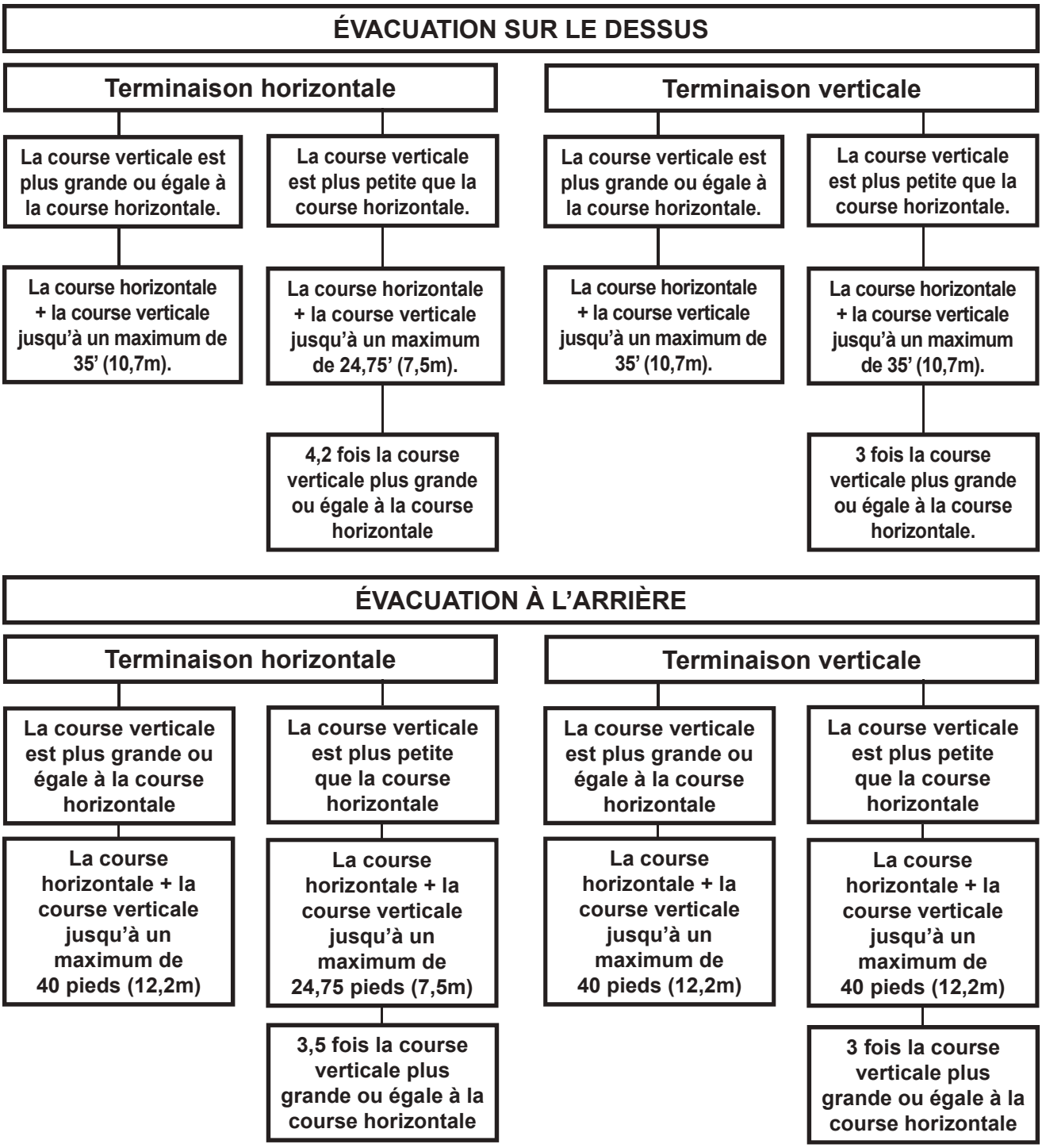
†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

†* Recommandé afin d'éviter la recirculation des produits d'échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionelles.

††* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

note:
Les dégagements doivent être conformes aux codes d'installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz. En leur absence, les dégagements doivent être comme indiqué ci-dessous et sont basés sur des codes nationaux.

2.4 charte d'application des évacuations



2.5 légende

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :
> - plus grand que
≥ - plus grand ou égal à
< - plus petit que
≤ - plus petit ou égal à
H_T - total de la longueur des courses horizontales (Hr) et des déviations (Ho) en pieds
H_R - longueur des courses horizontales combinées en pieds
H_O - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°*) en pieds
V_T - longueur des courses verticales combinées en pieds

FR

2.6 valeurs du coude en longueurs d'évent

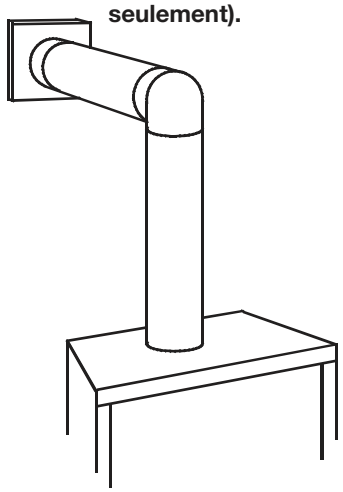
	PIEDS	POUCES	MILLIMÈTRES
1°	0,03	0,5	12,7
15°	0,45	6,0	152,4
30°	0,9	11,0	279,4
45°	1,35	16,0	406,4
90°*	2,7	32,0	812,8

* La première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme - 90°

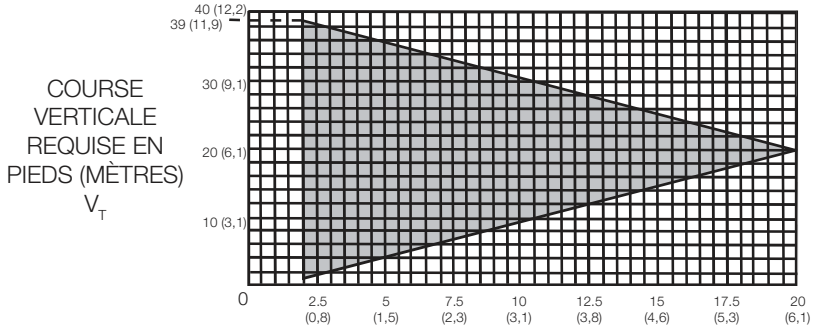
2.7 évacuation sur le dessus terminaison horizontale

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



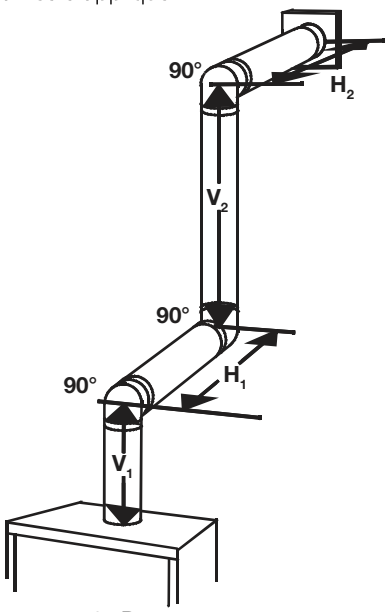
La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ 40 pieds (12,2m)

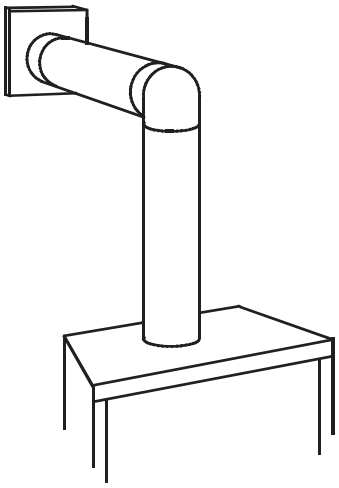
Exemple :
V_1 = 3 PI (0,9m)
V_2 = 8 PI (2,4m)
$V_T = V_1 + V_2$ = 3PI (0,9m) + 8PI (2,4m) = 11PI (3,4m)
H_1 = 2,5 PI (0,8m)
H_2 = 2 PI (0,6m)
$H_R = H_1 + H_2$ = 2,5PI (0,8m) + 2PI (0,6m) = 4,5 PI (1,4m)
H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°) = 0,03 (270° - 90°) = 5,4 PI (1,6m)
$H_T = H_R + H_O$ = 4,5PI (1,4m) + 5,4PI (1,6m) = 9,9 PI (3m)
$H_T + V_T$ = 9,9PI (3m) + 11PI (3,4m) = 20,9 PI (6,4m)

Formule 1 : $H_T \leq V_T$
9,9PI (3m) $\leq$ 11PI (3,4m)
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ 40 PI (12,2m)
20,9PI (6,4m) $\leq$ 40 PI (12,2m)
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

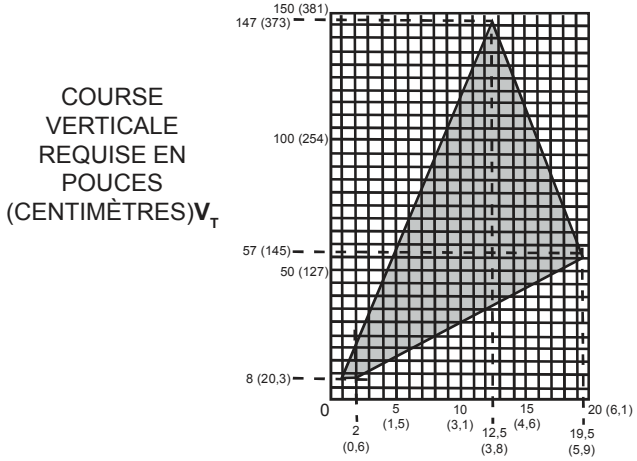


$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement)



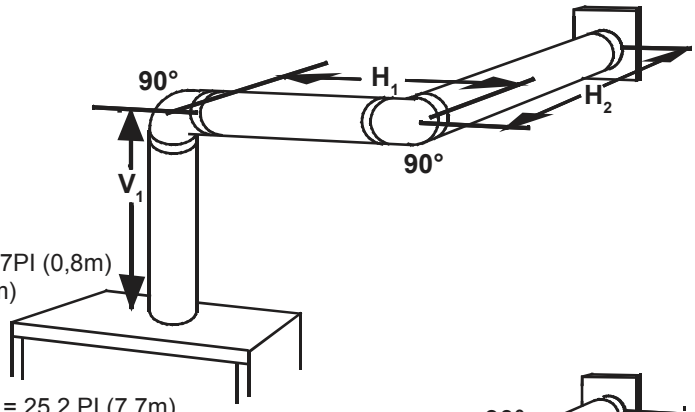
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

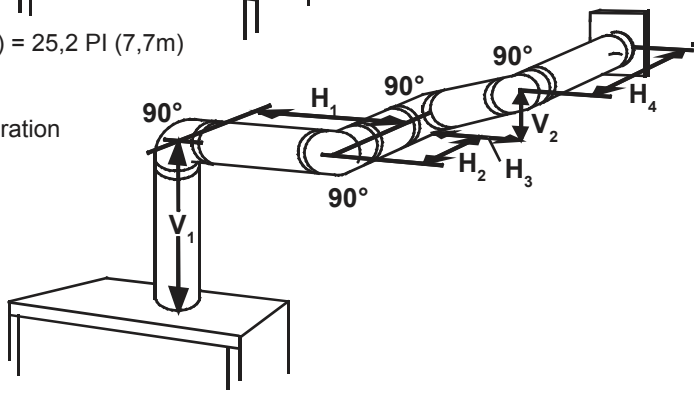
Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds (7,5m)



Exemple :
$V_1 = V_T$ = 6 PI (1,8m)
H_1 = 3 PI (0,9m)
H_2 = 5 PI (1,5m)
$H_R = H_1 + H_2$ = 3PI (0,9m) + 5PI (1,5m) = 8 PI (2,4m)
H_O = 0,03 (deux coudes 90° - 90°) = 0,03 (180° - 90°) = 2,7PI (0,8m)
$H_T = H_R + H_O$ = 8 PI (2,4m) + 2,7 PI (0,8m) = 10,7 PI (3,3m)
$H_T + V_T$ = 10,7 PI (3,3m) + 6PI (1,8m) = 16,7 PI (5,1m)

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T$ = 4,2PI (1,3m) x 6PI (1,8m) = 25,2 PI (7,7m)
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **PI (7,5m)**
16,7PI (5,1m) ≤ 24,75 PI (7,5m)
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.



Exemple :
V_1 = 4 PI (1,2m)
V_2 = 1,5 PI (0,5m)
$V_T = V_1 + V_2$ = 4PI (1,2m) + 1,5PI (0,5m) = 5,5 PI (1,7m)
H_1 = 2 PI (0,6m)
H_2 = 1 PI (0,3m)
H_3 = 1 PI (0,3m)
H_4 = 1,5 PI (0,5m)
$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4$ = 2 PI (0,6m) + 1 PI (0,3m) + 1 PI (0,3m) + 1,5 PI (0,5m) = 5,5 PI (1,7m)
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI (2,5m)
$H_T = H_R + H_O$ = 5,5 PI (1,7m) + 8,1 PI (2,5m) = 13,6 PI (4,2m)
$H_T + V_T$ = 13,6 PI (4,2m) + 5,5 PI (1,7m) = 19,1 PI (5,8m)

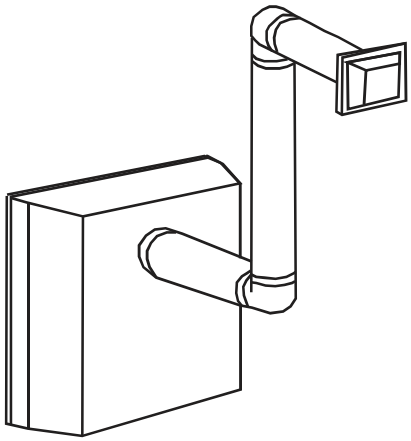
Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T$ = 4,2 PI (1,3m) x 5,5 PI (1,7m) = 23,1 PI (7m)
13,6 PI (4,2m) ≤ 23,1 PI (7m)
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **PI (7,5m)**
19,1PI (5,8m) ≤ 24,75 PI (7,5m)
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

FR

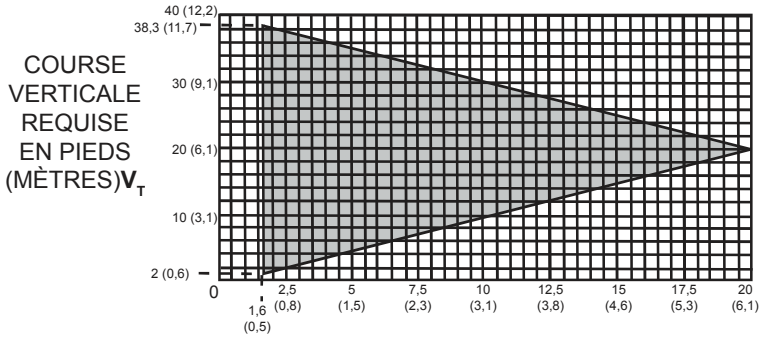
2.8 évacuation sur l'arriére terminaison horizontale

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (deux coudes de 90° seulement)



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



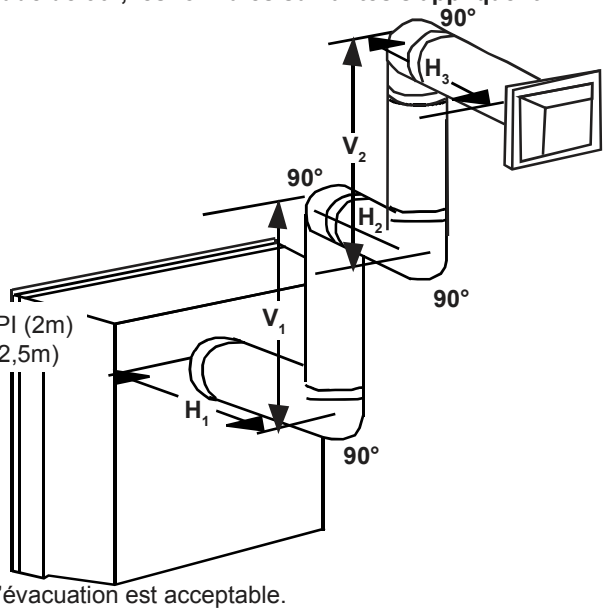
LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES) H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1: $H_T \leq V_T$
Formule 2: $H_T + V_T \leq$ 40 pieds (12,2m)

Exemple:
V_1 = 9 PI (2,7m)
V_2 = 6 PI (1,8m)
$V_T = V_1 + V_2$ = 9 PI (2,7m) + 6 PI (1,8m) = 15 PI (4,6m)
H_1 = 3 PI (0,9m)
H_2 = 2 PI (0,6m)
H_3 = 1,5 PI (0,5m)
$H_R = H_1 + H_2 + H_3$ = 3PI (0,9m) + 2PI (0,6m) + 1.5PI (0,5m) = 6.5PI (2m)
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI (2,5m)
$H_T = H_R + H_O$ = 6,5PI (2m) + 8,1PI (2,5m) = 14,6PI (4,5m)
$H_T + V_T$ = 14,6PI (4,5m) + 15PI (4,6m) = 29,6PI (9m)

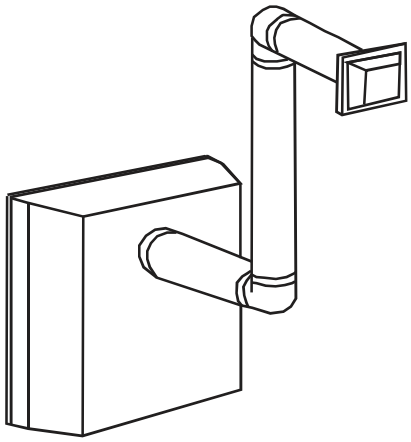


Formule 1: $H_T \leq V_T$
14,6 PI (4,5m) $\leq$ 15 PI (4,6m)
Formule 2: **$H_T + V_T \leq$ 40 PI (12,2m)**
29,6PI (9m) $\leq$ 40PI (12,2m)

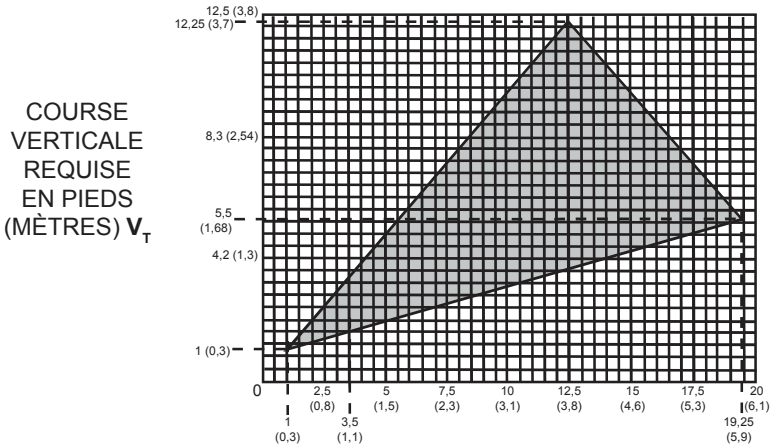
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (deux coudes de 90° seulement)



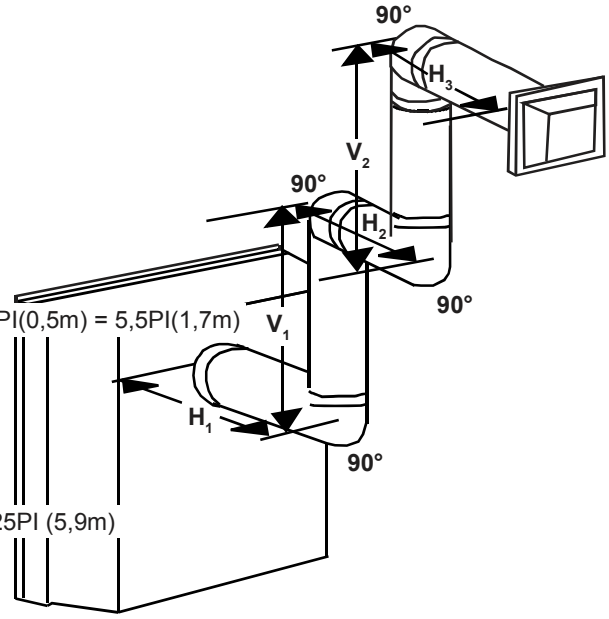
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus qu'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3{,}5V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ pieds (7,5m)



Exemple :
V_1 = 4 PI (1,2m)
V_2 = 1,5 PI (0,5m)
$V_T = V_1 + V_2$ = 4PI (1,2m) + 1,5PI (0,5m) = 5,5 PI (1,7m)
H_1 = 2 PI (0,6m)
H_2 = 1 PI (0,3m)
H_3 = 1 PI (0,3m)
H_4 = 1,5 PI (0,5m)
$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4$ = 2PI(0,6m) + 1PI(0,3m) + 1PI(0,3m) + 1,5PI(0,5m) = 5,5PI(1,7m)
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° + un coude 45° - 90°)
= 0,03 (90 + 90 + 90 + 90 + 45 - 90) = 9,45 PI (2,9m)
$H_T = H_R + H_O$ = 5,5PI (1,7m) + 9,45PI (2,9m) = 14,95PI (4,6m)
$H_T + V_T$ = 14,95PI (4,6m) + 5,5PI (1,7m) = 20,45PI (6,2m)

Formule 1 : $H_T \leq 3{,}5V_T$
$3{,}5V_T$ = 3,5PI (1,1m) x 5,5PI (1,7m) = 19,25PI (5,9m)
14,95 PI (4,6m) $\leq$ 19,25 PI (5,9m)
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ **24,75 PI (7,5m)**
20,45 PI (6,2m) $\leq$ 24,75 PI (7,5m)

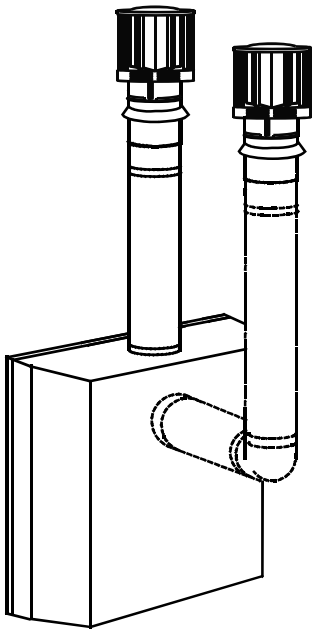
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

FR

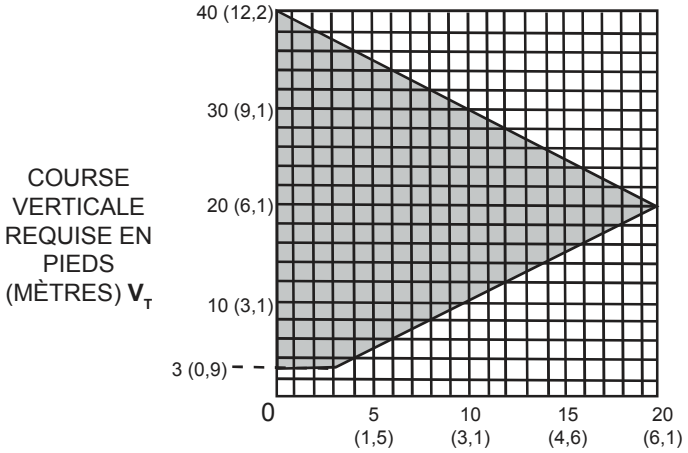
2.9 évacuation sur l'arriére et au dessus terminaison verticale

$(H_T) \leq (V_T)$

Configurations d'évacuation simples.



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.

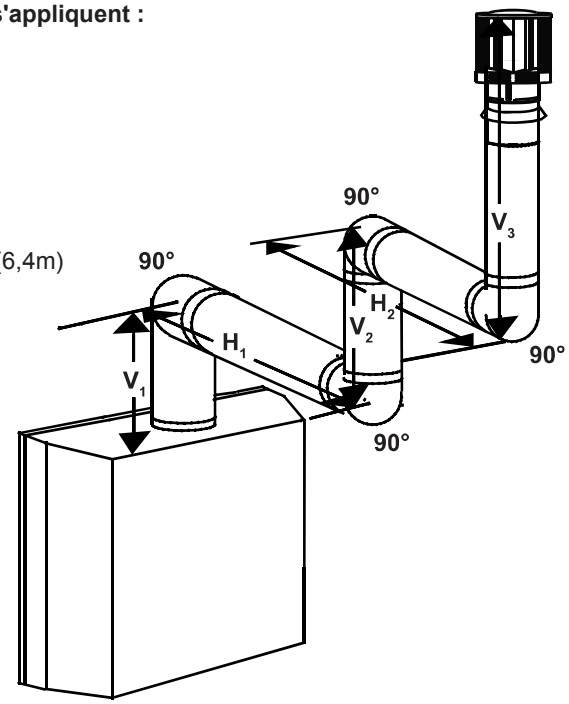


LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES) H_T
La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que zéro coude de 90° (évacuation sur le dessus) ou un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1: $H_T \leq V_T$
Formule 2: $H_T + V_T \leq$ 40 pieds (12,2m)

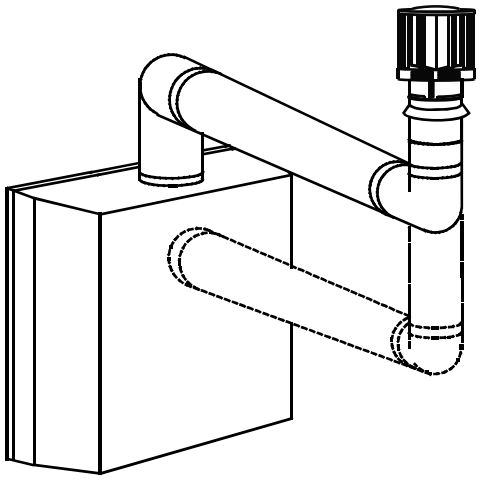
Exemple:
V_1 = 5 PI (1,5m)
V_2 = 6 PI (1,8m)
V_3 = 10 PI (3,1m)
$V_T = V_1 + V_2 + V_3$ = 5PI (1,5m) + 6PI (1,8m) + 10PI (3,1m) = 21PI (6,4m)
H_1 = 8 PI (2,4m)
H_2 = 2,5 PI (0,8m)
$H_R = H_1 + H_2$ = 8PI (2,4m) + 2,5PI (0,8m) = 10,5PI (3,2m)
H_O = 0,03 (quatre coudes 90°- 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI (2,5m)
$H_T = H_R + H_O$ = 10,5PI (3,2m) + 8,1PI (2,5m) = 18,6PI (5,7m)
$H_T + V_T$ = 18,6PI (5,7m) + 21PI (6,4m) = 39,6PI (12,1m)



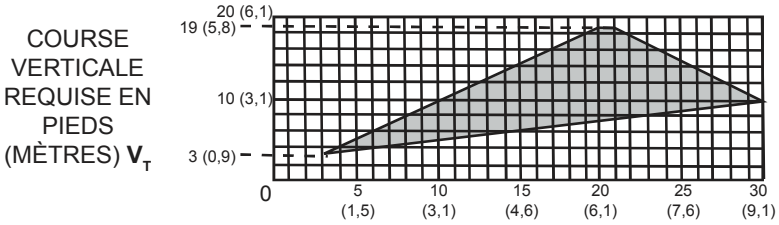
Formule 1: **$H_T \leq 3{,}5V_T$**
18,6 PI (5,7m) $\leq$ 21 PI (6,4m)
Formule 2: **$H_T + V_T \leq$ 40 PI (12,2m)**
39,6PI (12,1m) $\leq$ 40 PI (12,2m)
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable

$(H_T) > (V_T)$

Configurations d'évacuation simples.



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



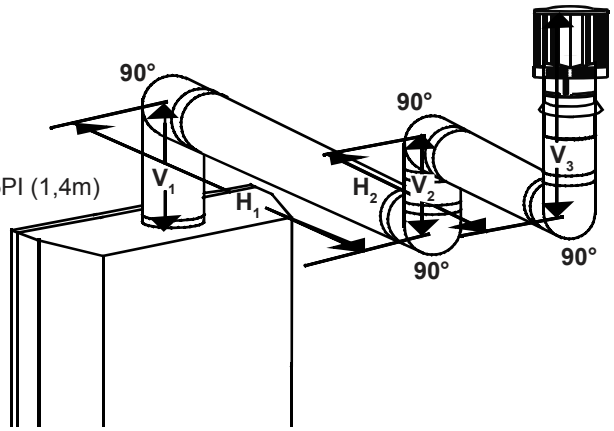
LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS (MÈTRES) H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T

Lorsque les configurations de l'évacuation exigent plus que zéro coude de 90° (évacuation sur le dessus) ou un coude de 90° (évacuation à l'arrière), les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 3\ V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds (12,2m)

Exemple :
V_1 = 2 PI (0,6m)
V_2 = 1 PI (0,3m)
V_3 = 1,5 PI (0,5m)
$V_T = V_1 + V_2 + V_3$ = 2PI (0,6m) + 1PI (0,3m) + 1,5PI (0,5m) = 4,5PI (1,4m)
H_1 = 6 PI (1,8m)
H_2 = 2 PI (0,6m)
$H_R = H_1 + H_2$ = 6PI (1,8m) + 2PI (0,6m) = 8 PI (2,4m)
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI (2,5m)
$H_T = H_R + H_O$ = 8PI (2,4m) + 8,1PI (2,5m) = 16,1 PI (4,9m)
$H_T + V_T$ = 16,1PI (4,9m) + 4,5PI (1,4m) = 20,6 PI (6,3m)



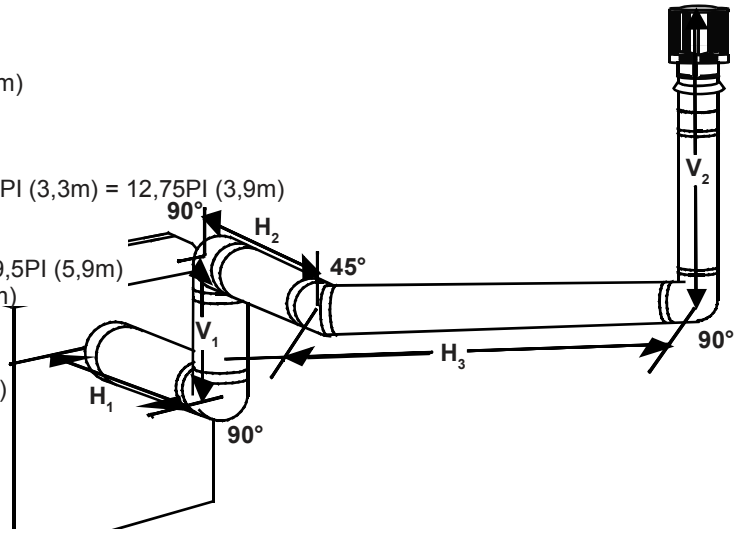
Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T$ = 3 PI (0,9m) x 4,5 PI (1,4m) = 13,5 PI (4,1m)
16,1PI (4,9m) > 13,5 PI (4,1m)

Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **inacceptable**.

Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ **40 PI (12,2m)**
20,6 PI (4,9m) ≤ 40 PI 12,2m)

Puisque seulement la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer l'appareil ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

Exemple :
V_1 = 1,5 PI (0,5m)
V_2 = 5 PI (1,5m)
$V_T = V_1 + V_2$ = 1,5PI (0,5m) + 5PI (1,5m) = 6,5 PI (2m)
H_1 = 1 PI (0,3m)
H_2 = 1 PI (0,3m)
H_3 = 10,75 PI (3,3m)
$H_R = H_1 + H_2 + H_3$ = 1PI (0,3m) + 1PI (0,3m) + 10,75PI (3,3m) = 12,75PI (3,9m)
H_O = 0,03 (trois coudes 90° + un coude 45° - 90°)
= 0,03 (270° + 45° - 90°) = 6,75 PI (2,1m)
$H_T = H_R + H_O$ = 12,75PI (3,9m) + 6,75PI (2,1m) = 19,5PI (5,9m)
$H_T + V_T$ = 19,5 PI (5,9m) + 6,5 PI (2m) = 26 PI (7,9m)



Formule 1 :
$H_T \leq 3\ V_T$
$3\ V_T$ = 3PI (0,9m) x 6,5PI (2m) = 19,5PI (5,9m)
19,5 PI (5,9m) = 19,5 PI (5,9m)

Formule 2 :
$H_T + V_T \leq$ **40 PI (12,2m)**
26 PI (7,9m) ≤ 40 PI (12,2m)

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

FR

2.10 évacuation à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est essentiel que le couvercle d'évacuation soit installé. si non, l'appareil ne fonctionnera pas correctement et pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

A. Enlevez l'écran de protection et vitre de la porte (voir la section « installation et enlevement de l'écran de protection et la porte »).

B. Enlevez le contenu de l'intérieur de la chambre de combustion, vous aurez besoin de la collet d'évacuation de 4" (102mm).

C. Retirez les quatre tête hexagonale de fixation du déflecteur de l'intérieur de la partie supérieure avant de la chambre de combustion **(Fig. 1)**.

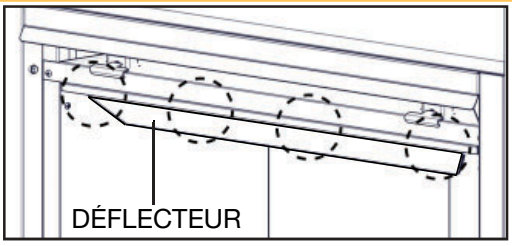


Fig. 1

D. Placez les joint d'étanchéité (fourni) au cours de l'assemblage du collet d'évacuation de 4" (102mm) et plier le long de la perforation.

E. De l'intérieur de la chambre de combustion, insérez le collet d'évacuation de 4" (102mm). Installez le déflecteur du ventilation arrière sur le col 4" (102mm) de combustion (voir la section « déflecteur du ventilation arrière »).

F. Fixez l'assemblage et support du déflecteur à l'arrière et dans le haut de l'appareil à l'aide des quatre vis à tête 3/8" filetage vis à tête **(Fig. 2)**.

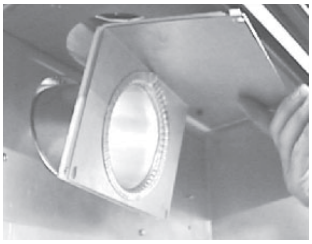


Fig. 2

note:

Ne serrez pas trop les vis. Ill suffiet d'appuyer le joint d'étanchéité contre la chambre de combustion.

G. Réinstallez la déflecteur supérieur avec les 4 vis. Installez les ensemble de bûches, vitre de la porte et l'écran de protection.

H. Installez l'assemblage du collet de 7", complet avec le join d'étanchéité sur le panneau arrière autour du collet de 4" (101,6mm) avec les vis fourni **(Fig. 3)**.

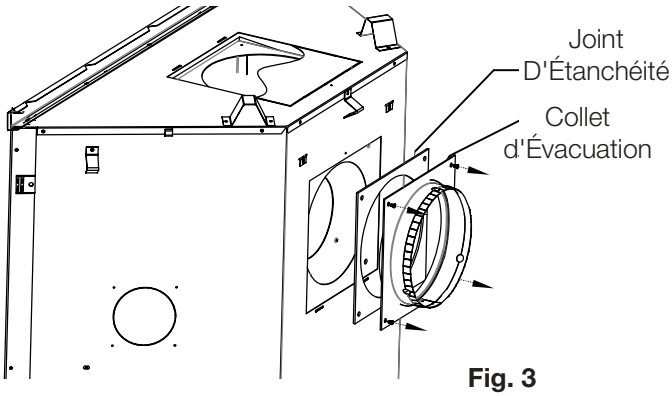


Fig. 3

2.11 déflecteur du ventilation arrière (pour l'application de ventilation arrière)

A. Retirez l'assemblage de l'écran de protection et la porte de l'appareil (voir la section « installation et enlevement de l'écran de protection et la porte »).

B. Desserrez les deux vis servant à fixer la plaque d'évacuation, installez le déflecteur en glissant les ouvertures en forme de fentes derrière les têtes de vis, puis resserrez les vis **(Fig. 1)**.

C. Réinstallez la porte et l'assemblage de l'écran de protection sur l'appareil (voir la section « installation et enlevement de l'écran de protection et la porte »).

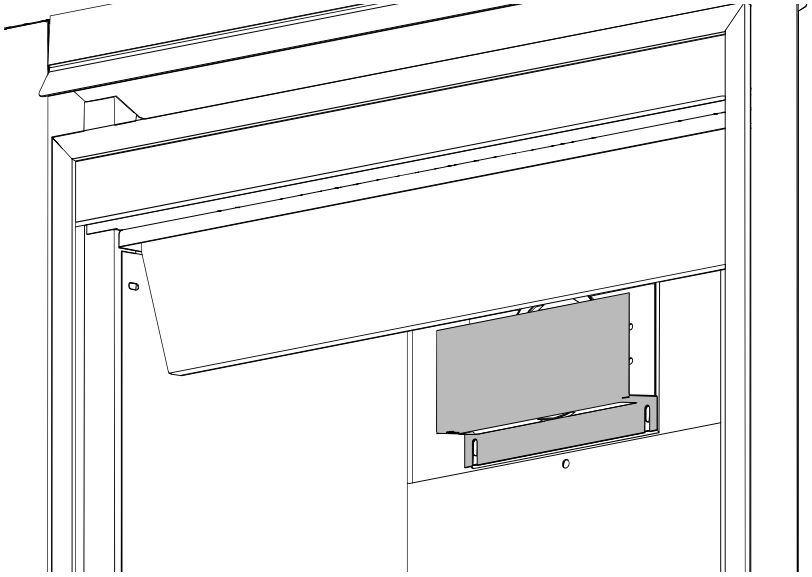


Fig. 1

note:

Cette déflecteur est installée pour bloquer la vue à travers l'évacuation à l'extérieur.

FR

2.12 évacuation sur le dessus

⚠ AVERTISSEMENT

- Il est essentiel que le couvercle d'évacuation soit installé, si non, l'appareil ne fonctionnera pas correctement et pourrait causer des blessures ou des dommages matériels.

A. Enlevez l'écran de protection et vitre de la porte (voir la section « installation et enlevement de l'écran de protection et la porte »).

B. Enlevez le contenu de l'intérieur de la chambre de combustion. Vous aurez besoin de la collet d'évacuation et d'entrée d'air.

C. Pour faciliter l'assemblage, retirez les quatre tête hexagonale de fixation du déflecteur de l'intérieur de la partie supérieure avant de la chambre de combustion **(Fig. 1)**.

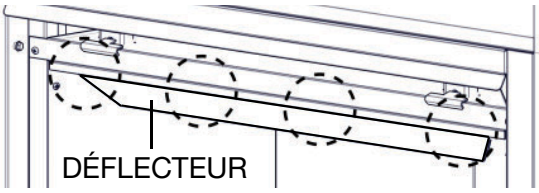


Fig. 1

D. Retirez la couvercle extérieure et le joint d'étanchéité en retirant les quatre vis. Installez la couvercle extérieure et le joint d'étanchéité à l'arrière de l'appareil utilisant les quatre vis précedement enlever **(Fig. 2)**.

E. Retirez et **jetez** le joint d'étanchéité de 1 1/2" (38,1mm) d'épaisseur **(Fig. 2)**.

F. Retirez les quatre vis fixer au couvercle intérieure et le joint d'étanchéité, enlevez le couvercle intérieure, et jetez-le (FIG. 2).

G. Placez le collet d'évacuation de 7" (177,8mm) et le joint d'étanchéité en haut de l'appareil, et fixez en place utilisant ques vis.

indice:
Les vis sont emballés séparément dans leur propre sac.

H. À partir de l'intérieur de l'appareil, installez le collet d'évacuation de 4" (101,6mm) avec le joint d'étanchéité, vers le haut de l'appareil et fixer en place utilisant les quatre vis noir de 3/4" à tête hexagonale fourni dans le sac manuel.

note:
Ne serrez pas trop les vis. Il suffit d'appuyer le joint d'étanchéité contre la chambre de combustion.

I. Réinstallez la déflecteur, les bûches, la vitre de la porte et l'écran de protection.

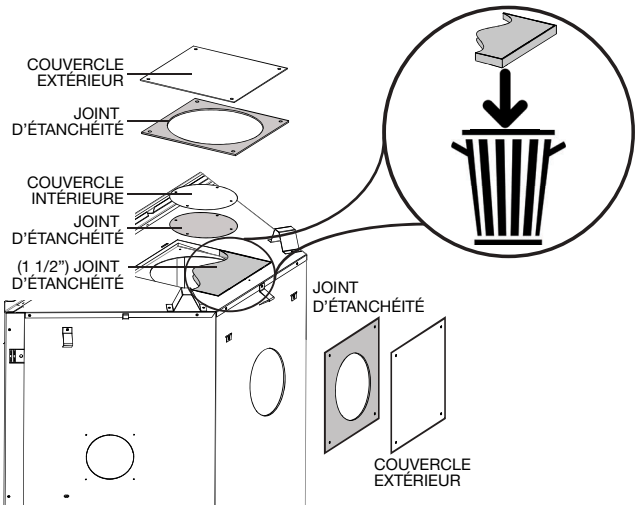


Fig. 2

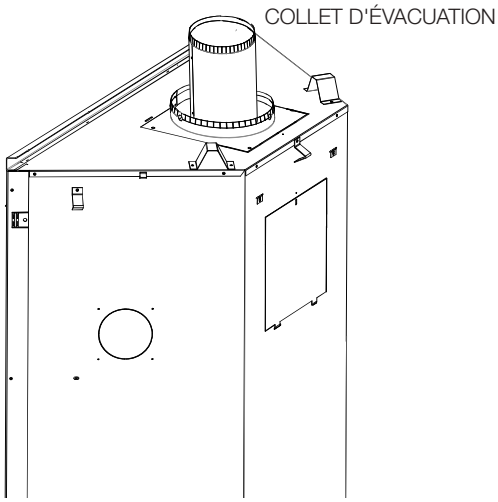


Fig. 3

3.0 encadrement approximatif

note:

Lorsque vous installez les accessoires de finition optionelles, les dimensions de l'ossature et les matériaux de finition peuvent différer de ce qui est décrit dans ces instructions ci-dessous, voir les instructions fournies dans le trousse de l'accessoire pour les spécifications détaillées.

⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie!
- Afin d'éviter la possiblité que de l'isolation ou un coupe-vapeur entrent en contact avec l'extérieur du caisson, il est conseillé d'installer l'appareil contre des murs finis (C.-À-D. panneau de gypse) comme tout autre mur de la maison. Ceci assurera que les dégagements aux matériaux combustibles est maintenu.
- Ne faites pas d'entailles à l'ossature autour des espaceurs. Ne pas maintenir les dégagements peut causer une surchauffe et un incendie. Empêchez tout contact avec de l'isolant qui s'affaisse, avec l'ossature ou avec tout autre matériau combustible. Bloquez l'entrée de l'enceinte pour empêcher l'infiltration d'isolant soufflé. Assurez-vous que l'isolation et les autres matériaux sont bien fixés.
- Lorsque vous construisez l'enceinte, prévoyez l'épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements. Si l'ossature ou les matériaux de finition se trouvent à une distance inférieure à celle indiqué, ils doivent être faits d'acier, de fer, de brique, de tuile, de béton, d'ardoise, de verre ou de plâtre, ou d'une combinaison de ces matériaux sont appropriés. Les matériaux répondant à la norme ASTM E 136, méthode de test standard du comportement des matériaux dans une fournaise avec tube vertical à 1382°F (750°C), et à la norme UL763 sont considérés comme étant des matériaux non combustibles.
- Afin d'éviter un risque d'incendie, les dégagements minimaux aux matériaux combustibles doivent être maintenus.
- L'enceinte de l'appareil doit respecter la hauteur minimale requise. Mesurez à partir de la base de l'appareil.
- Si des ensembles de montants en acier avec panneau de ciment sont fournis, ou spécifié dans les instructions d'installation, ils doivent être installés.
- Si spécifié dans les instructions d'installation, les matériaux de finition doivent être non-combustibles placer éclat avec le face de l'appareil étendue du sommet de l'appareil comme le conseil de ciment, le carreau en céramique, le marbre, etc. N'utilisé pas des bûches ou le cloison sèche. N'importe quel feu à évalué du cloison sèche n'est pas acceptable.

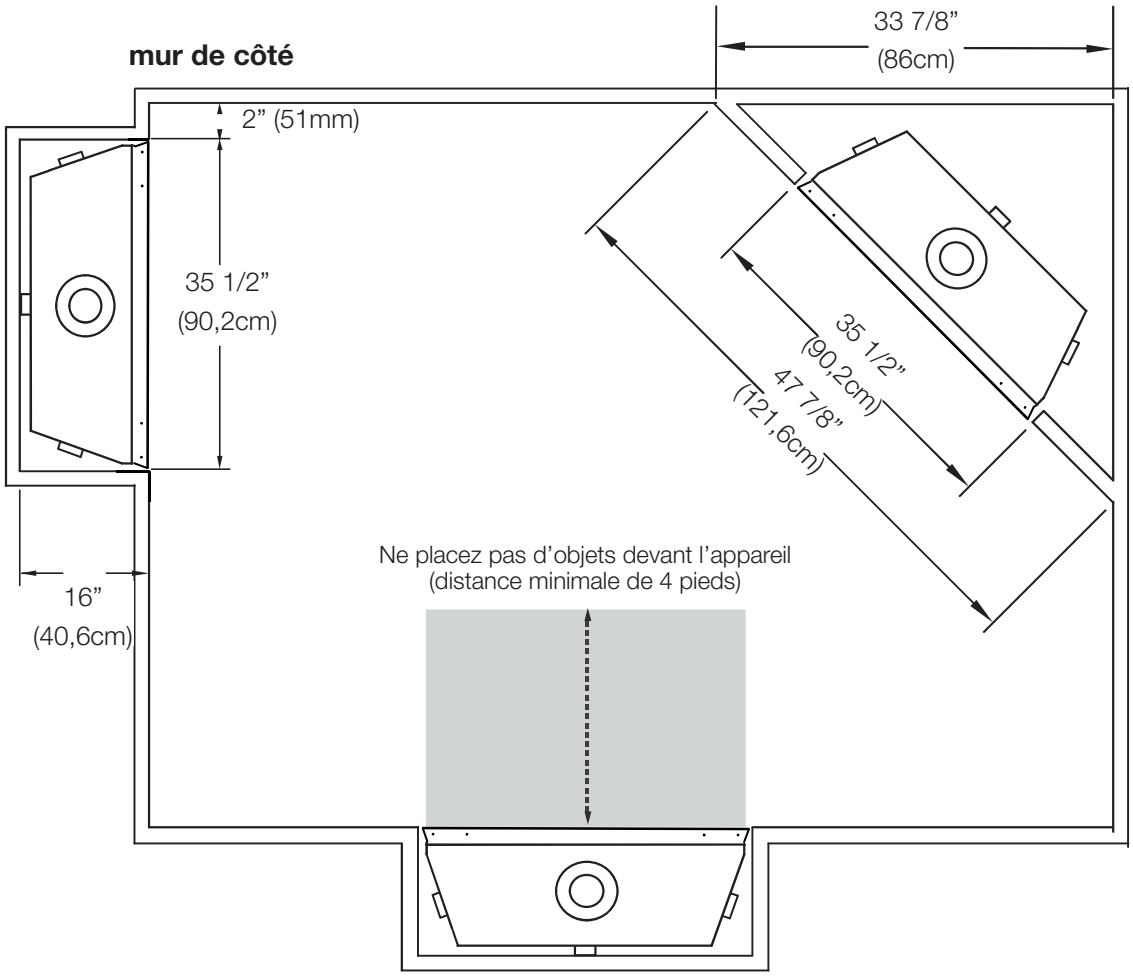
FR

3.1 dégagements minimaux de l'ossature

SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES: Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" (25mm) au-dessous et sur les côtés de l'évent et de 3" (76,2mm) au-dessus doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-3440 (fourni).

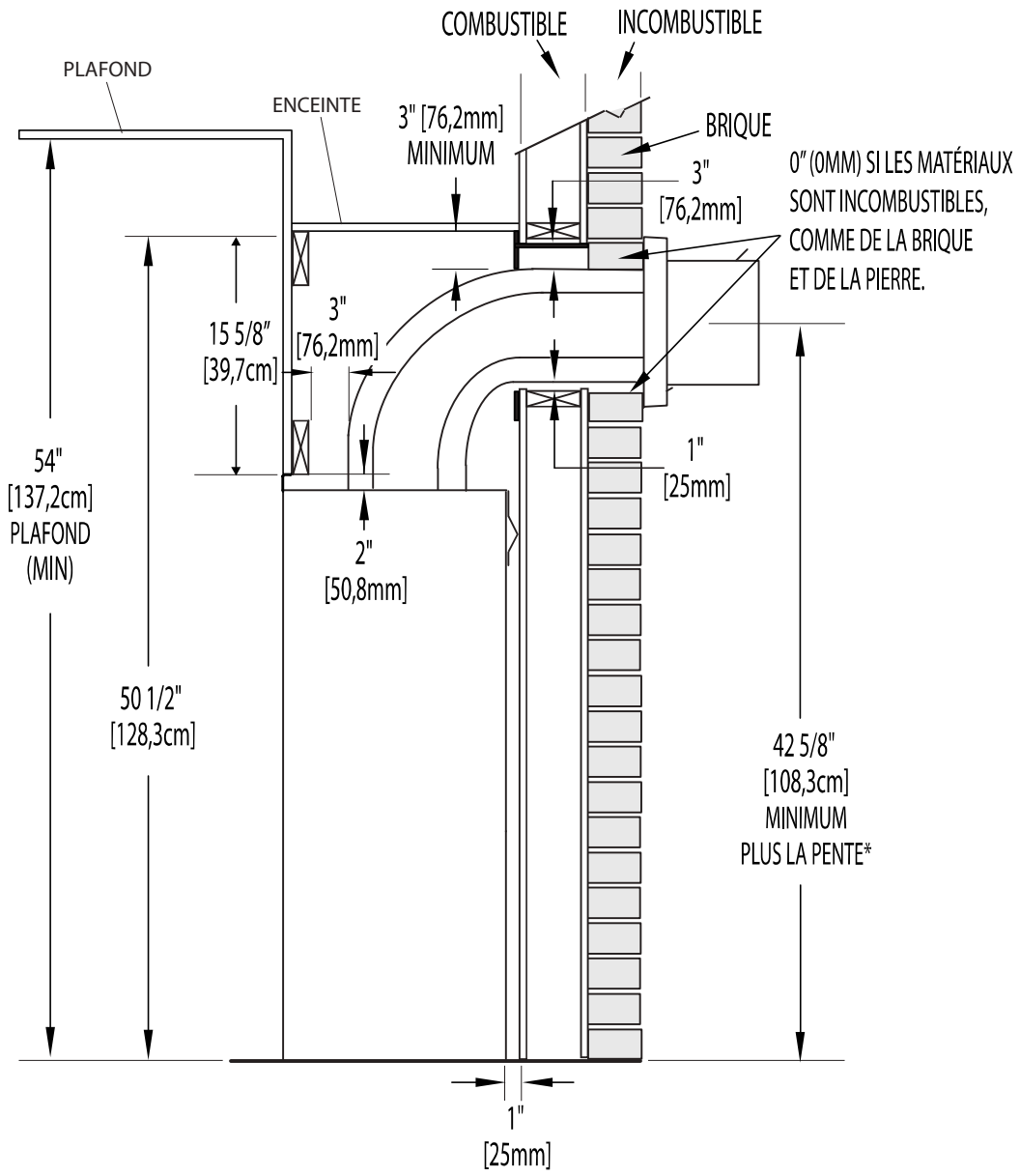
note:
Les dégagements minimaux entre le haut de l'évent et les matériaux combustibles peut être réduite de 3" (76,2mm) à 1" (25mm) dans ces installations avec une évent verticale de minimum 38" (96,5cm) faite immédiatement au collet de l'appareil.

SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" (25mm) est requis sur toutes les courses verticales à l'exception des dégagements à l'intérieur de l'enceinte de l'appareil. Les courses verticales dans l'enceinte doivent maintenir un dégagement aux matériaux combustibles de 3" (76,2cm). Voir la section « dégagements minimaux de l'enceinte ». Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0096 (non fourni).



3.2 dégagements minimaux de l'enceinte

ÉVACUATION SUR LE DESSUS



ENCEINTE AVEC ÉVACUATION SUR LE DESSUS

L'enceinte de l'appareil doit avoir une hauteur minimale de 50 1/2" (128,3cm). Afin de respecter les contraintes de température, l'espace à l'intérieur de l'enceinte, autour de l'appareil et au-dessus, doit demeurer sans obstruction.

note:

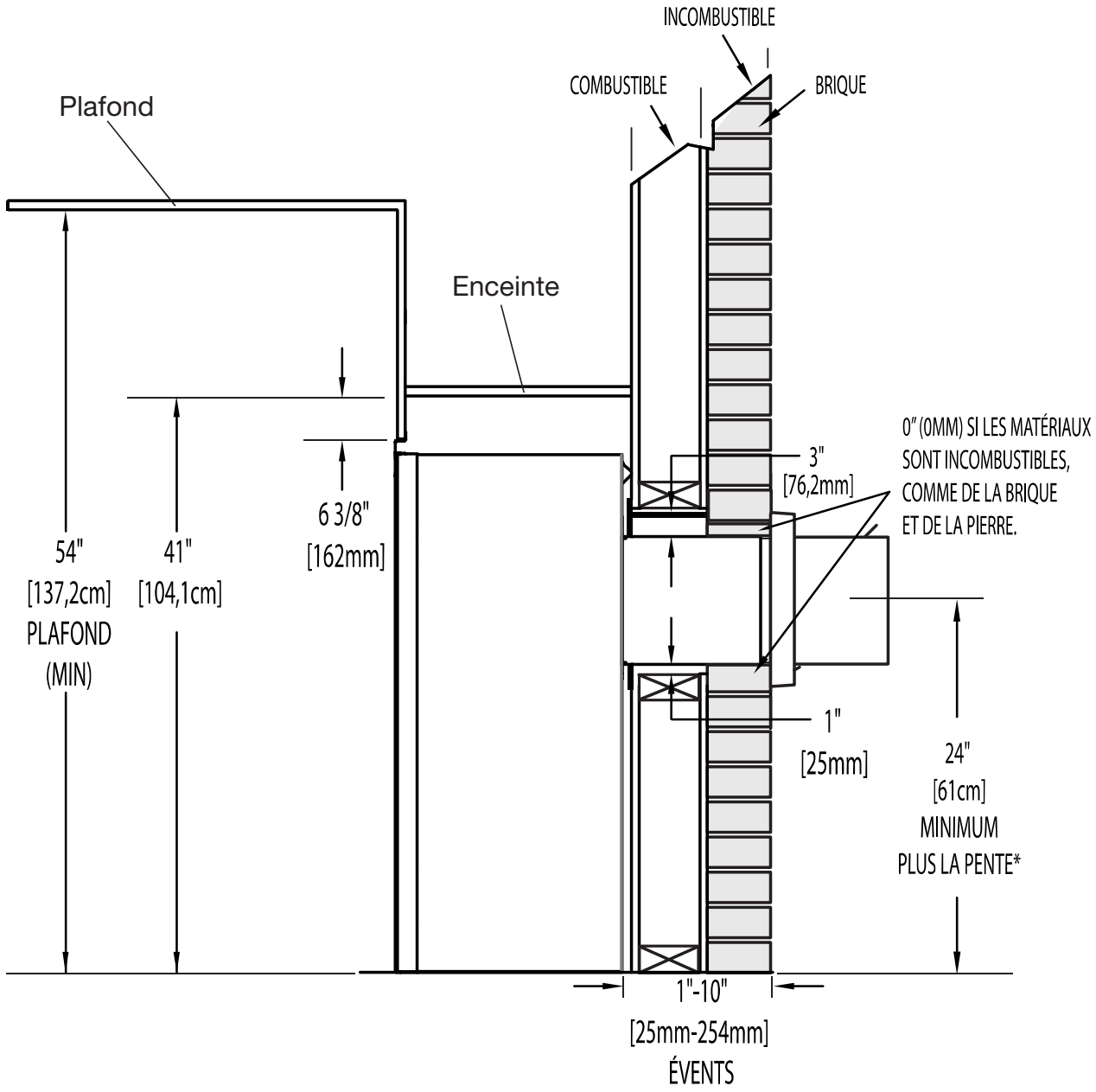
L'écran de protection est télescopique et doivent être ajusté à protection toute la profondeur de la pénétration de la paroi combustible.

* Voir la section « dimensions minimale de l'ossature » pour plus d'informations sur la réduction d'évacuation tuyau supérieur dégagements.

Ces peramètres s'appliquent également aux toutes les illustration de cette section.

ÉVACUATION À L'ARRIÈRE

Pour la ventilation arrière ne dépassement pas 10" (254mm) de section horizontale de ventilation.



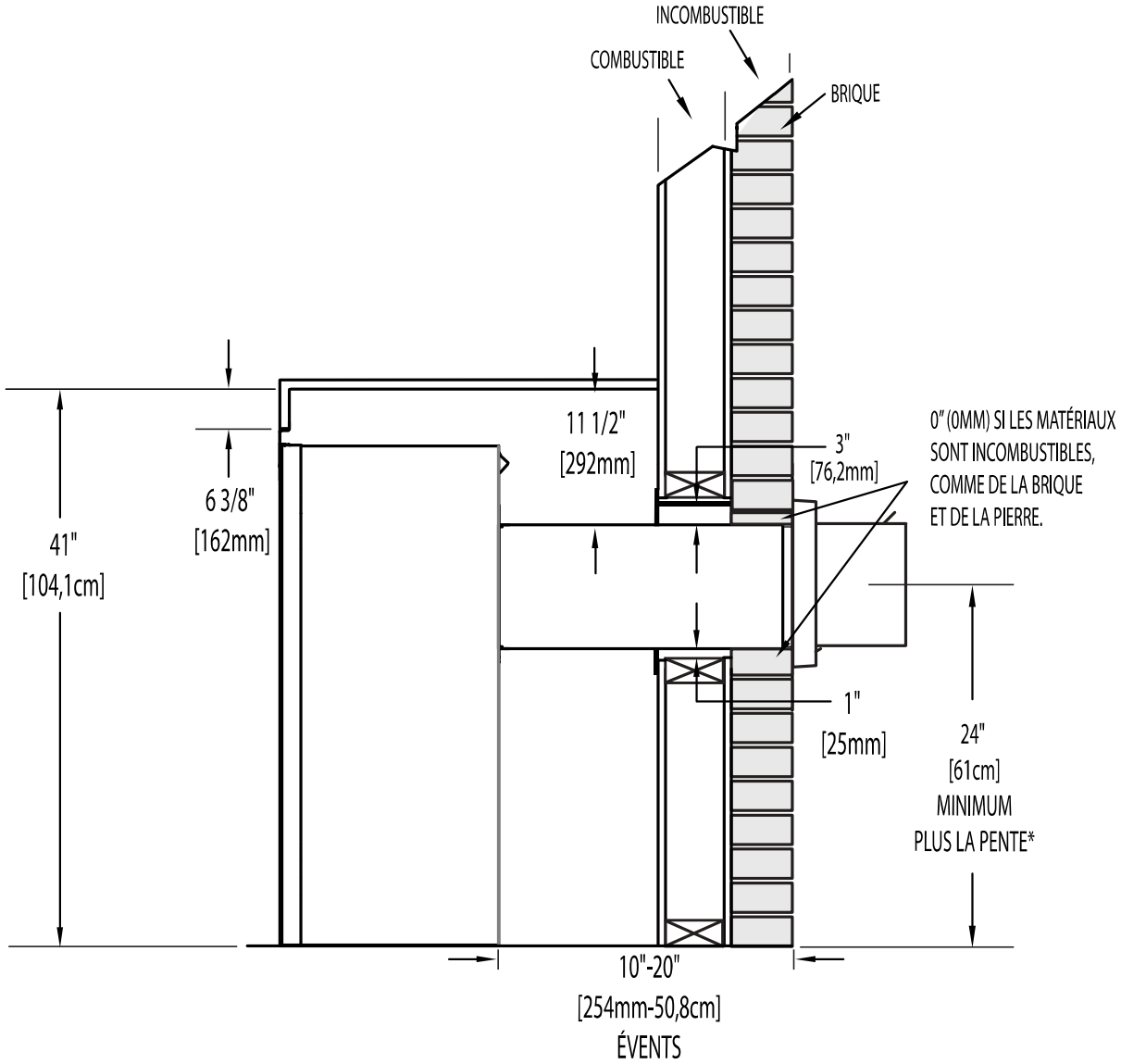
ENCEINTE AVEC ÉVACUATION À L'ARRIÈRE

L'enceinte de l'appareil doit avoir une hauteur minimale de 41" (104,1cm). Afin de respecter les contraintes de température, l'espace à l'intérieur de l'enceinte, autour de l'appareil et au-dessus, doit demeurer sans obstruction.

note:
L'écran de protection est télescopique et doivent être ajusté à protection toute la profondeur de la pénétration de la paroi combustible.

* Voir la section « évacuation ».

DÉGAGEMENTS MAXIMAUX D'ÉVACUATION À L'ARRIÈRE (EXEMPLE 1: NICHE / BUMPOUT / ALCÔVE INTÉRIEUR)



ENCEINTE AVEC ÉVACUATION À L'ARRIÈRE

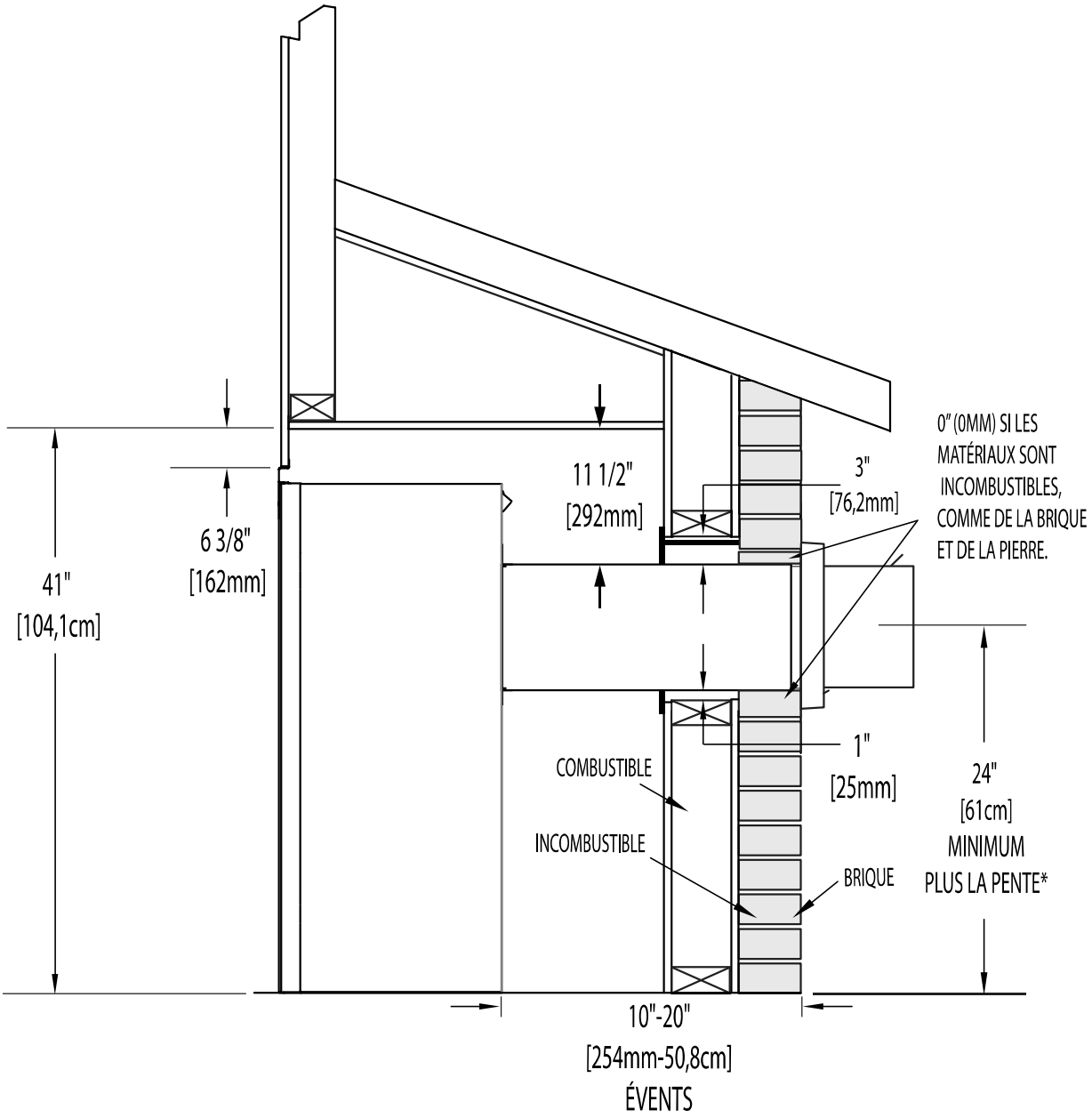
L'enceinte de l'appareil doit avoir une hauteur minimale de 41" (104,1cm). Afin de respecter les contraintes de température, l'espace à l'intérieur de l'enceinte, autour de l'appareil et au-dessus, doit demeurer sans obstruction.

note:

L'écran de protection est télescopique et doivent être ajusté à protection toute la profondeur de la pénétration de la paroi combustible.

* Voir la section « évacuation ».

DÉGAGEMENTS MAXIMAUX D'ÉVACUATION À L'ARRIÈRE (EXEMPLE 2: ALCÔVE / NICHE EXTÉRIEUR)



ENCEINTE AVEC ÉVACUATION À L'ARRIÈRE

L'enceinte de l'appareil doit avoir une hauteur minimale de 41" (104,1cm). Afin de respecter les contraintes de température, l'espace à l'intérieur de l'enceinte, autour de l'appareil et au-dessus, doit demeurer sans obstruction.

note:

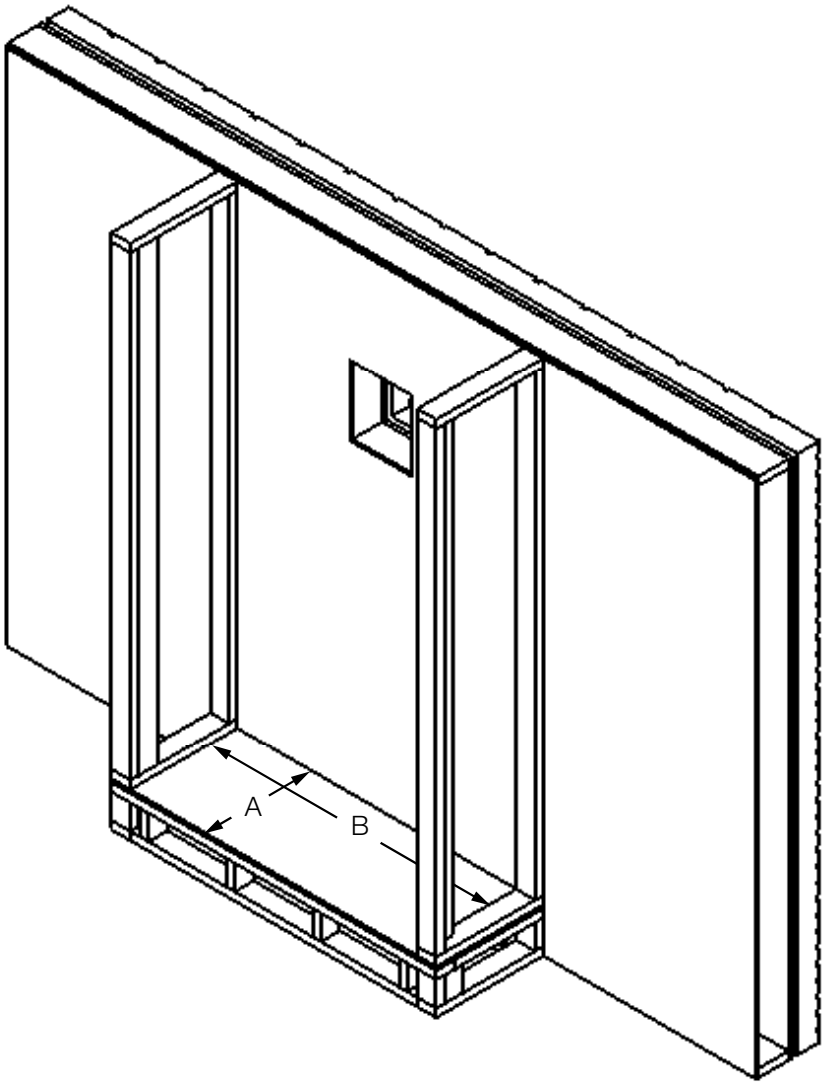
L'écran de protection est télescopique et doivent être ajusté à protection toute la profondeur de la pénétration de la paroi combustible.

* Voir la section « évacuation ».

note:

Pour les matériaux de finition plus lourds comme du marbre, nous vous recommandons d'ajouter un support additionnel à l'ossature. Assurez-vous que le support de plancher est adéquat pour l'appareil et le matériau de fintion.

Avant d'encadrer votre appareil, déterminez les exigences de ventilation avant de décider de l'emplacement finale de l'appareil. Après un encadrement brut, placez l'appareil dans sa position finale.



Réf.	Dimensions minimales de l'encadrement approximatif
A	16"* (40,6cm)
B	35 1/2" (90,2cm)

* Basé sur la 1/2" (12,7mm) matériau de finition.

4.0 installation d'évacuation

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique, assurez-vous de retirer toute composante non fixée à l'intérieur de la chambre de combustion.
- **Si votre appareil comprend un système de télécommande, assurez-vous que le récepteur est à la position « OFF » avant d'effectuer les branchements pour l'alimentation en gaz et électronique.**
- Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
- Tous les joints des conduits doivent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température RTV (W573-0002) (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac (W573-0007) (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.
- Si vous utilisez des colliers pour tuyau pour raccorder les composants d'évacuation, vous devez aussi installer trois vis pour vous assurer que le raccordement ne défasse pas.
- Ne serrez pas la gaine flexible.
- Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie. Si l'ensemble du système de conduit d'évent n'est pas adéquatement soutenu, il risque de fléchir ou de se séparer. Utilisez des supports de conduit et racoordez les sections de conduits selon les instructions d'installation.
- Risque d'incendie. Évitez que l'isolant touche au conduit d'évacuation. Retirez l'isolant pour permettre l'installation de l'écran protecteur du grenier et pour maintenir les dégagements aux matériaux combustibles.
- Ne remplissez pas l'espace entre le conduit d'évent et la charpente avec aucun type de matériau. Ne bourrez pas d'isolant ni de matériaux combustibles entre les espaceurs coupe-feu du plafond. Conservez toujours les dégagements requis autour des conduits d'évent et l'assemblage de l'espaceur coupe-feu. Installez les écrans muraux et les espaceurs coupe-feu tel que spécifié. Si vous ne gardez pas l'isolant ou tout autre matériau à l'écart du conduit d'évent, un risque d'incendie pourrait s'ensuivre.
- **Pour les poêles à gaz seulement:** Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle, ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur, sauf indication contraire à l'essai.

Pour une performance optimale, nous recommandons que toutes les course horizontales devraient avoir un élévation minimum de 1/4" par pied ou 21mm par mètre lors d'utilisation d'évacuation flexible.

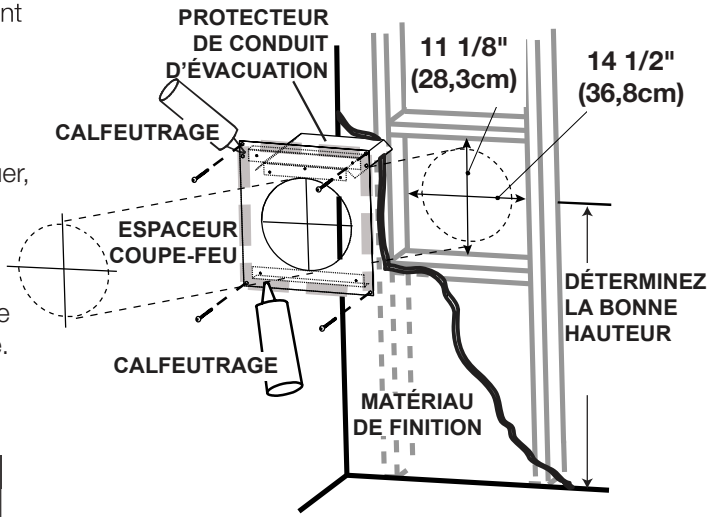
4.1 installation horizontale

⚠ AVERTISSEMENT

- L'espaceur coupe-feu doit être installé avec l'écran protecteur orienté vers le haut.
- La terminaison ne doit pas être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur plus que l'épaisseur de la bride de la plaque de montage.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur, comme illustré, pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.

L'écran protecteur doit être installer pour protéger toute la profondeur de la pénétration de la paroi combustible. La longueur de l'écran protecteur peut être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 6" (152mm) d'épaisseur.



note:

Pliez les onglets pour les dégagements latéraux réduits ou déplacer le bouclier Meilleurs jeux réduits. Ne remplir pas l'espace d'air entre l'espaceur coupe-feu et le mur extérieur avec n'importe quel type de matériaux isolant (e.x., mousse de pulvérisation).

note:

Ce qui précède est uniquement à des fins d'illustration. Les évents ne passent pas toujours par le centre du cadre.

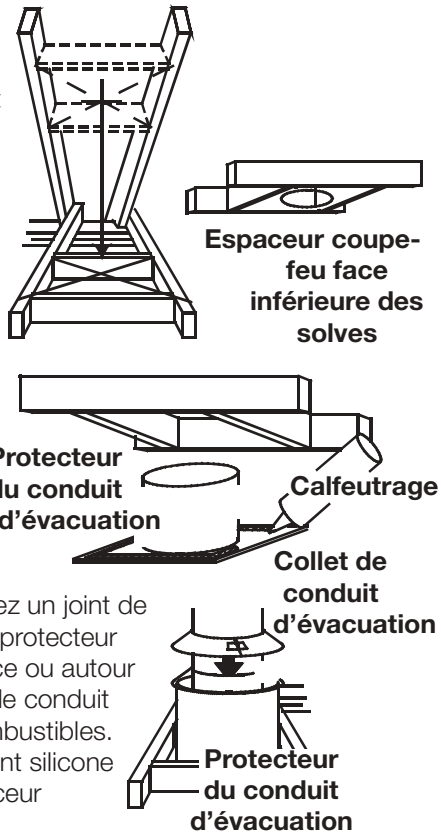
A. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur coupe-feu, installez l'espaceur coupe-feu contre la trou et fixez à l'aide des quatre vis (fournies dans le sac de votre manuel).

B. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant Mill Pac rouge (W573-0002) (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

FR

4.2 installation verticale

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « accessoires » dans le manuel du propriétairepour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.



A. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" (25,4mm) entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à michemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper. Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" (25,4mm) autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

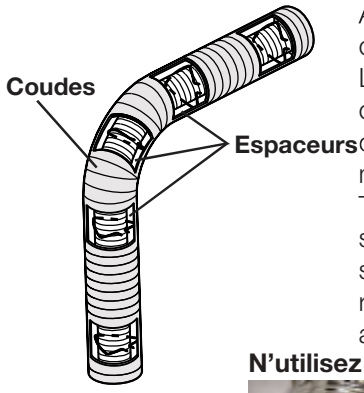
B. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez une scellant silicone rouge (W573-0002) (non fourni) entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

C. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po (25,4mm) autour de l'évent

4.3 utilisation de composants d'évacuation flexibles ou rigides

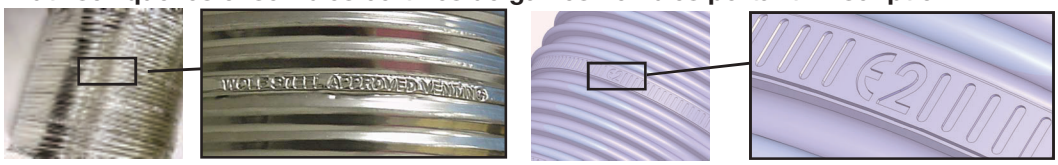
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne laissez pas la gaine flexible se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-la tendue.
- Des espaceurs sont fixés à la gaine flexible à intervalles prédéterminés afin de garder un espace vide avec le conduit extérieur. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide est requis. Un espaceur est requis au début, au milieu et à la fin de chaque coude afin de maintenir cet espace vide. N'enlevez pas ces espaceurs.



Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.
Le système d'évacuation doit être soutenu à peu près tous les 3 pieds (0,9m) de courses verticales et horizontales. Utilisez l'ensemble de support mural Wolf Steel ou des supports incombustibles équivalents afin de conserver le dégagement minimal aux matériaux combustibles pour les courses verticales et horizontales.
Tous les joints des conduits intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec du scellant de silicone rouge à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant noir à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni) à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant Mill Pac.

N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription:



« Wolf Steel Approved Venting » « E2 » comme identifié par les gaines flexible.

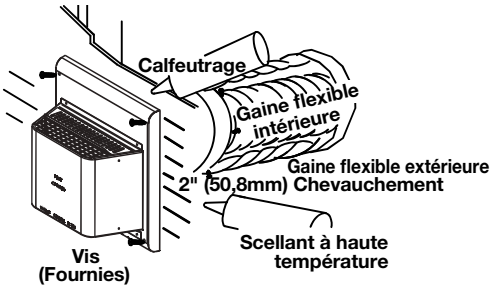
4.3.1 installation de la terminaison horizontale

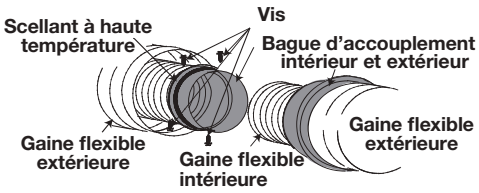
A. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température Mill Pac (W573-0007) (non fourni). Glissez la gaine flexible sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2” (50,8mm) et fixez à l’aide d’une minimum de trois vis.

B. Installez la gaine flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l’aide d’une minimum de trois vis. Scellez avec du scellant à haute température RTV rouge (W573-0002) (non fourni).

C. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l’endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

D. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l’appareil, raccordez-les ensemble tel qu’illustré. Le système d’évacuation doit être soutenu à environ tous les 3 pieds (0,9m) pour les courses verticales et horizontales. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal aux matériaux combustibles.





E. **Pour les Poêles seulement:** De l’intérieur de la maison, scellez avec du scellant à haute température RTV rouge (W573-0002) (non fourni), entre le conduit d’évent et le coupe-feu. Glissez ensuite le collet de finition noir sur le conduit d’évent jusqu’au coupe-feu.

Les terminaisons ne doivent pas être enchâssées dans un mur ou un revêtement extérieur plus que l’épaisseur de la bride de la plaque de montage.

FR

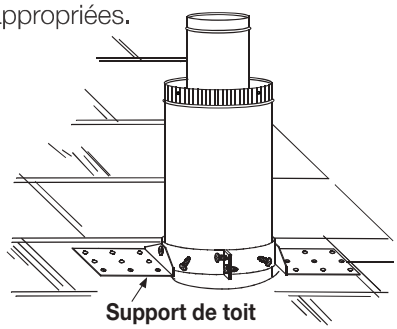
4.3.2 installation de la terminaison verticale

⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez un espace minimale de 2 po (51mm) entre la base de la prise d'air et le collet de solin.

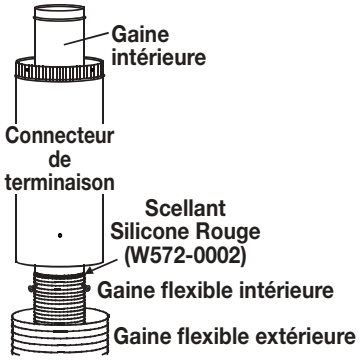
Matériel de fixation fourni avec les ensembles de terminal pour toit et raccord appropriées.

A. Fixez le support de toit au toit à l'aide de 6 vis. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.



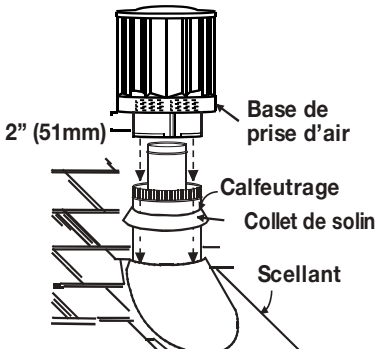
B. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le conduit intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2 po (51mm). Fixez à l'aide d'au moins trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant silicone rouge (W573-0002) (non fourni).

C. Répétez avec la gaine flexible extérieure, en appliquant la silicone à haute température rouge (W573-0002) (non fourni) et en utilisant au moins trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.



D. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" (40,6cm) une fois fixée.

E. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" (19,1mm) de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" (19,1mm) tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.



F. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixer avec au moins de trois vis, lorsque vous utilisant une évent de 4/7, 5/8 et 3/5 ou une minimum de six vis lorsque vous utilisant une évent de 8/10 ou 8/11.

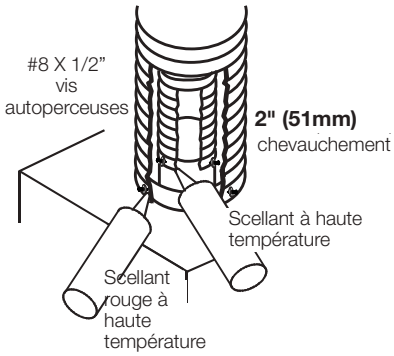
G. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" (51mm) au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.

H. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « **installation de la terminaison horizontale** ».

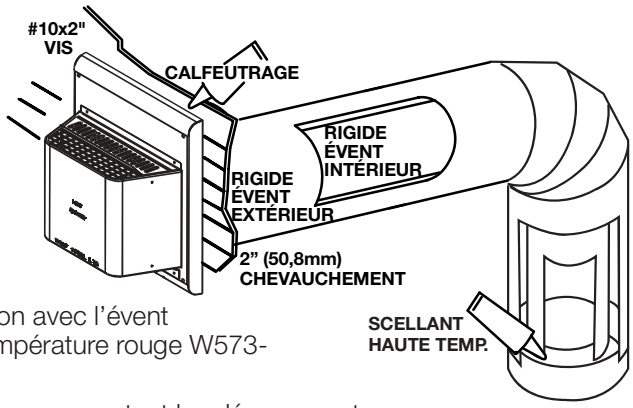
4.3.3 raccordement des évents à l'appareil

A. Raccordez la gaine flexible intérieure à l'appareil. Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Scellez le joint et les têtes de vis avec du scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

B. Fixez-la à l'aide d'au moins trois vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 3"/5", 4"/7" ou 5"/8" ou une minimum de six vis et rondelles lorsque vous utilisant une évent de 8"/10" ou 8"/11". Fixez et scellez les joints avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



4.3.4 installation de la terminaison horizontale



A. Mettez l'appareil en place. Mesurez la longueur d'évent requise entre la terminaison et l'appareil en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini et tout chevauchement de 2" (50.8mm) entre les composants d'évacuation.

B. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du collet intérieur de l'appareil. Installez le premier évent et fixez-le en utilisant un minimum de trois #8 vis. Procédez de la même façon avec l'évent rigide extérieur. Scellez avec du scellant à haute température rouge W573-0002 (non fourni).

C. Insérez les deux évents dans l'espaceur coupe-feu, en respectant les dégagements aux combustibles requis. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température rouge W573-0002 (non fourni) à la fois le manchon intérieur et le manchon extérieur du terminaux d'air. Faites glisser le manchon du terminaux dans les évents rigides d'un minimum de 1 1/4". En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez-la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur, sans excéder l'épaisseur de la bride.

FR

4.3.5 installation de la terminaison verticale

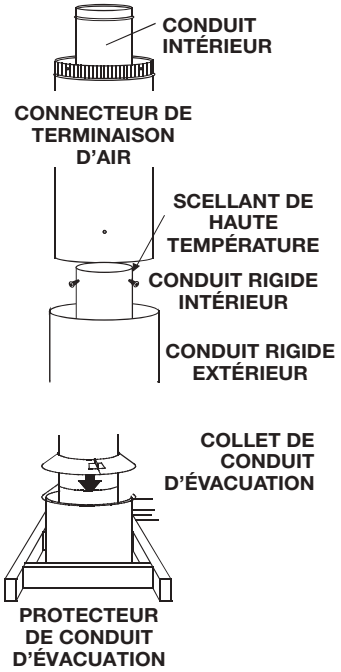
⚠ AVERTISSEMENT

- Conserves un espace minimal de 2” (51mm) entre la base de la prise d’air et le collet de solin.

note:
Avant de fixer les coudes aux collets à l’arriére de l’appareil, enlevez 1 1/2” (38.1mm) au collet de 4” (101.6mm)
Matériel de fixation fourni avec les ensembles de terminaison pour toit et raccord appropriée.

ÉVACUATION À L’ARRIÈRE : Raccordez les coudes de 4” (101.6mm) et 7” (177.8mm) à l’appareil et fixez-les à l’aide de trois vis. Scellez les joints et les têtes de vis avec du scellant à haute température. Passez ensuite à l’étape A ci-dessous.

ÉVACUATION SUR LE DESSUS ET À L’ARRIÈRE:



A. Mettez l’appareil en place.

B. Fixez le support de toit au toit à l’aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, les évents doivent être supportés adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.

C. Appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon intérieur de la terminaison. Glissez la bague d’accouplement sur au moins 2” (51mm) du manchon et fixez-la à l’aide de trois vis.

D. Appliquez du scellant à haute température W573-0002 (non fourni) sur le rebord extérieur du manchon extérieur du connecteur de terminaison. Glissez la bague d’accouplement extérieure sur le manchon et fixez comme auparavant. Taillez la bague d’accouplement extérieure à égalité avec l’extrémité de la bague d’accouplement intérieure.

E. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/conduits d’évent à travers le support de toit. Fixez le montage de terminaison au support de toit en vous assurant que la section de terminaison excède le toit d’au moins 16” (406.4mm) une fois fixée. Si l’espace du grenier est restreint, nous recommandons de visser le collet de conduit d’évacuation Wolf Steel ou l’équivalent sans serrer sur le montage du connecteur de terminaison/conduits d’évent lorsqu’il est passé à travers le grenier. Le connecteur de terminaison doit être vertical et d’aplomb.

F. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison et glissez-le sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4” (19.1mm) tout autour. Fixez-le au toit. **NE clouez PAS à travers la partie inférieure du solin.** Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.

G. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l’épreuve de l’eau à 2” (51mm) au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour du connecteur de terminaison et glissez-le jusqu’à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d’assurer l’étanchéité entre le connecteur de terminaison et le collet.

H. Continuez d’ajouter des sections rigides d’évacuation, fixez et scellez comme ci-dessus. Installez le manchon télescopique intérieur à la dernière section du conduit rigide. Fixez-le avec des vis et scellez. Procédez de la même façon en utilisant le manchon télescopique extérieur.

I. Appliquez un joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni) sur le côté extérieur du **coude intérieur pour l’évacuation à l’arrière** ou **du collet intérieur pour l’évacuation sur le dessus**. Glissez le manchon télescopique sur une longueur d’au moins 2” (51mm) par-dessus le coude. Fixez avec trois vis. Procédez de la même façon avec le manchon télescopique extérieur.

ÉVACUATION SUR LE DESSUS SEULEMENT:

K. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d’évacuation vers le bas afin de recouvrir l’extrémité ouverte du protecteur de conduit d’évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l’isolant, de remplir l’espace vide de 1” (25mm) autour de l’évent.

4.4 terminaison verticale à travers une cheminée existante

⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie
- Les configurations d'évacuation coaxiales à colinéaires ne doivent être utilisées que dans une cheminée ou une enceinte de nature incombustible. Une installation dans une enceinte combustible peut causer un incendie.

Cet appareil est conçu pour être raccordé à un système d'évent flexible colinéaire de 3" (7,6cm) en aluminium se prolongeant sur toute la longueur de la cheminée de maçonnerie.

Les conduits flexibles s'adaptent à tous les contours d'une cheminée de maçonnerie. Néanmoins, vous devez garder les conduits flexibles aussi droit que possible. Le collet de prise d'air de la terminaison doit être raccordé au conduit flexible de prise d'air et le collet d'évacuation de la terminaison au conduit flexible d'évacuation.

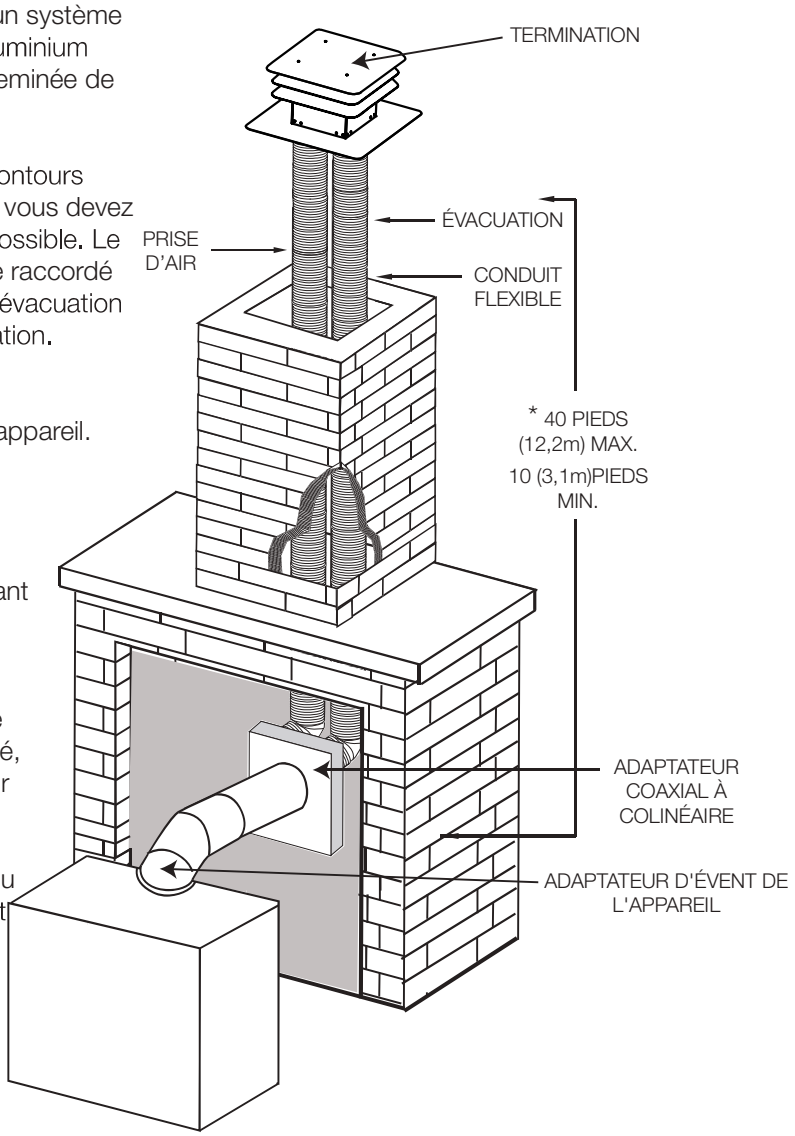
Les adaptateurs colinéaire à coaxial Simpson Duravent et Selkirk sont approuvés pour cet appareil.

note:
Un adaptateur d'évent sera nécessaire directement à partir de l'appareil.

Suivez les instructions d'installation du fabricant du système d'évacuation.

Des composants d'évacuation de différents fabricants ne doivent pas être combinés. Une fois que l'adaptateur de votre choix est installé, le reste du système d'évacuation doit provenir du même fabricant.

La seule exception à cette règle est l'usage du système de conduit flexible de 3" (7,6cmm) et de terminaison colinéaire Wolf Steel.



* Mesurée à partir de la buse de l'appareil jusqu'au collet de la terminaison.

FR

4.4.1 renstreignant des évents verticaux

⚠ AVERTISSEMENT

- Mettez hors tension de gaz et de l'alimentation électrique avant d'intervenir sur l'appareil.
- L'appareil peut être chaud, pas de service jusqu'à ce que l'appareil est refroidi.
- Pour l'utilisation sure et correcte de l'appareil, suivez les instructions d'évacuation exactement.
- Pour éviter le risque d'asphyxie, garder le sac d'emballage loin des bébés et les enfants. N'utiliser pas dans les berceaux, lit, chariots ou play pens. Ce sac n'est pas un jouet. Nouez-le avant de jeter.

Installations verticales peuvent afficher une flamme très active. Si cet aspect n'est pas souhaitable, la sortie d'échappement peut être restreinte avec un kit de bride de Wolf Steel approuvé. Ce kit n'est pas recommandé pour les longueurs de conduit d'évacuation vertical court.

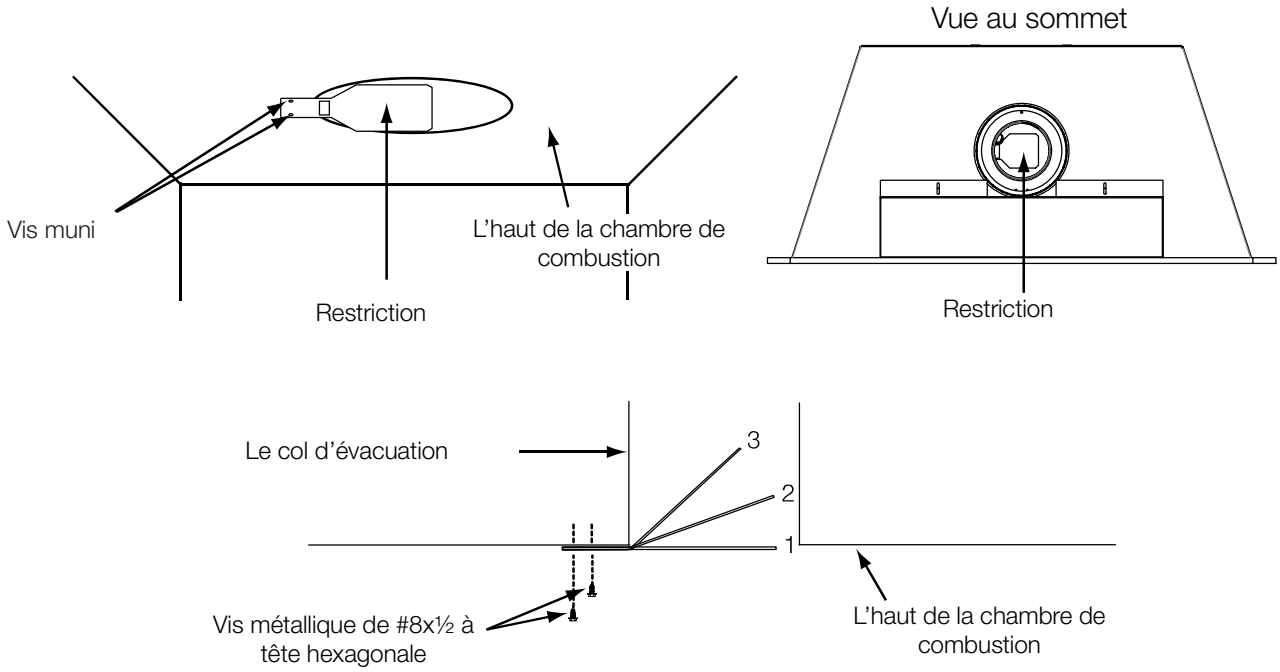
Selon le modèle et année de votre appareil, les trous de fixation peut ne pas exister.

A. Si les trous de fixation existent, enlever les vis du haut de la chambre de combustion, aligner la plaque de bride comme illustré et fixer.

B. Si les trous de fixation n'existent pas, aligner la plaque de bride comme illustré et fixer avec deux vis tôle tête hexagonale #8 x 1/2 fournis.

C. S'assurer que la plaque pivote à la fente vers le haut dans l'orifice d'échappement.

D. Selon la quantité de restriction souhaitée, la plaque de bride peut être laissée à plat pour la plupart restriction ou tordues à différents degrés de restriction.

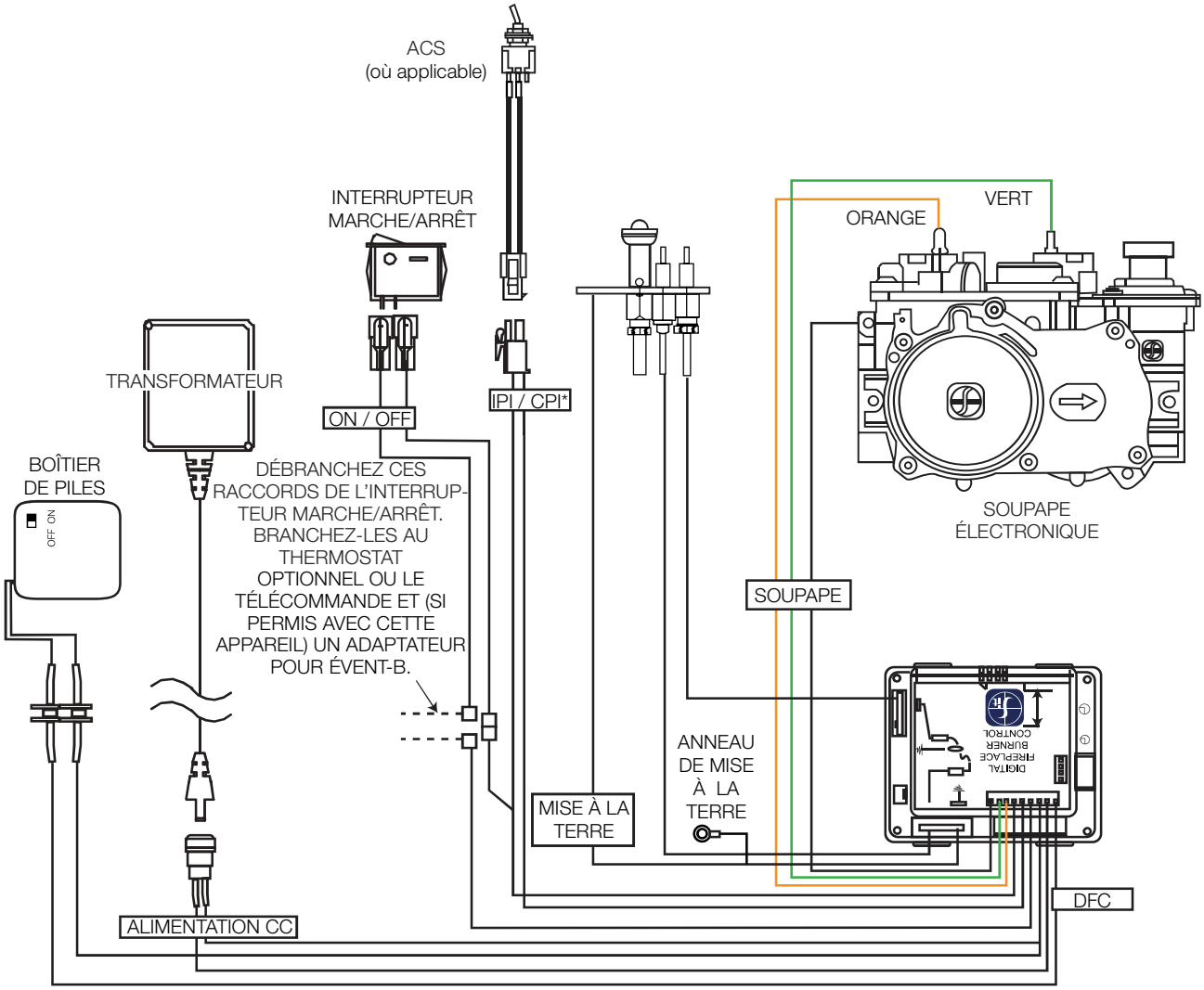


1. Restriction optimale
2. Restriction modérer
3. Restriction minimal

5.1 schéma de câblage électronique

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne raccordez pas l'interrupteur mural ou la soupape de gaz à l'alimentation électrique (110 volts).



S'IL Y A LIEU, LES APPAREILS AVEC LES ADAPTATEURS POUR ÉVENT-B DOIVENIT AVOIR L'INTERRUPTEUR D'ÉCOULEMENT BRANCHÉ EN SÉRIE AVEC L'INTERRUPTEUR ACTUEL OU L'INTERRUPTEUR MURAL OPTIONNEL, LE THERMOSTAT OU LE SYSTÈME DE TÉLÉCOMMANDE.

note:

Cet appareil est équipé avec un boîtier de piles. Si le boîtier de piles est utilisé, installez quatre piles AA (non fournies) dans le support et branchez-le au harnais de fils. Branchez le boîtier de piles au harnais de fils avant d'utiliser l'appareil. Placez-le près du panneau DFC. Si le boîtier de piles est utilisé, il doit être branché au bloc-piles 6 volts (fourni).

Légende	
DFC	Commande Digital de Foyer
CC	Courant Continu
IPI	Allumage de Pilote Intermittent
CPI	Allumage de Pilote Continu (avec minuterie de 7 jours)
ACS	Interrupteur Contre la Condensation (IPI / CPI)

FR

5.2 installation du sauvegarde de pile

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que le gaz et l'alimentation électrique de l'appareil sont éteints.
- L'appareil peut être chaud. Ne pas entretenir avant que l'appareil ne soit refroidi.

note:

En cas d'une panne de courant, votre appareil peut fonctionner utilisant le sauvegarde de pile fourni.

A. Enlevez l'écran de protection en le levant vers le haut hors des quatre vis d'épaulement.

B. Trouvez votre sauvegarde de pile, fourni aux sac du manuel.

C. Localisez les fils rouge et noir du module de contrôle pour brancher à votre sauvegarde de pile, comme illustrée ci-dessous.

D. Branchez la fil rouge du module de contrôle aux fil rouge du sauvegarde de pile. Garantir que le manchon de protection couvre les connexions, comme illustrée ci-dessous.

E. Branchez la fil noir du module de contrôle aux fil noir du sauvegarde de pile. Garantir que le manchon de protection couvre les connexions, comme illustrée ci-dessous.

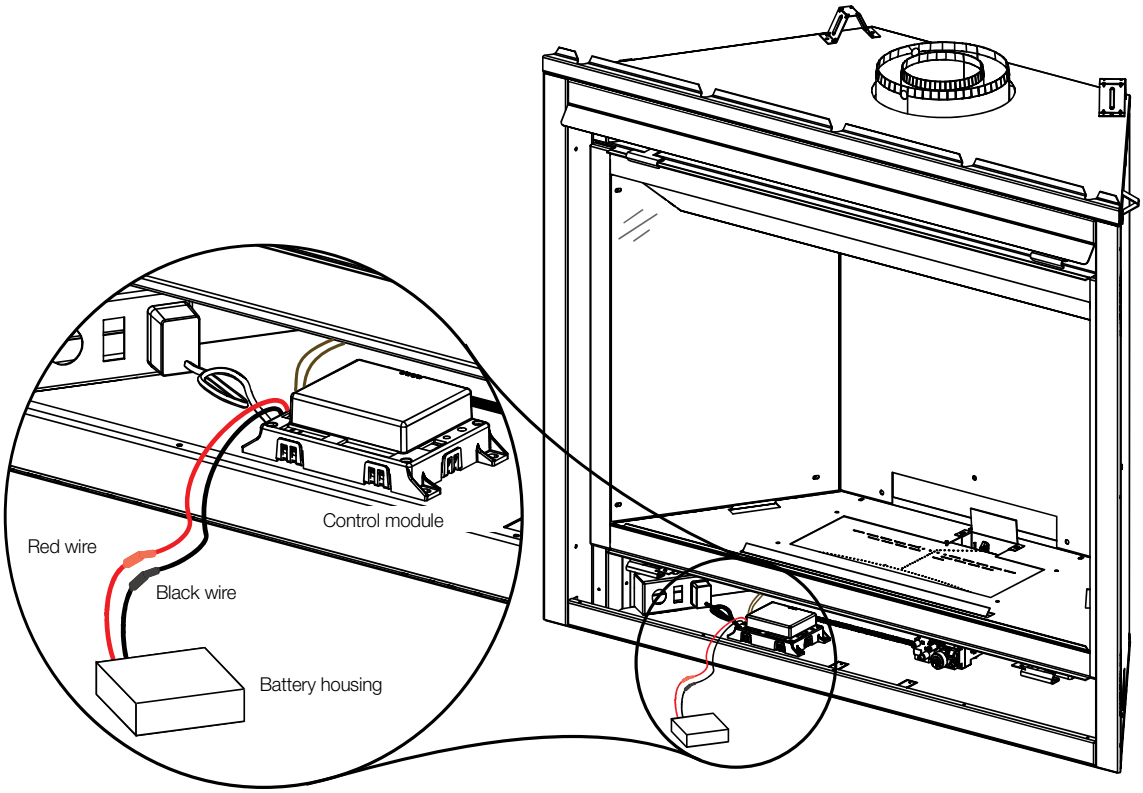
F. Installez quatre piles « AA », garantir que les extrémités positive et négative correspondent à ceux identifiés sur le sauvegarde de pile.

G. Placez le sauvegarde de pile soit sur l'âtre de l'appareil, ou dans le coin avant gauche du région du module de contrôle, pour la duration du panne de courrant, comme illustrée ci-dessous.

H. Garantir que l'écran de protection soit reinstallez pendant l'opération de l'appareil.

note:

Une fois que le courant a été rétabli, débrancher le sauvegarde de pile ou enlever les piles.



6.0 branchement du gaz

⚠ AVERTISSEMENT

- Risque d'incendie, d'explosion, ou d'asphyxie. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune source d'allumage comme des étincelles ou une flamme nue.
- Soutenez le contrôle du gaz lorsque vous attachez le tuyau pour éviter de plier la conduite de gaz.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée. La purge doit être effectuée par un technicien qualifié. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de fermer la porte. Assurez-vous d'une ventilation adéquate pour les emplacements de l'entrée du gaz et de l'entrée électrique, voir la section « dimensions ».
- Lorsque le branchement est terminé, tous les raccords de gaz doivent se trouver à l'intérieur de l'appareil **(foyer de gaz seulement)**.
- Les pressions élevées endommageront la soupape. L'alimentation en gaz doit être débranchée pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 LB/PO^2 (3,5 KPA).
- Les réglages de la soupape ont été faits en usine; ne les modifiez pas.

L'installation et l'entretien doivent être effectuées par un installateur qualifié.

- Mettez l'appareil en place et fixez-le.
- Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2" (13mm). Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8" (9,5mm). L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.
- Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.
- Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.
- Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage de brûleur sur le côté pour aider avec l'entretien des composants.
- Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez jamais une flamme nue.**

Après avoir installé le câblage électrique et les conduits de gaz, assurez-vous de tester l'appareil avant de finir l'encadrement et la finition de l'appareil.

7.0 opération (électronique)

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Si applicable, allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant d'installer la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque son à proximité de la veilleuse.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ

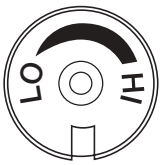
- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

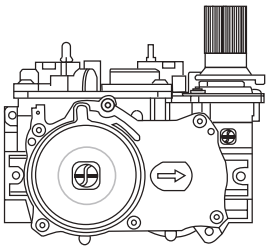
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

note:

Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui s'allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.

A. Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
B. Enlevez tous les piles de la télécommande et régler le thermostat au réglage minimum, si équipé.
C. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
D. Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.
E. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ». (Elle est situé sur le connecteur flexible).
F. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, **ARRÊTEZ!** et suivez les instructions ci-dessus « QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
G. Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche à « ON ».
H. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans le télécommande, si équipé. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.
I. Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « ON ».
J. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivre les instructions de « couper l'alimentation de gaz « et puis appelez votre technicien de service ou fournisseur de gaz.





COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

A. Régler le thermostat à la réglage le plus bas, si équipé.
B. Tournez l'interrupteur murale de l'appareil à la position « OFF ».
C. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.
D. Tournez le soupape fermeture manuelle vers la gauche « OFF ». Ne forcez pas.

7.1 veilleuse sur demande

Cet appareil est équipé d'un système de veilleuse à allumage intermittent (IPI) « Sur demande » qui comprend également un mode de veilleuse permanente (CPI) avec une minuterie intégrée de sept jours. Ce système minimise l'empreinte carbone de votre appareil et réduit sa consommation annuelle de combustible ainsi que son coût de fonctionnement.

En mode intermittent (IPI), la veilleuse s'allume avant le brûleur principal, lorsque l'appareil est allumé à l'aide d'un interrupteur, d'une télécommande ou d'un appel de chaleur par le thermostat (s'il y a lieu). Une fois l'appareil éteint (ou l'appel de chaleur satisfait), le brûleur principal et la veilleuse s'éteignent.

Le mode continu (CPI) est destiné à améliorer les performances de l'appareil pendant la phase d'allumage dans des climats plus froids et par temps extrême en maintenant le système au chaud lorsque le brûleur principal n'est pas allumé. Cependant, la fonction de minuterie permet d'éteindre automatiquement la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours afin de réduire la consommation de combustible.

Lorsque le mode continu (CPI) est activé, la veilleuse reste allumée après que le brûleur principal soit éteint. Une minuterie commencera alors le décompte pendant environ sept jours avant d'éteindre la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé. Ce décompte se réinitialisera chaque fois que le brûleur principal de l'appareil sera allumé. Par conséquent, si l'appareil est utilisé régulièrement sur une base journalière, la veilleuse restera allumée. Ce système ne requiert donc pas que l'utilisateur se souvienne d'éteindre la veilleuse à l'approche de l'été, évitant de consommer inutilement du combustible tout en demeurant prêt à être rallumé lorsque le temps froid est de retour.

Votre appareil peut être équipé d'un interrupeur anticondensation ACS ou d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI.

Si votre appareil est équipé d'un interrupteur ACS, il offre la possibilité de changer de mode. Si l'interrupteur est installé avec le fil bleu orienté vers le haut, basculer l'interrupteur vers le HAUT activera la veilleuse permanente avec la minuterie tandis que basculer l'interrupteur vers le BAS activera le mode d'allumage intermittent de la veilleuse. Si l'interrupteur est installé avec le fil blanc orienté vers le haut, c'est l'inverse qui se produit.

Si votre appareil est pourvu d'une télécommande qui vous permet de sélectionner les modes IPI ou CPI, reportez-vous aux instructions de fonctionnement de la télécommande.

Pour démarrer la veilleuse, en allumant le brûleur principal à l'aide de l'interrupteur, de la télécommande ou du thermostat, et ensuite en l'éteignant, réactivera le mode veilleuse permanente et réinitialisera la minuterie de sept jours.

Pour plus d'informations, consultez le site www.napoleon.com/pilotondemand.

8.0 opération (millivolt)

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.
- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échanger de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISTEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL:

- Ne pas allumer si des enfants ou d'autres individus à risque son à proximité de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant ces instructions à la lettre.
- Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.
- N'utilisez que votre main pour tourner le bouton de contrôle du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le bouton ou tenter de réparer le mécanisme pourrait causer un feu ou une explosion.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE:

note:
Pendant l'allumage et réallumage, le bouton de contrôle du gaz ne peuvent pas être tourné de « PILOT » à « OFF » sauf si le bouton est enfoncé.

A. **Arrêtez!** Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.

B. Enlevez tous les piles du télécommande et régler le thermostat au réglage minimum, si équipé.

C. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.

D. Ouvrir la porte de l'appareil, si équipé.

E. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la droite à « OFF ».

F. Attendez 5 minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, incluant au niveau du plancher, ARRÊTEZ! et suivez les instructions ci-dessus « que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.

G. Si l'appareil est équipé avec une soupape d'ajustement de la flamme, tournez vers la droite à « OFF ».

H. Tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « PILOT ». (Si l'appareil est équipé avec une interrupteur « ON/OFF » assurez-vous que c'est à la position « ON »).

I. Enfoncez légèrement et maintenez le bouton de contrôle du gaz pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-poussoir d'ignition. Gardez le bouton de contrôle du gaz enfoncé pendant une minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes E à I.

J. Lorsque la veilleuse est allumée, enfoncez et tournez le bouton de contrôle du gaz vers la gauche à « ON ».

K. Si votre foyer est muni d'une soupape d'ajustement de la flamme, tournez le bouton de contrôle à « HIGH ».

L. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et installez les piles dans le télécommande, si équipé. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.

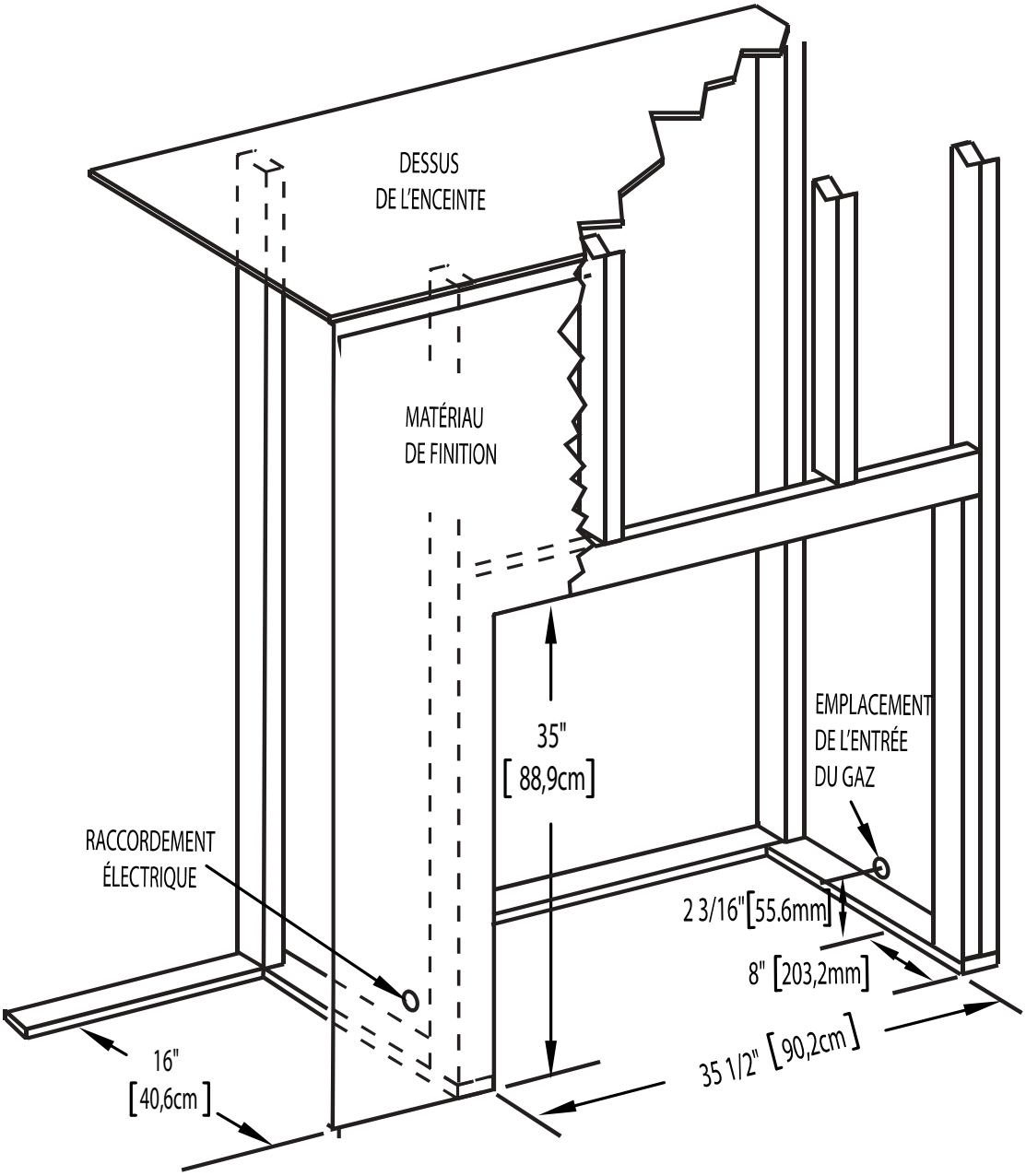
COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ

A. Régler le thermostat à la position désirée, si équipé.

B. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit être faites.

C. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz et tournez vers la droite jusqu'à « OFF ». Ne forcez pas.

9.1 dimensions minimaux de l'ossature



10.0 finitions

FR

⚠ AVERTISSEMENT

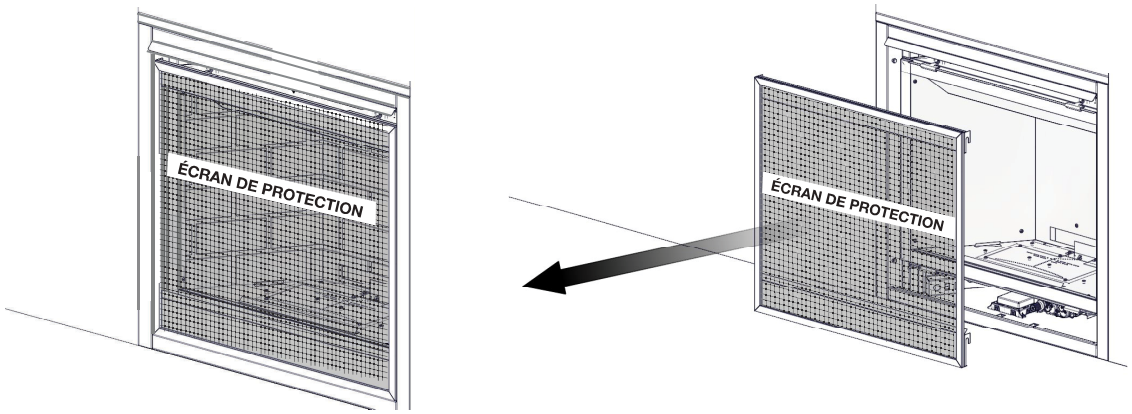
- Risque d'incendie!
- N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant de l'appareil.
- La finition de la façade doit être fait avec de matériau incombustible comme de la brique, du marbre du granite, etc., sous réserve que ces matériaux ne dépassent pas le dimension spécifiée, comme illustré.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratignez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée.
- Les matériaux de façade ou de finition ne doivent jamais empiéter sur l'ouverture de l'appareil.
- L'assemblage de la porte en verre est conçu pour soulager la surpression qui pourrait se produire. Les matériaux de finition ou d'autres matériaux ne doivent pas être situés dans l'ouverture qui entoure la porte, car cela entraverait la capacité des portes à soulager la pression.

10.1 installation et enlevement de l'écran de protection et la porte

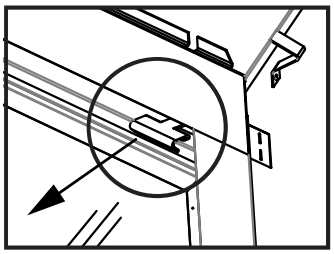
⚠ AVERTISSEMENT

- La vitre peut être chaude. Ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Si équipé avec les loquets de porte qui font partie d'un dispositif de sécurité, ils doivent être adéquatement verrouillés. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque les loquets sont déverrouillés.
- Les matériaux de façade et de finition ne doivent pas nuire à la circulation de l'air dans les ouvertures d'air et les persiennes, ni au fonctionnement des persiennes ou des portes ni l'accès pour l'entretien. Respectez tous les dégagements aux matériaux combustibles
- Avant d'enlever la porte, éteignez l'appareil et attendez que ce dernier soit froid au toucher. Les portes sont lourdes et fragiles; manipulez avec soin.

Une barrière conçu à réduire le risque de brûlures à partir de le chaude la vitre est à condition que avec l'appareil et sera être installés.
Avant d'enlever la porte vitrée, l'écran de protection doit être enlever. Soulevez l'écran de protection hors des 4 goupilles et enlever de l'appareil, puis inclinez la partie haut de la porte vitrée puis enlever de l'appareil.



Laissez une main sur la porte vitrée pendant l'enlèvement de la porte. La porte vitrée est maintenue en place par 2 loquets située en haut et 2 loquets en bas de la porte. Tirez les poignées des loquets vers l'avant, puis retirez les loquets du cadre de porte afin de libérer le haut de la porte. Répétez la même opération pour les 2 loquets inférieures. Pivotez ensuite le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la ports hors du dispositif de retenu inférieur.



note:

Ces système de décharge constituent le système de secours de printemps de l'appareil. Vérifiez si le système de décharge effectue efficacement.

Inversez ces étapes pour réinstaller la porte et l'écran de protection. Assurez-vous que l'écran de protection est correctement installé.

10.2 installation de l'hotte avant

note:

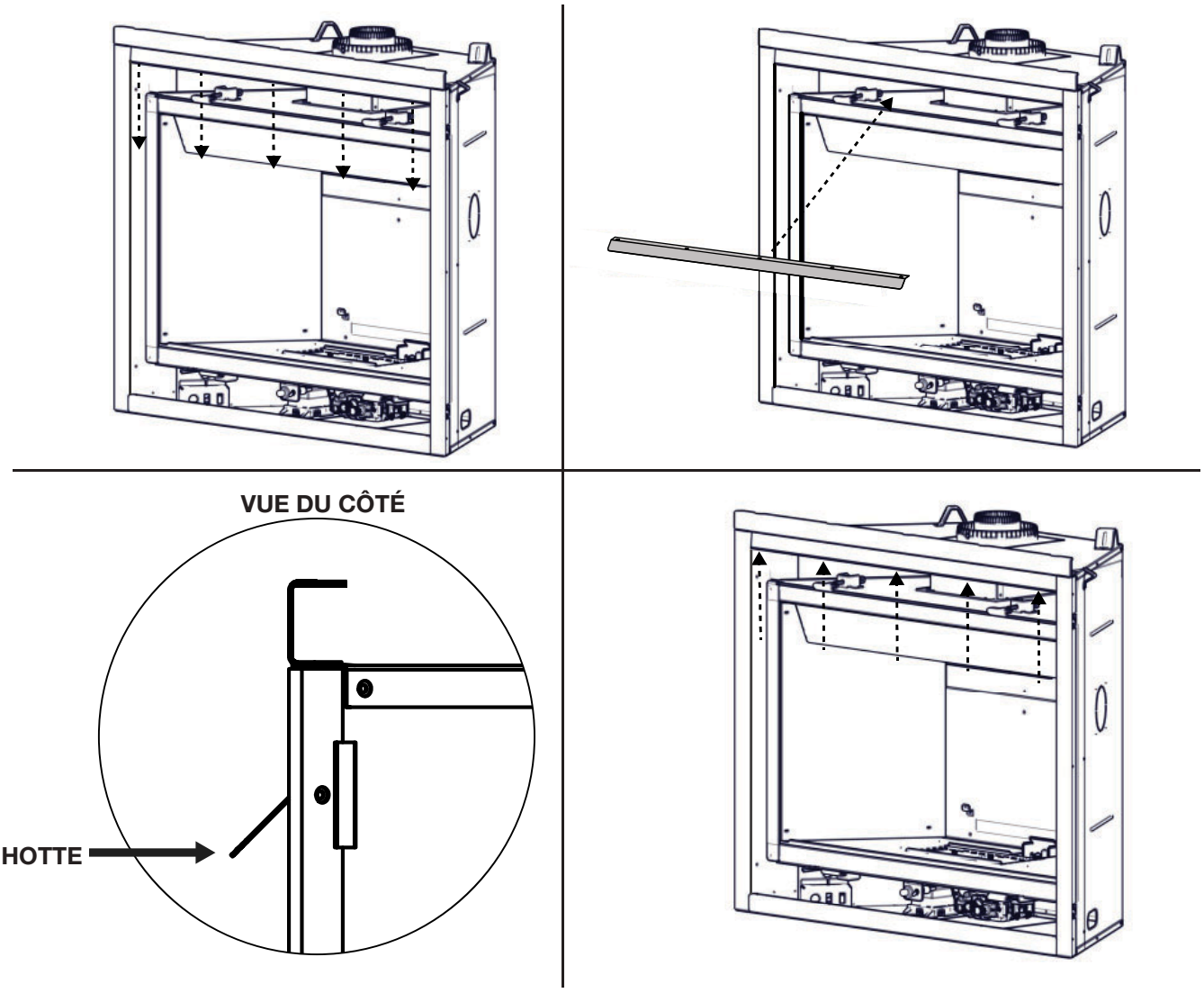
Cette hotte **doit** être installé si elle n'a pas déjà été installée en usine.

A. La porte et l'écran de protection doivent être enlèvés.

B. Retirez les vis de fixation de la partie supérieure de l'appareil, comme illustré.

C. Installez l'avant hotte, assurer qu'elle est inclinée vers le bas lorsqu'il est installé.

D. Reinstallez les vis de fixation précedement enlever.

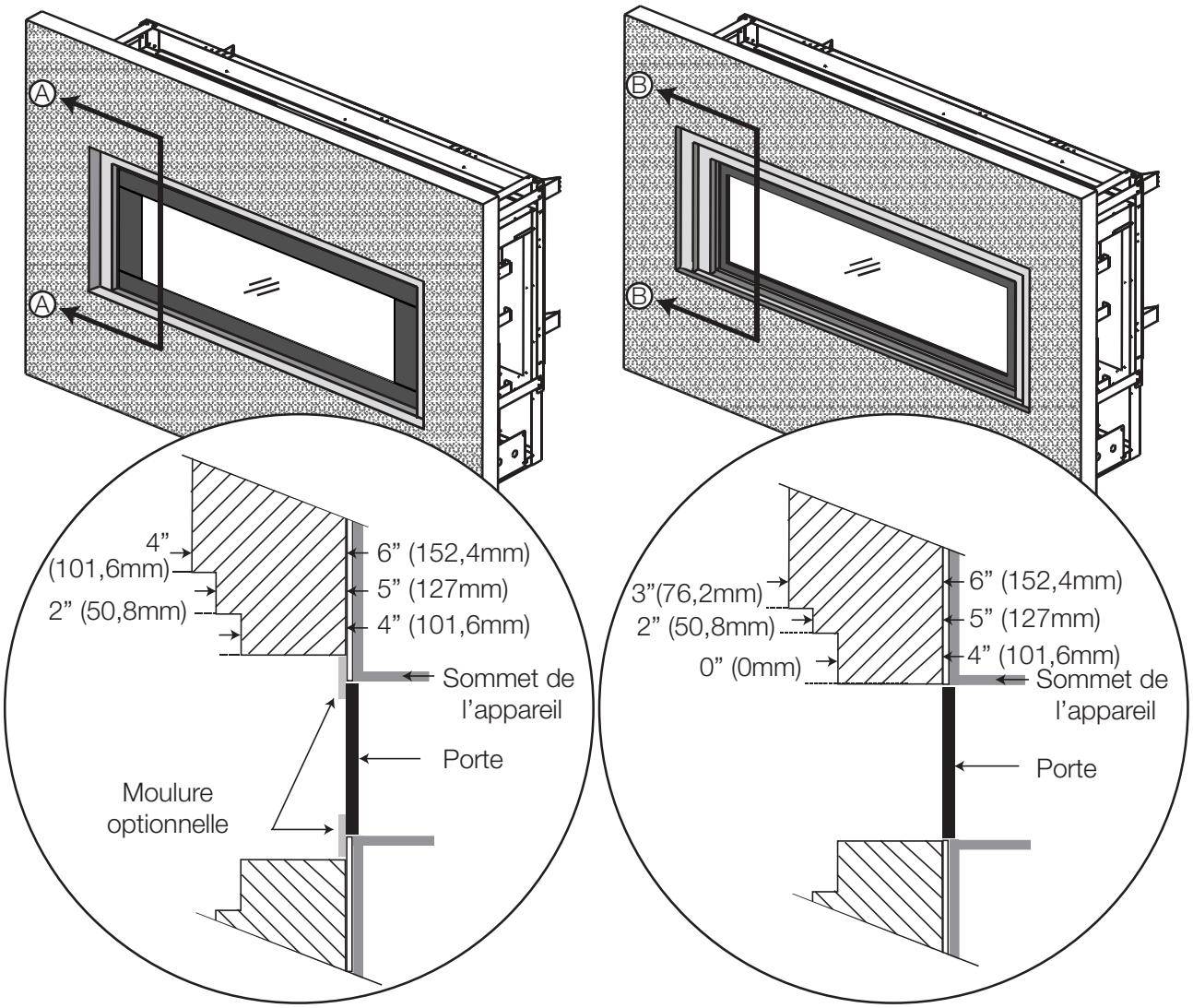


FR

10.3 matériau de finition incombustible

⚠ AVERTISSEMENT

Les matériaux de finition incombustibles ne doivent pas dépasser de plus 4” (101,6mm) la façade de la porte (sur toutes côtés). Si des projections plus grandes sont requises, augmentez les dégagements des côtés et du dessus de 2" (50,8mm) pour chaque pouce (24,5mm) supplémentaire de projection. Si vous utilisez un moulure optionnelle, les même règles s'applique, commençant du sommet du moulure. Garantir que les dégagements sont maintenus pour l'enlèvement du moulure, vous devez l'enlever de l'appareil pour l'entretien.



Section A - A

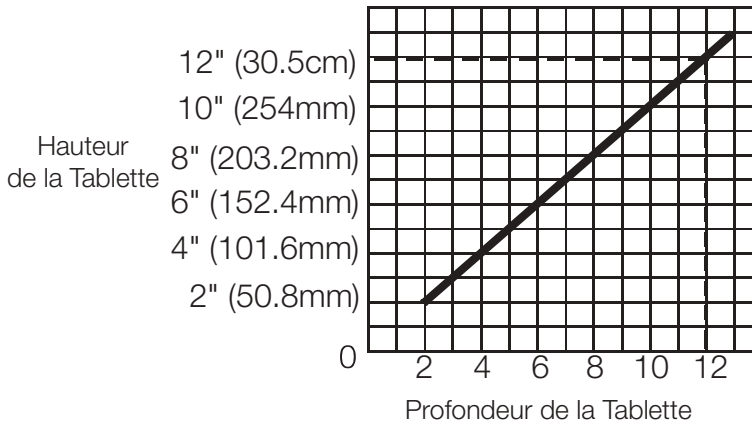
Section B - B

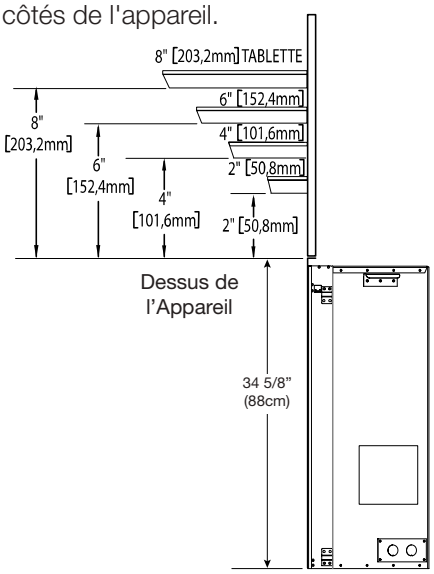
10.4 dégagements minimaux de la tablette

⚠ AVERTISSEMENT

- Rique d'incendie. Conservez tous les dégagements aux matériaux combustibles spécifiés. Incapacité de se conformer à ces instructions peut causer un incendie ou une surchauffe. Assurez-vous que tous les dégagements (arrière, côtés, dessus, évents, tablette, façade, etc.) sont respectés à la lettre.
- Lorsque vous utilisez de la peinture ou du vernis comme finition pour votre tabeltte assurez-vous qu'ils soient résistants à la chaleur afin de prévenir la décoloration.

Le dégagement d'une tablette combustible à l'appareil peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire. Les mêmes dégagements aux matériaux combustibles s'appliquent pour toutes les surfaces en projection sur les côtés de l'appareil.



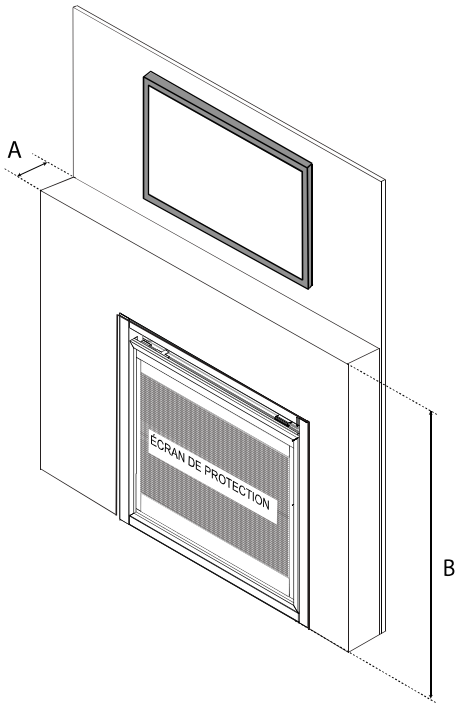


FR

10.5 installation encadrée

⚠ AVERTISSEMENT

- Installation d'une télévision ou d'autres appareils électroniques au-dessus de l'appareil peut provoquer une décoloration, la fonte, détérioration ou des autres dommages aux composants électroniques. Utiliser les autorisations que les lignes directrices et référer aux instructions qui se trouvent dans le manuel d'installation du fabricant de votre électroniques.



note:

Les zones encastrées ou les alcôves au dessus de l'appareil **doivent** être fabriqués avec un matériau incombustible et des dégagements minimaux réguliers, tel que défini pour les matériaux combustibles, doivent toujours être appliqués.

Le volume minimal de l'enceinte doit être augmenté d'au moins la valeur du volume de la zone encastrée. Cet ajustement peut être réalisé en augmentant une ou toutes les dimensions de l'enceinte.

L'installation d'une tablette entre cet appareil et les électroniques ou d'autres matériaux qui peuvent être sensibles à la chaleur, permettra de réduire l'effet de la chaleur directement à les électroniques ou matériaux. Suivez les instructions de la profondeur et de la hauteur de la tablette pour l'information correcte des dégagements. Voir la section « dégagements minimaux de la tablette combustible » pour plus d'informations des dégagements de la tablette.

note:

L'installation des électroniques ou d'autres matériaux qui peuvent être sensibles à la chaleur sur un mur en retrait permettra de réduire l'effet de la chaleur directe.

DÉGAGEMENTS MINIMUM	
A	6" (152mm) MAX
B	41" (104,1cm) (ÉVACUATION ARRIÈRE)
B	50 1/2" (128,3cm) (ÉVACUATION DU DESSUS)

10.6 disposition des bûches

AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les bûches conformément aux schémas ou omettre d'utiliser uniquement des bûches spécifiquement approuvées pour cet apareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Les bûches doivent être placées correctement à l'intérieur de l'appareil. Ne changez pas la position des bûches car l'appareil risque de ne pas fonctionner adéquatement et un retard d'allumage risque de se produire.
- Les bûches sont fragiles et devraient être manipulées avec soin.

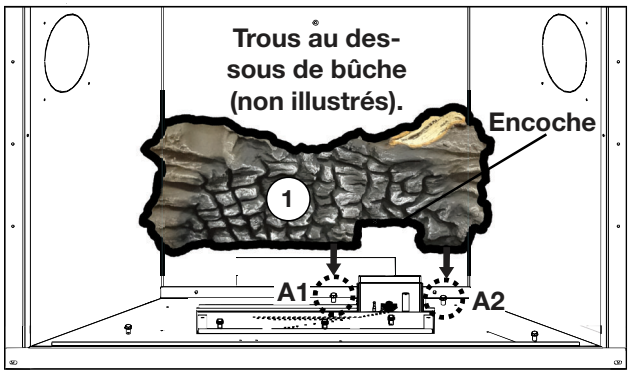
Les bûches **PHAZER**MD et les braises incandescentes, exclusives aux appareils Continental, créent un effet réaliste et unique qui est différent dans chaque installation. Prenez le tempe de bien installer les braises incandescentes pour obtenir le meilleur effet possible. Le couleur des bûches peut varier. Lors de la première utilisation de l'appareil, les couleurs deviendront plus uniforms à mesure que leurs pigments seront « absorbés » pendant le procéde de « cuisson ». Orifices du brûleurs bloqués peuvent provoquer une flamme irrégulière.

note:
Les numéros de bûches sont situées sur le fond ou à l'arrière des bûches.

N° de Bûche	N° de Pièce	Description
1	W135-0930	Bûche n° 1, Arrière
2	W135-0931	Bûche n° 2, Gauche Centrale
3	W135-0932	Bûche n° 3, Droite Centrale
4	W135-0933	Bûche n° 4, Gauche Croisée
5	W135-0934	Bûche n° 5, Droite Croisée
6	W135-0935	Bûche n° 6, Droite Avant Croisée

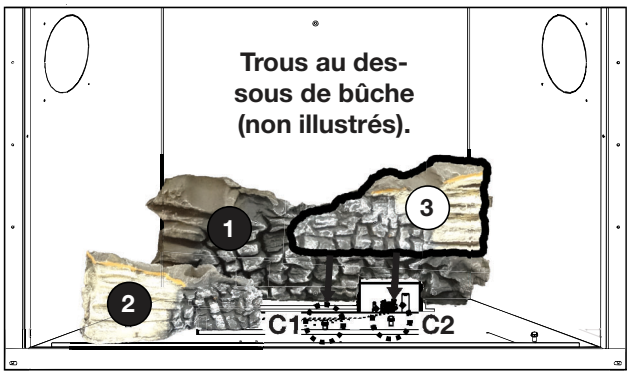
Écran de Veilleuse
Orifices de Brûleur
Tige (Bûche n° 1)
Tige (Bûche n° 1)
Tiges (Bûche n° 2)
Tiges (Bûche n° 3)
A1
A2
B1
B2
C1
C2
D1
Tige (Bûche n° 5)
Plateau à Média
Bord de Plateau à Média

Vue d'Ensemble du Brûleur

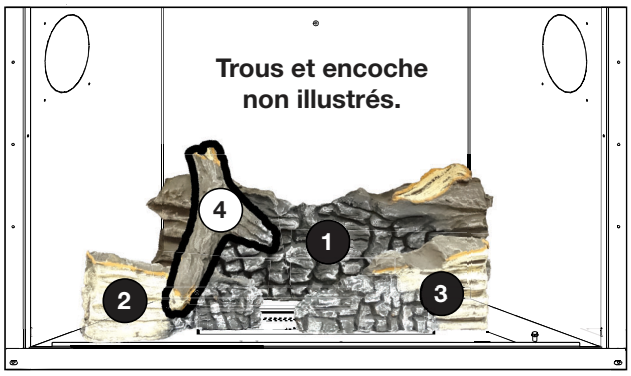


1. Placez les trous dans bûche n° 1 sur A1 et A2. Assurez-vous que l'encoche soit ajustée autour de l'écran de veilleuse.

2. Placez les trous dans bûche n° 2 sur B1 et B2. Ne couvrez pas les orifices de brûleur.

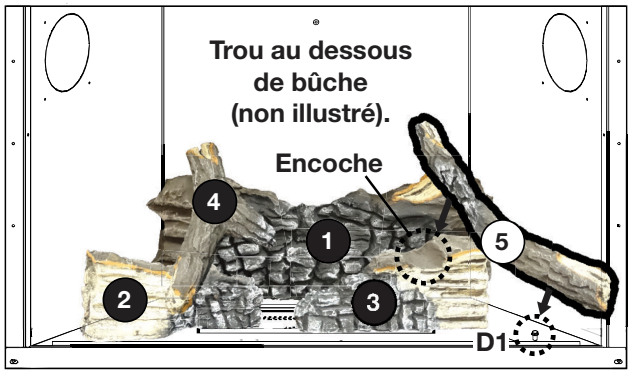


3. Placez les trous dans bûche n° 3 sur C1 et C2. Ne couvrez pas les orifices de brûleur.

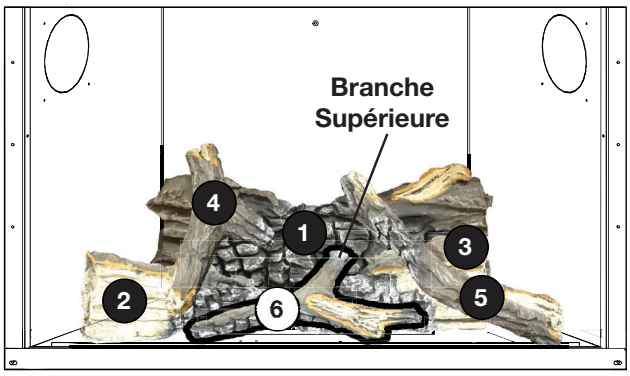


4. Placez le localisateur sur bûche n° 4 dans le trou dans bûche n° 2. Placez l'extrémité opposée sur l'encoche dans bûche n° 1.

NOTE: Placez les braises incandescentes sur le brûleur, devant les grandes grappes d'orifices (non illustrées). Le brûleur a été conçu d'avoir de grandes flammes à ces endroits. Si non, les flammes bleu seront présents.

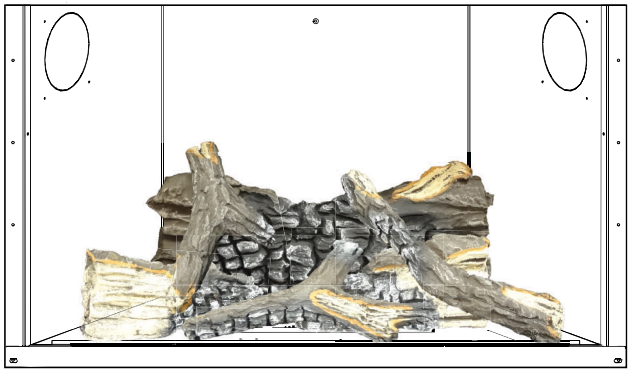


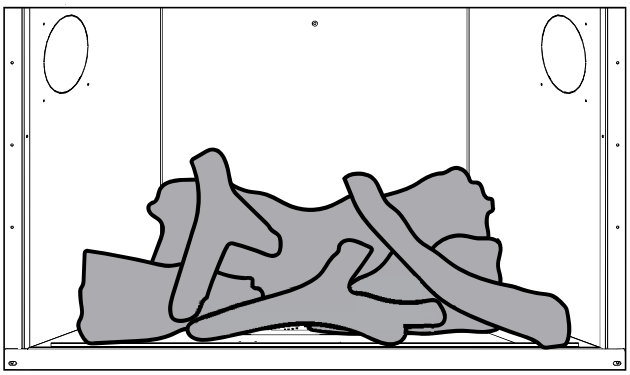
5. Placez le trou dans bûche n° 5 sur D1. Placez l'extrémité opposé sur l'encoche dans bûche n° 3.



6. Placez le bas de bûche n° 6 contre le bord du plateau à média. Assurez-vous que la branche supérieure s'engage avec l'extrémité gauche de bûche n° 3.

7. Couvrez le plateau à média avec charbon comme souhaité (non illustré). Assurez-vous que le charbon n'est pas sur la poêle du brûleur.





note:

En brûlant, un bon indicateur que les bûches sont installés correctement est que chaque flamme se tient raisonnablement droite. Si une bûche fend une flamme ou si c'elle change radicalement la direction de la flamme, examinez les instructions encore et/ou pivotez la bûche hors de contact direct.

FR

10.7 braises incandescentes

⚠ AVERTISSEMENT

- Obstruez pas ni fermer les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage.

Déchirez les braises incandescentes en morceaux et placez une couche lâche sur le grillage du brûleur. Les braises devraient être déchirées très soigneusement en petits morceaux minces irréguliers, car seuls les côtés des fibres exposées à la flamme directe deviendront incandescentes. **Les braises n'allumer lorsque exposés à flamme directe; cependant, il faut veiller à ne pas bloquer ou fermez les orifices du brûleur.**

Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irrégulière, des dépôts de carbone et un retard d'allumage. Les bûches **PHAZER**MD exposées à la flamme directe deviendront incandescentes. Utilisez seulement les « braises incandescentes » et bûches **PHAZER**MD disponible de votre détaillant autorisé locale.

10.8 braises de charbon

⚠ AVERTISSEMENT

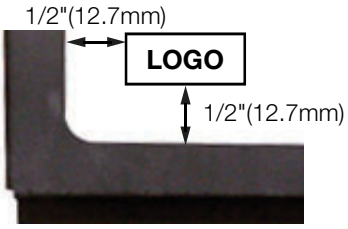
- Obstruez pas ni fermer les orifices du brûleur. Le blocage des orifices du brûleur peut créer une flamme irréguliére, des dépôts de cabone et un retard d'allumage.
- Si équipée; les braises de charbon de bois, les morceaux de charbon et la vermiculite ne doivent pas être placés sur le brûleur.

Éparpillez les braises à l'avant et sur les côtés du support à bûches de façon à créer un effet réaliste. N'utilisez pas la fine poussière qui reste au fond du sac.

note:
Les braises de charbon de bois ne doivent pas être placée sur le brûleur.

10.9 mise en place du logo

Retirez le papier dorsal du logo et placez-le sur comme illustrée.



11.0 installation de la soufflerie optionnelle

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi avant de commencer l'installation.
- Afin d'éviter les risques de suffocation, gardez le sac d'emballage loin des bébés et des jeunes enfants. Ne le laissez pas traîner dans les berceaux, les lits, les pousettes, ou les parcs de jeu. Ce sac n'est pas un jouet. Nouez-le avant de le jeter.

A. Soulevez le pare-étincelles et enlevez-le de l'appareil.
B. Enlevez la porte de l'appareil en dégageant les loquets de la porte.

note:
Il peut être nécessaire de déplacer le module de contrôle de côté pendant l'installation de la soufflerie.

C. Branchez les deux connecteurs de 1/4" (noir et blanc) du harnais de fils à la support aimanté du thermodisque.
D. Branchez les deux connecteurs de 1/4' (noir et rouge) du harnais de fils à la soufflerie.
E. Installez les bouchons claire fourni sur le fond du soufflerie pour éviter le frottement du soufflerie contre le plancher de l'appareil.
F. Faites pivoter la soufflerie dans le bas de l'appareil, assurez que le joint d'étanchéité reste en place entre le soufflerie et le foyer pendant que vous glissez-le soufflerie contre la côté gauche dans la patte du montage du soufflerie. Fixer en place utilisant une vis, voir Figure 1 et 2.

note:
Utilisez l'attache fourni, assurez-vous que tous les fils soit éloigner du soufflerie.

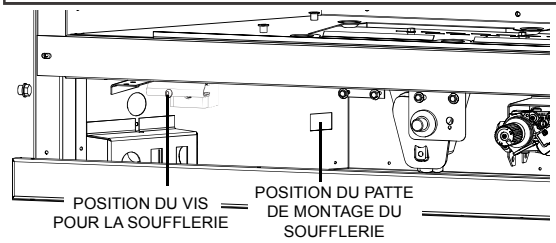


Fig. 1

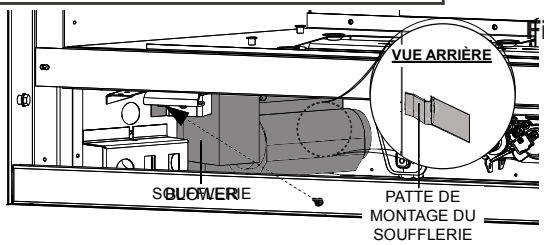


Fig. 2

G. Remettez le module de commande dans sa position originale. Assurez-vous que le transformateur est branché dans la prise de la boîte électrique.
H. Installez le support IVV puis fixer en place utilisant les deux vis précedement enlever, Figure 3. Pour installez L'IVV le support de l'interrupteur à vitesse variable doivent être installez, enlever les deuz vis du support du piezo.
I. L'interrupteur à vitesse variable (IVV) doivent être démonté pour fixer aux support IVV pour l'installation. Placez L'IVV entre le support puis fixer utilisant le rondelle de blocage. Prenez le bouton de l'interrupteur et installez-le en position, voir la Figure 3.

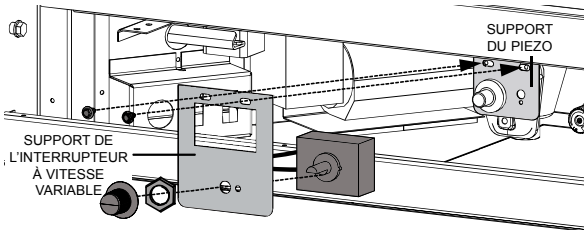


Fig. 3

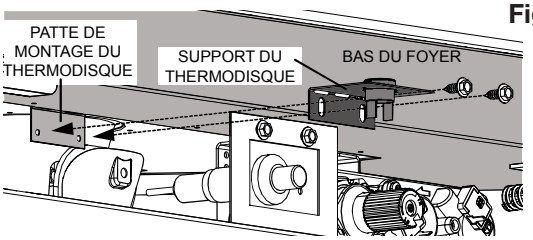


Fig. 4

J. Branchez le connecteur de l'IVV dans la prise correspondante du harnais de fils.
K. Pliez-le support du thermodisque à 90 degrés puis fixez-le au patte de montage utilisant les deux vis fourni, Figure 4. Assurez que le thermodisque touchez-le bas du foyer et que le harnais de fils est correctement fixé.
L. Branchez le cordon d'alimentation de la soufflerie dans la boîte électrique.

NOTE: La soufflerie est actionnée par la chaleur. Lorsqu'elle est mise sous tension, elle se met automatiquement en marche environ 15 minutes après l'allumage de l'appareil et fonctionnera environ 30 minutes après l'arrêt de l'appareil.

note:
La soufflerie est actionnée par la chaleur. Lorsqu'elle est mise sous tension, elle se met automatiquement en marche environ 15 minutes après l'allumage de l'appareil et fonctionnera environ 30 minutes après l'arrêt de l'appareil.

12.0 réglages

FR

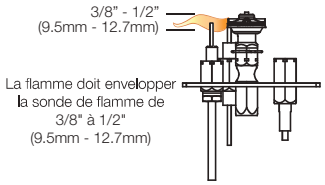
12.1 réglage de la veilleuse

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

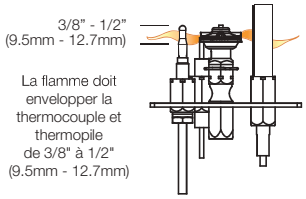
Vérifiez la pression:

Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec brûleur principal sur « HI ».

La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Vérifier la pression avec le brûleur principale sur « HI ».



ÉLECTRONIQUE ILLUSTRÉ



MILLIVOLT ILLUSTRÉ

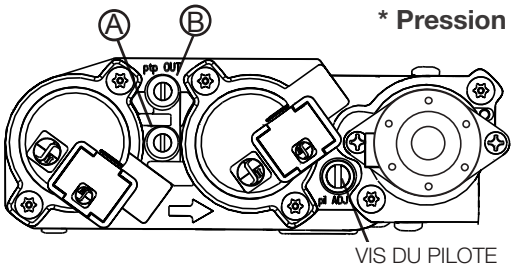
Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. Ne serrez pas trop fort.

Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.

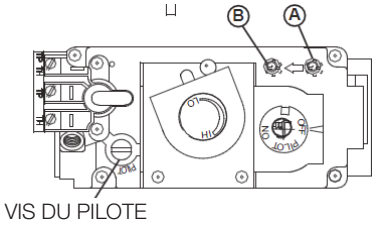
Avant d'effectuer le réglage de la veilleuse, assurez-vous que l'assemblage de la veilleuse n'a pas été peint. S'il y a des traces de peinture ou de surpulvérisation, enlevez-les de l'assemblage de la veilleuse ou remplacez-le. Une toile d'émeri ou un tampon récurage (comme Scotch-Brite™) peut être utilisé pour enlever la peinture sur la hotte de la veilleuse, sur l'électrode et sur la capteur de flamme.

Pression	Gaz Natural (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

*** Pression d'alimentation maximale ne devait pas dépasser 13"**



ÉLECTRONIQUE



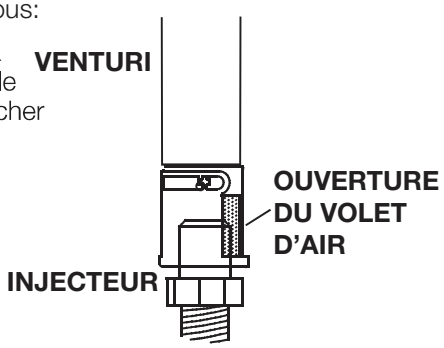
MILLIVOLT

12.2 réglage du venturi

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous:

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ.

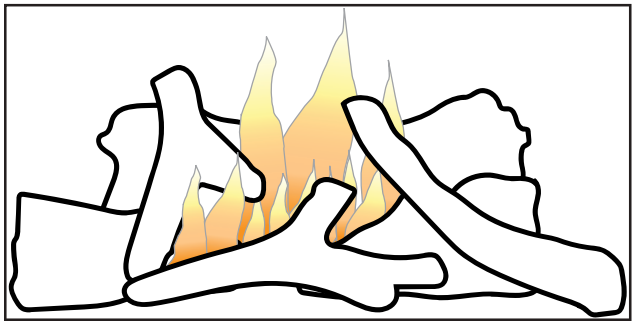


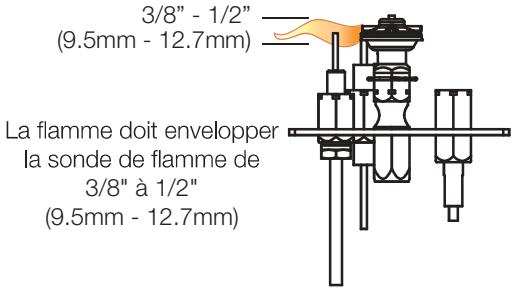
note:
Il est important que l'injecteur soit correctement inséré dans le venturi.

TABLEAU DE RÉGLAGE DU VENTURI		
COMBUSTIBLE	**DESSUS**	**ARRIÈRE**
GN	1/16" (1,5mm)	
P	1/4" (6,3mm)	3/8" (9,5mm)

12.3 caractéristiques de la flamme

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.





Pilote IPI est illustré.

13.0 entretien

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. Attendez qu'il soit refroidi avant d'en faire l'entretien.
- N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Ne peinture pas l'assemblage de la veilleuse.

Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. Les vérifications suggérées doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de connection ne doivent pas être obstrués.

note:

Attention: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse.

1. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.
2. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.
3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.
4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.
5. Si votre appareil est fourni avec une écran de protection, le nettoyage peut être nécessaire en raison d'un excès de poussière / peluches des tapis, animaux, etc. utilisez un l'attachement du brosse sur aspirateur pour nettoyer l'écran.
6. Si votre appareil est fourni avec les détendeur de portes assurez-vous que le système fonctionne efficacement. Assurez que le joint d'étanchéité n'est pas usé ou endommagé. Remplacer si nécessaire.
7. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées, si équipé. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer à l'intérieure de la chambre de combustion et sur les surfaces extérieures entourant d'évent.
8. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre revendeur agréé ou du distributeur.
9. Inspectez visuellement l'appareil pour des dépôts de carbone. À l'aide d'une balayette ou d'une brosse, enlevez le carbone et aspirez-le avec un aspirateur ou mettez-le au rebut.
10. **Cette étape n'est pas pour les appareils d'évents libres:** Vérifiez que l'appareil correctement mise à l'évent. Vérifiez que le système de cheminée est sûr et accessible. (Si pour auqu'un raison le système d'air est démonter, installez et scellé conformément aux instructions d'installation fournies).

13.1 entretien annuel

⚠ AVERTISSEMENT

- Le caisson devient trés chaud lors du fonctionnement. Laissez l'appareil se refroidir complétement ou portez des gants antichaleur avant d'effectuer l'entretien.
- Ne jamais aspirer des braises qui sont chaudes.
- Ne peinturez pas l'assemblage de la veilleuse.

- Cet appareil nécessite un entretien qui devra être effectué sur une base annuelle.
- L'entretien devrait inclure un nettoyage, le remplacement des piles, une inspection du système d'évent, du brûleur, des éléments décoratifs internes et de la chambre de combustion. Consultez la section pour l'enlèvement de la porte et retirez la porte comme indiqué. Consultez la section pour l'enlèvement de l'écran de protection et retirez la porte comme indiqué.
- Enlevez soigneusement les éléments décoratifs internes s'il y a lieu (bûches, braises de verre, panneaux de brique, etc.)
- À l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple, aspirez les saletés, les débris et les dépôts de carbone sur les bûches, la chambre de combustion et le brûleur. Pour les braises de verre, suivez les instructions de prénettoyage.

note:

Vous devrez nettoyer le capteur de flamme à l'aide d'une morceau de laine d'acier ou un tampon récurage (Scotch-Brite[MD]) afin de retirer toute trace d'oxydation. Nettoyez l'assemblage du pilote à l'aide d'un aspirateur muni d'une brosse souple. Il est important de ne pas peinturer l'assemblage de la veilleuse.

- Enlevez aussi tout dépôt se trouvant sur l'assemblage de la veilleuse et aussi, s'il y a lieu, sur la thermopile, le thermocouple, le capteur de flamme et l'allumeur.
- Inspectez tous les joints d'étanchéité accessibles et remplacez-les au besoin.
- Accédez à la soufflerie, s'il y a lieu, puis nettoyez à l'aide d'une brosse souple et d'un aspirateur.
- Réinstallez tous les composants dans l'ordre inverse.
- Inspectez le système de surpression. L'appareil dissipe la pression par la porte vitrée ou par les clapets sur le dessus du caisson. Assurez-vous qu'ils ouvrent sans restriction et qu'ils ferment de façon étanche. Si la vitre de la porte est fissuré, remplacer. Seulement utiliser le verre fourni par votre détaillant autorisé.
- Vérifiez si la soupape de gaz de la veilleuse et les boutons Hi / Lo bougent librement (s'il y a lieu) - remplacez si vous constatez de la rigidité dans le mouvement.
- Vérifiez tous les branchements du gaz pour des fuites de gaz, en amont et en aval de la soupape de gaz incluant les connexions du tube de la veilleuse.

FR

13.2 remplacement de la vitre de porte

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de matériaux de substitution.
- La vitre peut étre chaude, ne touchez pas la vitre jusqu'à ce qu'elle ait refroidi.
- Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verrou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris deverre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.
- Ne frappez pas, ne claquez pas et n'égratinez pas la porte vitrée. Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée, brisée ou égratignée

Ensemble de verre/cadre de remplacement est remplacé complète telle que fournie par le fabricant de l'appareil.

13.3 soins de la vitre

⚠ AVERTISSEMENT

- Nettoyer pas la vitre lorsqu'elle est chaude! N'employez pas de détergents abrasifs pour nettoyer la vitre.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec pour enlever la poussière et les traces de doigts. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyant sans ammoniaque après les dix premières heures de fonctionnement.

note:

Les nettoyants à base de vinaigre procurent habituellement une surface propre et sans traces.

Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanance.

Ne touchez pas la surface intérieure ou extérieur de la vitre avec des lames de rasoir, de la laine d'acier ou d'autres objets métalliques puisque la mince couche de métal retirée de l'objet pourrait se déposer sur le revêtement causant une décoloration ou une égratignure. Plus important encore, cela peut rayer la surface du verre réduisant ainsi sa puissance.

Ne pas faire fonctionner l'appareil avec la verre brisé, les fuites de gaz de combustion peut résulter.

Contactez votre détaillant local autorisé pour les instructions de nettoyage complètes.

Si la vitre devait fissurer pendant que le feu brûle, n'ouvrez pas la porte jusqu'à ce que le feu s'éteigne et n'utilisez pas l'appareil jusqu'à ce que la vitre ait été remplacée par une nouvelle, disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

L'appareil est muni d'une 4mm vitre en verre trempé. Remplacez uniquement avec une vitre certifiée pour le foyer disponible chez votre détaillant autorisé. **N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS.**

⚠ AVERTISSEMENT

- Omettre de positionner les pièces conformément à ce manuel ou d'utiliser uniquement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Contactez votre détaillant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de remplacement. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.

Pour un remplacement de pièce sous garantie, une photocopie de la facture originale sera requise afin de pouvoir honorer la demande.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante:
- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

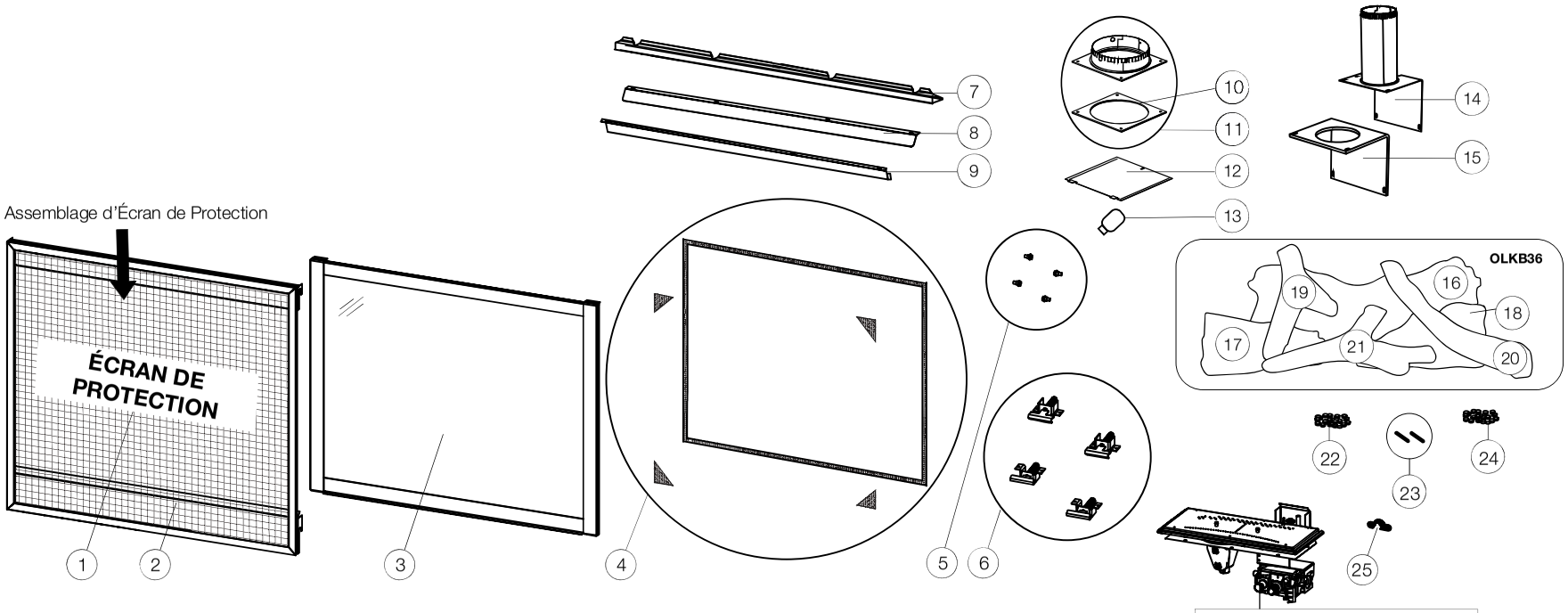
Pièces, numéro des pièces et s'il soit disponible peut changer sans préavis.

Parties identifiées comme garnie seront livrés dans 2 à 5 jours pour la plupart des destinations de livraison.

Pièces non identifiées que stockés seront livrés dans un délai de 2 à 4 semainres pour la plupart des cas.

Pièces identifiées comme « SO » sont commande spéciale et peuvent prendre jusqu'à 90 jours pour la livraison.

14.1 vue d'ensemble



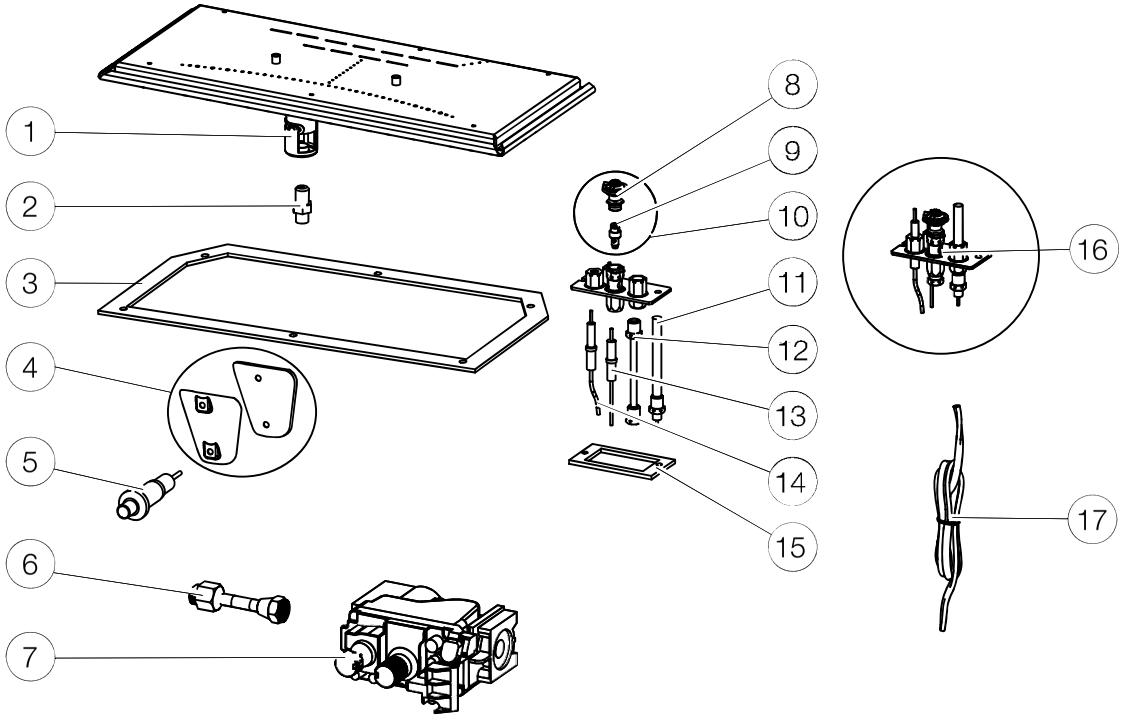
Pour les pièces de rechange, voir « l'assemblage de la soupape ».

Ces articles peuvent différer de celles illustrés.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W565-0209-SER	Barrière de Protection	
2	W010-3072-SER	Assemblage de la Barrière de Protection	
3	W010-3068-SER	Assemblage de la Porte	Oui
4	W562-0068	Assemblage du Joint d'Étanchéité de la Porte	Oui
5	W570-0135	Vis à Épaulement	Oui
6	W010-3554	Loquet de la Porte	
7	W715-1040-SER	Garniture de Finition Supérieure	
8	W335-0063-SER	Hotte	
9	W018-0158-SER	Déflecteur Supérieure	
10	W290-0054	Tuyau du Joint d'Étanchéité 7"	Oui
11	W010-3489-SER	Assemblage du Collet d'Air 7"	
12	W500-0837	Plaque de Recouvrement d'Évents	

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
13	RP4	Plaque de Restriction de 4"	Oui
14	W010-3490-SER	Assemblage du Collet d'Évacuation	
15	W290-0282	Joint d'Étanchéité du Support d'Évacuation	
16	W135-0930	Bûche n° 1, Arrière	
17	W135-0931	Bûche n° 2, Centrale Gauche	
18	W135-0932	Bûche n° 3, Centrale Droite	
19	W135-0933	Bûche n° 4, Croisé Gauche	
20	W135-0934	Bûche n° 5, Croisé Droite	
21	W135-0935	Bûche n° 6, Croisé Droite Avant	
22	W361-0016	Braises Incandescentes	Oui
23	W485-0042	Goupille des Bûches (X2)	Oui
24	W550-0001	Braises de Charbon	Oui
25	W385-0430	Logo Continental	Oui

14.2 assemblage de la soupape millivolt



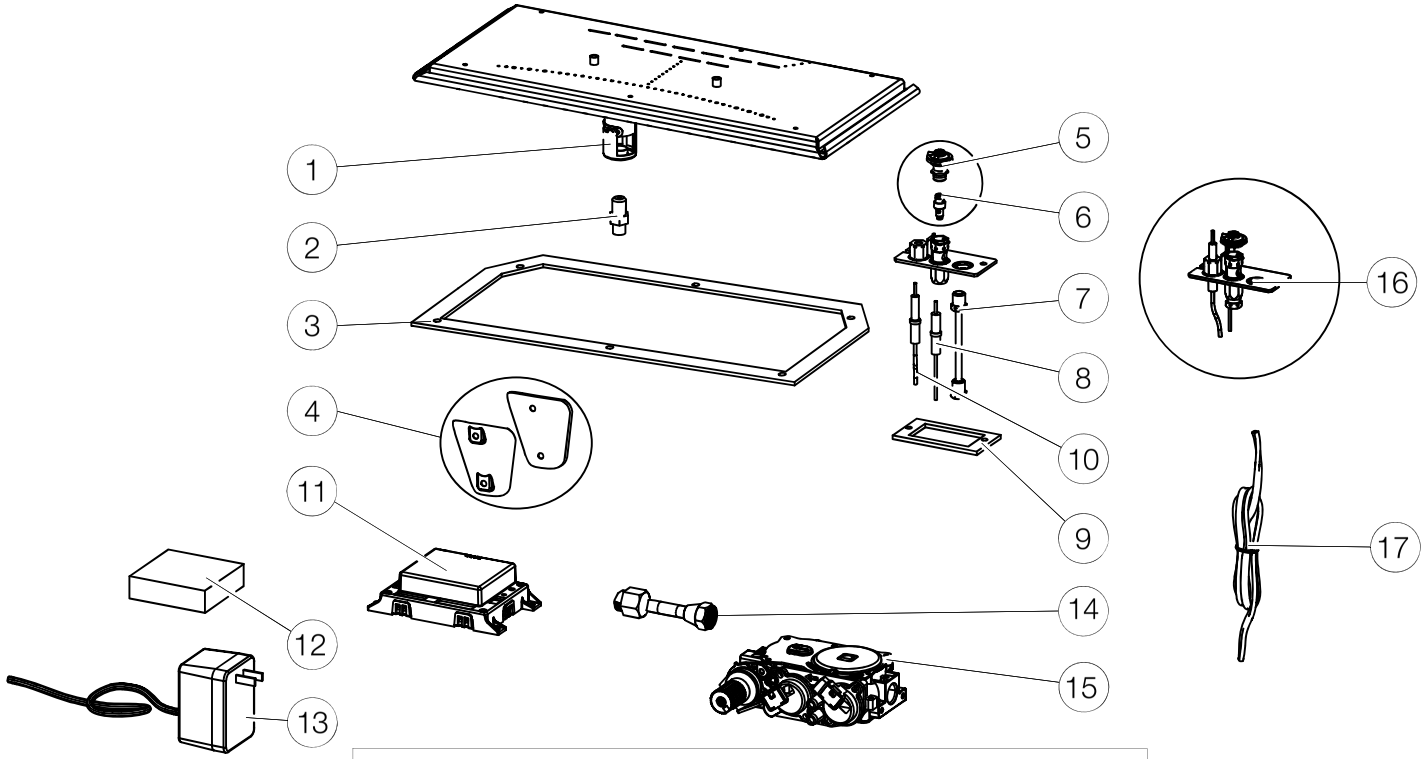
Ces articles peuvent différer de ceux illustrés.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W100-0283-SER	L'assemblage du brûleur	Oui
2	W456-0047	Injecteur de veilleuse #47 (GN)	Oui
2	W456-0056	Injecteur de veilleuse #56 (P)	Oui
3	W290-0248	Joint d'étanchéité de soupape	
4	W500-0276-SER	L'assemblage du couvercle du venturi	
5	W357-0001	Bouton d'allumeur	Oui
6	W432-0078	Connecteur flexible	Oui
7	W725-0025	Soupape (GN)	Oui
7	W725-0026	Soupape (P)	Oui
8	W335-0039	Hotte de veilleuse	Oui
9	W455-0070	Injecteur de veilleuse #62 (GN)	Oui

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
9	W455-0068	Injecteur de veilleuse #35 (P)	Oui
10	W010-0801	Veilleuse (GN)	Oui
10	W010-0800	Veilleuse (P)	Oui
11	W680-0004	Thermopile	Oui
12	W720-0062	Tube de veilleuse, raccord	Oui
13	W240-0006-SER	Allumeur (avec fils)	
14	W680-0005	Thermocouple **	Oui
15	W290-0029	Joint d'étanchéité	Oui
16	W010-0798	Ensemble de veilleuse complète (GN)	Oui
16	W010-0799	Ensemble de veilleuse complète (P)	Oui
17	W750-0112	Ensemble de fils	

** Ceci est un thermocouple à action rapide qui constitue un composant essentiel de sécurité. Remplacez uniquement par un thermocouple à action rapide de Wolf Steel Ltée.

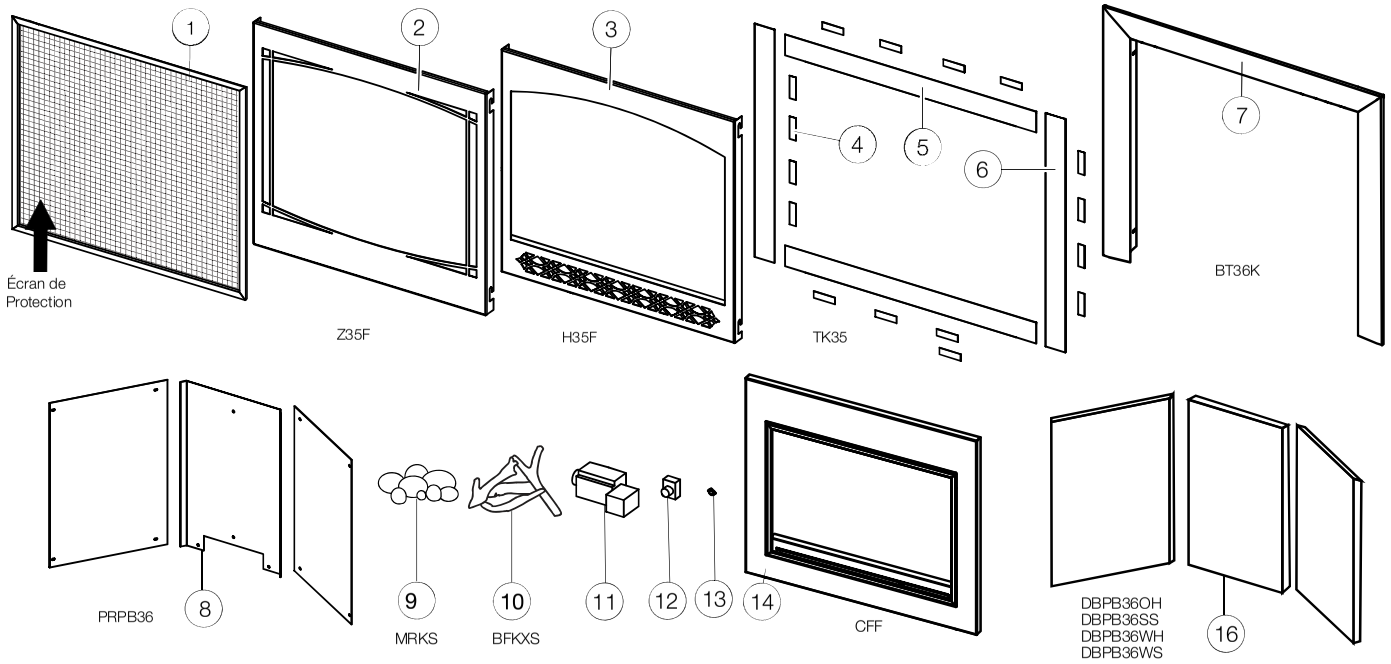
14.3 assemblage de la soupape électronique



Ces articles peuvent différer de ceux illustrés.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W100-0283-SER	Assemblage du brûleur	Oui
2	W456-0047	Injecteur de veilleuse #47 (GN)	Oui
2	W456-0056	Injecteur de veilleuse #56 (P)	Oui
3	W290-0248	Joint d'étanchéité de soupape	
4	W500-0276-SER	Assemblage du couvercle du venturi	
5	W335-0039	Hotte de veilleuse	Oui
6	W455-0070	Injecteur de veilleuse #62 (GN)	Oui
6	W455-0068	Injecteur de veilleuse #35 (P)	Oui
7	W720-0062	Tube de veilleuse, raccord	Oui
8	W240-0013	Allumeur (avec fils)	Oui
9	W290-0029	Joint d'étanchéité du veilleuse	Oui

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
10	W245-0025	Capteur thermique	Oui
11	W190-0175	Panneau du contrôle	Oui
12	W350-0702	Sauvegarde de piles	Oui
13	W707-0010	Transformateur	Oui
14	W432-0078	Connecteur flexible	Oui
15	W725-0062	Soupape Proflame 886 (GN)	Oui
15	W725-0063	Soupape Proflame 886 (P)	Oui
16	W010-2763	Ensemble de veilleuse (GN)	Oui
16	W010-2808	Ensemble de veilleuse (P)	Oui
17	W750-0270	Ensemble de fils	



Ces articles peuvent différer de celles illustrés.

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
1	W565-0209-SER	Écran de Protection (Z35F & H35F)	
2	W010-3275	Façade Décorative Zen Noire (Z35F)	
3	W010-3124	Façade Décorative Héritage Noire (H35F)	
4	W430-0003	Aimants (X16) (TK35)	
5	W715-0953	Garniture Supérieure / Inférieure (X2) (TK35)	
6	W715-0952	Garniture Latérale (X2) (TK35)	
7	BT36K	Garniture Cambrée Luxe Noire de 3”	
8	PRPB36	Panneaux Réflecteurs Radiants en Porcelaine	
9	MRKS	Ensemble Mineral Rock	

Réf.	No. de Pièce	Description	En Stock
10	BFKXS	Ensemble Beach Fire	
11	AUB	Soufflerie	Oui
12	KB-35	Interrupteur à Vitesse Variable	Oui
13	W690-0002	Thermodisque	Oui
14	CFF	Façade Décorative Pleine Vision Noir Mat	
15 *	RR36	Support Arrière pour Ensembles Décoratifs	
16	DBPB36OH	Panneaux Décoratifs Simili-Briques, Old Town en Épi	
16	DBPB36SS	Panneaux Décoratifs Simili-Briques, Pierre de Sable Standard	
16	DBPB36WH	Panneaux Décoratifs Simili-Briques, Westminser en Épi	
16	DBPB36WS	Panneaux Décoratifs Simili-Briques, Westminster Standard	

* Parties non illustrés.

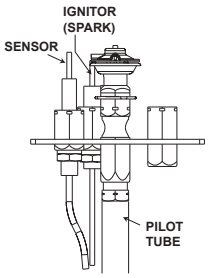
16.0 guide de dépannage (électronique)

FR

⚠ AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. N'effectuez aucun entretien jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs

symptôme	problème	solution
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur)	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. (Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les évents qui passent à travers des espaces non chauffés [greniers, garages, espaces réduits] soient recouverts d'un manchon isolant en mylar).
	Installation incorrecte.	- Voir la section « évacuation » pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop failble ou trop forte.	- **Vérifiez la pression:** Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramma ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». **Après avoir pris la lecture des pressions, assurez-vous de tourner fermement les vis vers la droite pour sceller. NE SERREZ PAS TROP FORT.** Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
	Le volet d'air est réglé incorrectement.	- Voir la section « réglage du venturi » pour le réglage de l'ouverture du volet d'air dans le manual d'installation.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	Le flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints d'étanchéité de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d'évent ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. **NETTOYER PAS LORSQU'ELLE EST CHAUDE.** - Si vous nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce, maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur).	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.



Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Arrivée	*7" (minimum 4,5")	17,4mb (minimum 11,2mb)	13" (minimum 11")	32,4mb (minimum 27,4mb)
Sortie	3,5"	8,7mb	10"	24,9mb

***Pression d'alimentation maximale ne doivent pas dépasser 13"**

symptôme	problème	solution
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	Câblage: pénurie, connexion desserrée (rectification de la flamme pauvres).	- Vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées du thermocouple ni sonde de flamme. - Vérifiez l'interrupteur de bloc n'est pas endommagée ou trop serré. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher)*. La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Aucun signal du télécommande avec ignition du veilleuse.	- Reprogrammer le code du récepteur. - Remplacer le récepteur.
	Connexion desserrée.	- Vérifiez qu'il n'y ait pas de connexions desserrées de courts-circuits dans le filage du soupape ni de l'assemblage de la veilleuse.
	Filage d'interrupteur inapproprié.	- Réparez le système avec un simple interrupteur **marche/arrêt**.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Étincelle à la veilleuse mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	- Vérifiez si la soupape à bille du conduite d'arrivée du gaz est « ouverte ». - Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 13" de colonne d'eau (32,4mb).
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La ligne d'alimentation de la veilleuse peut contenir l'air.	- Répétez le processus d'étincelles plusieurs fois ou purger la conduite d'alimentation de la veilleuse.
	Le module n'est pas mis à la terre.	- Assurez le bon polarité du thermocouple (si fourni). - Vérifiez si les assemblages de le veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre.
	Récepteur (si équipé).	- Réinitialisez la programme: tenir le bouton de réinitialiser sur le récepteur attendre pour 2 bips. Relâcher le bouton après la deuxième bip. Pendant 20 secondes, appuyez sur le bouton de la télécommande accompagné d'une petite flamme, vous entendrez une bip addtionnelle (cela confirmant que le code est réglé). - Remplacez le récepteur.
	Soupape.	- Vérifiez le soupape et remplacer si nécessiare (attention à ne pas trop serrer le thermocouple).
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	- Vérifiez toutes connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Composants de veilleuse sale, peint ou endommagée.	- Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri (Scotch-Brite™) afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
Interrupteur mural est en position « **off** »; la brûleur s'allume.	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	- Inverse.
	Interrupteur mural et/ou le fil est relié à la terre.	- Remplacer. - Vérifier la masse (court); réparer ou remplacer les fils.
	Câble défecteux.	- Remplacer.
Le télécommande ne fonctionne pas correctement.	La télécommande s'allume mais aucune étincelle ou flamme. (La télécommande est verrouillé).	- Réinitiliser en tourant l'alimentation « off » puis « on ». **note:** Si les piles de sauvegarde sont installés, ils doivent être enlevées pour programmer le télécommande.
	Les piles du récepteur ou télécommmande sont faibles.	- Remplacez les piles.
	Erreur de synchronisation.	- Réinitialiser le télécommande et le récepteur.
	Le télécommande est trop loin du récepteur.	- Voir la section « schéma de câblage ».
	Les broches de connecteur de fils sont courbeés.	- Redresser les fils.
	Câblage de la soupape est endommagée	- Remplacez la soupape.

guide de dépannage (électronique)

symptôme	problème	solution
Moteur tourne, les bips fréquent se produit.	Les piles du récepteur sont faibles.	- Remplacez les piles.
Lumières ou la souf-flerie ne fonctionnent pas (si équipé).	L'interrupteur de contrôle est à la mauvaise position.	- Vérifiez que l'interrupteur « on/off » est en position « I », ce qui indique le fonctionnement.
	L'interrupteur « COM » est débranché.	- Vérifiez que l'interrupteur « COM » est branché à l'avant du module de contrôle.
Les flammes sont très actives.	La porte est ouvert.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée ou étranglez la sortie de l'évacuation avec la plaque de restriction. (La plaque de restriction n'est pas disponible pour toutes modèles).
L'appareil n'effectue aucune fonction.	Pas de puissance au système.	- Vérifiez que le disjoncteur est dans la position « **on** » position.
	L'interrupteur du récepteur est à la mauvaise position (si équipé).	- Vérifiez que le récepteur est dans la position « milieu ».
	La télécommande ne fonctionne pas.	- Vérifiez les pile ainsi que leur orientation.

Le guide suivant est pour le système de SIT seulement:

La veilleuse ne s'allume pas. Aucun bruit et aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. (Les lumières et la souffle-rie fonctionnent, si équipé).	La boîte d'allumage a été verrouillée.	Choisissez l'une des trois méthodes suivantes pour réinitialiser le système: **1.** Pour réinitialiser la boîte d'allumage lorsqu'elle a été verrouillée, coupez l'alimentation électrique et retirez les piles (s'il y a lieu) du récepteur. **2.** Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL se clignote trois fois à l'aide du bouton **marche/arrêt** de l'émetteur: **Étape 1:** Éteignez le système en appuyant sur le bouton **marche/arrêt**. **Étape 2:** Après environ 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton **marche/arrêt** de la télécommande. Le tableau se réinitialisera et la séquence d'allumage s'enclenchera de nouveau. **3.** Pour réinitialiser le tableau lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du cycle de flamme: **Étape 1:** En mode de contrôle manuel de la flamme, utilisez la flèche vers le bas pour éteindre la flamme, une situation indiquée par le mot « **off** » affiché à l'écran de la télécommande. **Étape 2:** Attendez environ 2 secondes et appuyez sur la flèche vers le haut; la séquence d'allumage se déclenchera.

note:

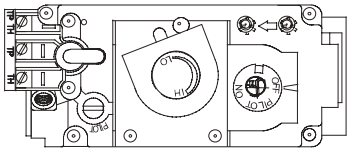
En position « **off** », appuyez sur le bouton « **on** » de la télécommande. Environ 4 secondes après que le bouton « **on/off** » ait été enfoncé, le tableau d'allumage commencera à produire des étincelles. Au premier essai, le tableau d'allumage formera des étincelles pendant 60 secondes. S'il n'y a pas de correction de flamme, le tableau cessera de former des étincelles et le tableau se verrouillera.

17.0 guide de dépannage (millivolt)

⚠ AVERTISSEMENT

- Allumez toujours la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou lorsque l'approvisionnement en gaz est épuisé, avec la porte vitrée ouverte ou retirée.
- Coupez l'alimentation en gaz et l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien de l'appareil.
- L'appareil peut être chaud. N'effectuez aucun entretien jusqu'à ce que l'appareil soit refroidi.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

symptôme	problème	solutions
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) soient recouverts d'un manchon isolant en mylar. Assurez-vous que le manchon ne puisse pas s'affaisser. Pour plus de renseignements, contactez votre détaillant local autorisé.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante ou n'enveloppe pas la thermopile.	- Augmentez la flamme de la veilleuse. - Remplacez l'assemblage de la veilleuse.
	La thermopile cause un court-circuit.	- Nettoyez la connexion de la thermopile à la borne de la soupape et reconnectez. - Remplacez la thermopile ou la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural est trop long; trop de résistance dans le système.	- Raccourcissez la longueur du fil ou changez le calibre du fil.
	Le thermostat ou l'interrupteur est défectueux.	- Remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint.	Référez-vous à « LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE ».	
	L'évacuation est bloquée.	- Enlevez ce qui obstrue.
	L'évacuation recircule.	- Vérifiez l'étanchéité des joints et leur installation.
	La gaine flexible n'est plus branchée à l'appareil.	- Rebranchez à l'appareil. - Le couvercle d'évacuation n'a pas été remis en place.
Les flammes sont réguliérement trop grandes ou trop petites. Il y a des dépots de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- **Vérifiez la pression:** Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer la pression comme décrit sur le diagramme ci-dessous. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». **APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT.** Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
	Le volet d'air est mal réglé	- Voir la section « réglage du venturi » pour le réglage de l'ouverture du volet d'air.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation: vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints d'étanchéité du porte ne sont pas brisés ni manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d'évent ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied (mètre) est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. **NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE.** - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce. (Ce n'est pas applicable dans les appareils d'extérieur).	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.



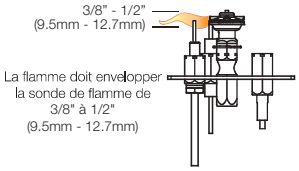
* Pression d'alimentation maximale ne doivent pas dépasser 13"

Pression	Gaz Naturel (pouces)	Gaz Naturel (millibars)	Propane (pouces)	Propane (millibars)
Inlet	* 13" (MIN. 4.5")	17.4mb (MIN. 11.2mb)	13" (MIN. 11")	32.4mb (MIN. 27.4mb)
Outlet	3.5"	8.7mb	10"	24.9mb

guide de dépannage (millivolt)

FR

symptôme	problème	solutions
La veilleuse ne s'allume pas.	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - Vérifiez si le fil est raccordé au bouton-poussoir d'ignition. - Vérifiez si le bouton-poussoir d'ignition doit être resserré. - Remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché - Remplacez l'électrode si l'isolateur de céramique est craque ou brisé. - Remplacez le bouton-poussoir d'ignition.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- La longueur de l'étincelle devrait être de 0,150" (3,8mm) à 1,175" (4,5mm) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour que l'électrode soit bien placée, serrez l'écrou avec les doigts et tournez 1/4 de tour de plus.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse.	- Vérifiez si la soupape manuelle est ouverte. - Vérifiez si l'injecteur de la veilleuse est bloqué. - Remplacez la soupape. - Contactez le fournisseur de gaz.
La veilleuse s'éteint quand le bouton du gaz est relâché. **La soupape de gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet à la veilleuse de s'allumer que lorsque le thermocouple est refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- Purgez la conduite de gaz.
	Plus de propane.	- Remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez puissante.	- Augmentez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- Tournez légèrement la tête de la veilleuse pour améliorer la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple cause un court-circuit/est défectueux.	- Desserrez et resserrez le thermocouple. - Nettoyez le thermocouple et la connexion à la borne de la soupape. - Remplacez le thermocouple. - Remplacez la soupape.
	La soupape est défecteuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; le bouton du gaz est à « HI »; l'interrupteur mural/ thermostat est à « ON ».	Le thermostat ou l'interrupteur sont défectueux.	- Reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur/thermostat.
	Le raccordement de l'interrupteur murale est défectueux.	- Débranchez les fils de l'interrupteur et reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 et 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux ou remplacez les fils.
	L'injecteur du brûleur principal est bloqué.	- Débloquez l'injecteur.
	La soupape est défecteuse.	- Remplacez la soupape.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à « OFF ».	La conduite de gaz est trop petite.	- Allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez si la grosseur de la conduite d'alimentation est conforme aux codes. Remplacez toutes les conduites trop petites.
Les flammes sont trés actives.	La porte est ouverte.	- Assurez-vous que la porte est bien fermée.
	Forte action de ventilation.	- Assurez-vous que l'évacuation est adéquatement scellée. - Si la restriction est requis installée la plaque de restriction voir la section « PLAQUE DE RESTRICTIONS » .
Interrupteur mural est en position « OFF »; la brûleur s'allume lorsque le bouton d'allumage de gaz est tourné à la position « ON ».	L'interrupteur mural est monté à l'envers.	- Inverse.
	Interrupteur mural est relié à la terre.	- Remplacez.
	Le fils de l'nterrupteur mural est relié à la terre.	- Vérifier la masse (court) ; réparer ou remplacer les fils.
	La soupape est défecteuse.	- Remplacez.



18.0 garantie

Les produits CONTINENTAL® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Système de Gestion de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2015.
Les produits CONTINENTAL® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque foyer est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de CONTINENTAL®.

Garantie Limitée des Appareils au Gaz Continental®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz CONTINENTAL® sont garantis contre les défauts une période de 5 ans, ceci couvre: la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier / inoxydable, les bûches Phazer™ et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*
Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure sont couverts et CONTINENTAL® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée. Ceci couvre: la soufflerie, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse.*
Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties ne sont pas couverts.
* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

Conditions et Limitations

CONTINENTAL® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. CONTINENTAL® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant CONTINENTAL® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée par aucun de nos représentants.
L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches Phazer™ et des braises.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie Limitée, CONTINENTAL® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
CONTINENTAL® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie Limitée, la responsabilité de CONTINENTAL® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de CONTINENTAL® en ce qui concerne le foyer au gaz CONTINENTAL®.
Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
CONTINENTAL® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. CONTINENTAL® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.
Tous dommages causés a l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures de laiton ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de CONTINENTAL®.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie Limitée ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant.
Les frais de déplacement pour main-d'oeuvre, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

Toutes les spécifications et les conceptions sont sujettes à modifications sans préavis en raison des améliorations constantes apportées aux produits.
Continental® est une marque de commerce déposée de Wolf Steel Ltée.

CONTINENTAL
FIREPLACES

7200, Route Transcanadienne, Montréal, Québec H4T 1A3
24 Napoleon Road, Barrie, Ontario, Canada L4M 0G8
214 Bayview Drive, Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA 41030

Phone: 1-866-820-8686
continentalfireplaces.com